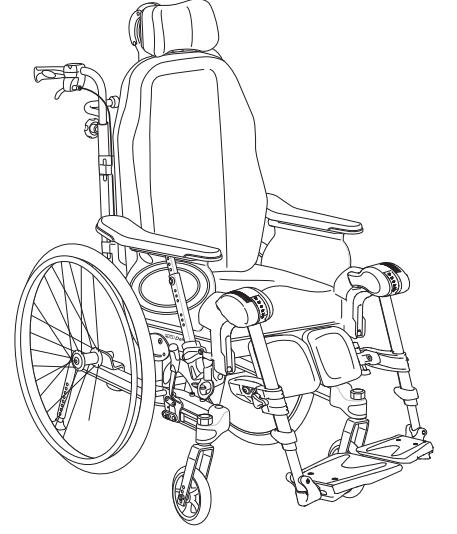


Rea® Dahlia® 30 / 45

العربية كرسى متحرك يدوي
دليل المستخدم



Yes, you can.®



يجب إعطاء هذا الدليل إلى مستخدم المنتج.
قبل استخدام هذا المنتج، يجب قراءة هذا الدليل
والاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

18	تعديل العمق/الزاوية
18	4.2.1 تعديل الارتفاع
18	4.2.2 تعديل العمق/الزاوية
18	4.3 مسند ذراع لمرضى الشلل النصفي
19	4.4 وسادة التباعد
19	4.5 دعامة الجذع
19	4.5.1 دعامة الجذع بذراع ثابتة
20	4.5.2 دعامة الجذع "قابلة للدوران"
20	4.6 وسادات تحديد الوضع الجانبي (لغطاء مسند الظهر القابل للتعديل فقط)
20	4.6.1 استخدام وسادات تحديد المواقع الجانبية
20	4.6.2 استخدام أسافين مع وسادة تحديد الوضع الجانبي
21	4.7 ضبط حامل المحاليل
21	4.8 صينية طاولة
21	4.8.1 ضبط عمق صينية الطاولة
22	4.8.2 قفل صينية الطاولة
22	4.8.3 طاولة قابلة للطوي
22	4.9 أضف وسادة لصينية الطاولة
22	4.10 أضف وسائد للمرفقين
23	4.11 نصف صينية
23	4.11.1 تركيب الصينية النصفية
23	4.11.2 ضبط الصينية النصفية
23	4.11.3 أضف وسادة صينية نصفية
23	4.12 لوحة تمديد ارتفاع المقعد
24	4.13 حزام الساق مبطن
24	4.14 غطاء مسند القدمين / لوحة القدم
24	4.14.1 تثبيت غطاء على لوحة القدم المفردة
24	4.14.2 تركيب غطاء على مسند القدم المكون من قطعة واحدة
24	4.15 ملحق الخصوصية
24	4.16 دواسة رفع مقدمة الكرسي
25	4.17 حامل جهاز التنفس الاصطناعي
25	4.18 حزام وضعية الجلوس
26	4.19 ملحق عند استخدام حزام التثبيت
26	4.19.1 قم بتجميع حزام التثبيت في الأمام
26	4.19.2 قم بتجميع حزام التثبيت في الخلف
26	4.20 حزام
27	4.20.1 تثبيت الحزام
27	5 الإعداد
27	5.1 معلومات السلامة
27	5.2 فحص التسليم
27	5.3 التجميع العام
27	5.4 تركيب مسند الظهر
27	5.4.1 تركيب مسند الظهر - مكبس الغاز
27	5.4.2 تركيب حلقة تثبيت آمنة - مكبس كهربائي
28	5.5 وضع الأسلاك
28	5.5.1 أسلاك مع لوحة مسند الظهر
28	5.5.2 أسلاك مع مسند ظهر قابل لتعديل الشد
28	5.6 طي مسند الظهر
28	5.7 مساند الذراع
28	5.7.1 إدخال مساند الذراعين
29	5.7.2 ضبط ارتفاع مسند الذراع
29	5.7.3 ضبط عمق مسند الذراع الجانبي
29	5.8 تركيب وإزالة عجلات الكرسي الصغيرة الأمامية القابلة للفصل (إن وجدت)
30	5.9 تركيب العجلتين الخلفيتين
30	5.10 مساند ساقين قابلة لتعديل الزاوية
30	5.11 مساند ثابتة للساقين
30	5.12 تركيب صينية الطاولة
30	6 استخدام الكرسي المتحرك
30	6.1 تحذيرات عامة - الاستخدام
30	6.2 الفرامل
30	6.2.1 استخدام الفرامل التي يتحكم بها المستخدم

4	1 بنود عامة
4	1.1 مقدمة
4	1.2 الرموز الواردة في هذا المستند
4	1.2.1 رموز أخرى
4	1.3 معلومات الضمان
4	1.4 تحديد المسؤولية
4	1.5 التوافق
4	1.5.1 المعايير الخاصة بالمنتج
4	1.6 عمر الخدمة
5	2 السلامة
5	2.1 معلومات السلامة
6	2.1.1 معلومات السلامة - أنظمة المقاعد المصبوبة
6	2.2 معلومات السلامة بشأن التداخل الكهرومغناطيسي
6	2.3 أجهزة السلامة
7	2.4 الملصقات والرموز الموجودة على المنتج
7	2.4.1 ملصق التعريف
7	2.4.2 ملصق معلومات حزام وضعية الجلوس
7	2.4.3 رموز الخطاف المغلقة
7	2.5 الرموز في النسخة الكهربائية
7	3 نظرة عامة على المنتج
7	3.1 وصف المنتج
7	3.2 الغرض من الاستخدام
7	3.2.1 المستخدمون المقصودون
7	3.2.2 دواعي الاستخدام
8	3.2.3 موانع الاستعمال
8	3.3 الأجزاء الأساسية للكرسي المتحرك
8	3.4 مكابح الإيقاف
8	3.5 مسند الظهر
8	3.5.1 ضبط مسند الظهر القابل للتعديل "Laguna"
9	3.5.2 ضبط مسند الظهر القابل لتعديل قوة الشد
9	3.5.3 ضبط زاوية مسند الظهر
9	3.5.4 مقعد ومسند ظهر قابلان للإمالة
12	3.6 مقابض الدفع / قضبان الدفع
12	3.6.1 ضبط ارتفاع مقابض الدفع المتصلة
12	3.6.2 ضبط ارتفاع قضيب الدفع
12	3.6.3 ضبط ارتفاع لوحة القدمين
13	3.7 تعديلات المقاعد
13	3.7.1 مقعد قابل لتعديل العرض
13	3.7.2 ضبط عمق المقعد
13	3.7.3 ضبط وسادة المقعد
14	3.8 مسندا الساقين
14	3.8.1 مساند الساقين القابلة للطوي
14	3.8.2 مسندا الساقين سهلا الدوران القابلان للضبط بزاوية
16	3.9 ألواح قدم أخرى ومسند للقدم
16	3.10 مسند ساق لحالات البتر
16	3.11 القيادة بذراع واحدة
16	3.11.1 استخدام القيادة بذراع واحد
16	3.11.2 إزالة العجلة الخلفية بذراع واحدة
17	3.12 جهاز منع الانقلاب
17	3.12.1 ضبط ارتفاع جهاز منع الانقلاب
17	3.12.2 تفعيل وإلغاء تفعيل جهاز منع الانقلاب
18	4 خيارات
18	4.1 مسند الرأس/مسند الرقبة
18	4.1.1 تعديل الارتفاع
18	4.1.2 تعديل العمق/الزاوية
18	4.2 مسند الرأس/مسند الرقبة
18	تعديل الارتفاع

43	10.3 تحديد الأعطال وإصلاحها، النسخة الكهربائية
43	11 البيانات الفنية
43	11.1 معلومات عامة
43	11.2 الأبعاد والأوزان
45	11.2.1 أقصى وزن للأجزاء القابلة للإزالة
45	11.3 الإطارات
46	11.4 المواد
46	11.5 الظروف البيئية
46	11.6 الظروف البيئية - النسخة الكهربائية
46	11.7 النظام الكهربائي — طرازات مزودة بإمالة كهربائية ومسند ظهر
47	11.8 التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)
47	11.8.1 معلومات عامة
47	11.9 إقرار الشركة المصنعة بشأن التوافق الكهرومغناطيسي

30	6.2.2 استخدام فرامل الذراع الواحد
30	6.2.3 استخدام الفرامل التي يشغلها مقدم الرعاية
31	6.3 استخدام وظيفة الإمالة / الاستلقاء
31	6.3.1 الإمالة / الاستلقاء من وضعية الجلوس
31	6.3.2 النهوض من وضعية مائلة / مستلقية
31	6.4 الانتقال من وإلى الكرسي المتحرك
32	6.5 قيادة الكرسي المتحرك وتوجيهه
32	6.6 عبور درجات السلالم والأرصفة
32	6.6.1 نزول درجة مع وجود مساعد
32	6.6.2 صعود درجة مع وجود مساعد
32	6.7 صعود السلالم وهبوطها
32	6.8 عبور المنحدرات
33	6.9 الاستقرار والاتزان عند الجلوس
33	6.9.1 الميل للأمام
33	6.9.2 الوصول إلى الخلف

7 النقل

33	7.1 رفع الكرسي المتحرك
34	7.2 رفع الكرسي المتحرك
34	7.3 تفكيك للنقل
34	7.3.1 مسند الظهر
34	7.3.2 مسند ظهر صغير
35	7.3.3 مقابض الدفع / قضيب الدفع
35	7.3.4 مساند ساقيين قابلة لتعديل الزاوية
35	7.3.5 مساند ثابتة للساقين
35	7.3.6 مسند الذراع
35	7.3.7 العجلات الخلفية
35	7.4 نقل جهاز التنقل دون راكب
35	7.5 نقل الكرسي المتحرك المشغول في سيارة
36	7.5.1 تأمين الكرسي المتحرك وراكبه
37	7.5.2 ربط حزام الأمان من 3 نقاط

8 الصيانة

37	8.1 معلومات السلامة
38	8.2 تقييم الأداء اليومي
38	8.3 جدول الصيانة
38	8.3.1 الفحص البصري العام
38	8.3.2 فحص ضغط الإطار
38	8.3.3 التحقق من تركيب عجلات الكرسي الصغيرة و/أو العجلات الخلفية
38	8.3.4 فحص حزام وضعية الجلوس
38	8.3.5 تحقق من آليات الإمالة والانحناء
38	8.3.6 افحص عجلات الكرسي الصغيرة وطريقة تثبيتها
38	8.3.7 فحص المسامير
38	8.3.8 فحص شد أضلاع العجلات
39	8.3.9 فحص مكابح الإيقاف
39	8.3.10 الفحص بعد اصطدام قوي أو ضربة عنيفة
39	8.3.11 إصلاح أنبوب داخلي أو تغييره
39	8.3.12 قطع الغيار
39	8.4 نسخة الصيانة الكهربائية
39	8.5 التنظيف والتطهير
39	8.5.1 معلومات السلامة العامة
39	8.5.2 مواعيد التنظيف
39	8.5.3 التنظيف
40	8.5.4 الغسل
40	8.5.5 التطهير

9 بعد الاستخدام

40	9.1 التخزين
40	9.1.1 نسخة تخزين كهربائية
41	9.2 التخلص من المنتج
41	9.2.1 التخلص من النفايات - النسخة الكهربائية
41	9.3 التجديد

10 استكشاف الأعطال وإصلاحها

42	10.1 معلومات السلامة
42	10.2 التعرف على الأعطال وإصلاحها

1 بنود عامة

1.1 مقدمة

يحتوي دليل المستخدم هذا على معلومات مهمة حول مناولة المنتج. لضمان السلامة عند استخدام المنتج، احرص على قراءة دليل المستخدم بعناية واتباع إرشادات السلامة.

استخدم هذا المنتج فقط إذا قرأت هذا الدليل وفهمته. اطلب المشورة الإضافية من أخصائي الرعاية الصحية الذي يعرف حالتك الطبية ووضح أي أسئلة تتعلق بالاستخدام الصحيح والتعديل الضروري مع أخصائي الرعاية الصحية.

يرجى ملاحظة أن هذا المستند قد يشتمل على أقسام لا تخص منتجك وذلك نظراً لأن هذا المستند يسري على جميع الطرازات المتاحة (في تاريخ الطباعة). يشير كل قسم في هذا المستند إلى جميع طرازات المنتج ما لم يذكر غير ذلك.

يمكن العثور على الطرازات والتكوينات المتاحة في بلدك في مستندات البيع الخاصة بكل بلد.

تحتفظ Invacare بالحق في تغيير مواصفات المنتج دون إشعار آخر.

تأكد قبل قراءة هذا المستند من امتلاكك لأحدث إصدار منه. يمكنك العثور على أحدث إصدار بتنسيق PDF على موقع Invacare الإلكتروني.

إذا تعذرت عليك قراءة حجم الخط في المستند المطبوع، يمكنك تنزيل إصدار PDF من الموقع الإلكتروني. يمكن بعد ذلك تكبير حجم الخط في مستند PDF على الشاشة إلى حجم أكثر راحة بالنسبة لك.

لمزيد من المعلومات حول المنتج، على سبيل المثال إخطارات السلامة الخاصة بالمنتج وحالات استدعاء المنتج، اتصل بموزع Invacare في منطقتك. انظر العناوين الموجودة في نهاية هذا المستند.

في حالة وقوع حادث خطير يتعلق بالمنتج، يجب إعلام الجهة المصنعة والسلطة المختصة في بلدك.

1.2 الرموز الواردة في هذا المستند

تستخدم الرموز والكلمات التحذيرية في هذا المستند وتنطبق على الأخطار أو الممارسات غير الآمنة والتي قد تسفر عن التعرض لإصابة شخصية أو تلف في الممتلكات. انظر المعلومات أدناه للاطلاع على تعريفات الكلمات التحذيرية.



تحذير!

يشير إلى موقف خطر قد يؤدي إلى التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة في حالة عدم تجنبه.



تنبيه!

يشير إلى موقف خطر قد يؤدي إلى التعرض لإصابة طفيفة أو خفيفة في حالة عدم تجنبه.



هام!

يشير إلى موقف خطر قد يؤدي إلى حدوث تلف في الممتلكات في حالة عدم تجنبه.



نصائح وتوصيات

تقدم نصائح وتوصيات ومعلومات مفيدة للاستخدام الكفء من دون مشكلات.



الأدوات

تقدم نصائح وتوصيات ومعلومات مفيدة للاستخدام الكفء من دون مشكلات.

1.2.1 رموز أخرى

(لا تنطبق على جميع الأدلة)

الشخص المسؤول في المملكة المتحدة



يشير إلى ما إذا كان المنتج غير مصنع في المملكة المتحدة.

شعار Triman



يشير إلى قواعد إعادة التدوير والفرز (ينطبق فقط على فرنسا).

1.3 معلومات الضمان

نوفر ضمان الجهة المصنعة للمنتج طبقاً للشروط والأحكام التجارية العامة التي نقرها في البلدان المعنية.

لا يمكن تقديم مطالبات الضمان سوى من خلال المزود الذي تم الحصول على المنتج منه.

1.4 تحديد المسؤولية

لا تتحمل Invacare أي مسؤولية عن التلف الناتج عن:

- عدم الامتثال للتعليمات الواردة في دليل المستخدم
- الاستخدام غير الصحيح
- البلي والتمزق بالاستعمال الطبيعي
- التجميع أو الإعداد غير الصحيح من قبل المشتري أو جهة خارجية
- التعديلات، والتركيبات غير المصرح بها و/أو استخدام قطع غيار غير مناسبة

1.5 التوافق

تمثل الجودة ركناً أساسياً في عمليات الشركة، فنحن نعمل وفقاً لقواعد ISO 13485.

يحمل هذا المنتج علامة CE، بما يتوافق مع لائحة الأجهزة الطبية 2017/745 الفئة I.

يحمل هذا المنتج علامة UKCA، بما يتوافق مع الجزء الثاني من لائحة المملكة المتحدة 2002 MDR (النسخة المنقحة) الفئة I.

نحن نعمل بشكل مستمر من أجل ضمان تقليل الأثر البيئي للشركة، محلياً وعالمياً، إلى أدنى حد.

لا نستخدم سوى المواد والمكونات المتوافقة مع REACH.

نلتزم بتشريعات البيئة الحالية توجيه نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وتوجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS).

1.5.1 المعايير الخاصة بالمنتج

تم اختبار الكرسي المتحرك وفقاً للمعيار EN 12183. ويتضمن ذلك اختبار قابلية الاشتعال.

لمزيد من المعلومات بشأن المعايير واللوائح المحلية، اتصل بمندوب Invacare المحلي. انظر العناوين الموجودة في نهاية هذا المستند.

1.6 عمر الخدمة

عمر الخدمة المتوقع لهذا المنتج هو خمس سنوات من الاستخدام اليومي المتوافق مع إرشادات السلامة وفترات الصيانة وقواعد الاستخدام الصحيح الواردة في هذا الدليل. قد يختلف عمر الخدمة الفعلي وفقاً لتكرار الاستخدام وكثافته.

2 السلامة

2.1 معلومات السلامة

يحتوي هذا القسم على معلومات مهمة متعلقة بالسلامة لحماية مستخدم الكرسي المتحرك والمساعد، ومن أجل استخدام آمن خالٍ من المشاكل للكرسي المتحرك.



تحذير!

خطر التعرض للوفاة أو إصابة خطيرة

في حالة نشوب حريق أو تكون دخان، يتعرض شاغلوا الكرسي المتحرك لخطر الموت أو الإصابة الخطيرة بصفة خاصة، وذلك عندما لا يتمكنون من الابتعاد عن مصدر الحريق أو الدخان. يمكن أن تتسبب أعواد الثقاب المشتعلة والولاعات والسجائر في تكون ألسنة لهب مكشوفة في محيط الكرسي المتحرك أو على الملابس.

— تجنب استخدام الكرسي المتحرك أو تخزينه بجوار ألسنة اللهب المكشوفة أو المنتجات القابلة للاشتعال.
— لا تدخن أثناء استخدام الكرسي المتحرك.



تحذير!

خطر تعرض القدم للإصابة

هناك خطر من أن تصاب قدميك عند فتح الأبواب باستخدام لوحة القدم.
— لا تفتح الأبواب باستخدام أجزاء من الكرسي المتحرك.



تحذير!

خطر الانقلاب/السقوط عند استخدام مسند الظهر القابل لتعديل الشد

— هناك خطر الانقلاب والإصابة إذا أصبحت أشرطة الفيلكرو الموجودة على مسند الظهر مرتخية للغاية. تحقق دائماً من شد الحبل. تأكد أيضاً من ضبط العجلات الخلفية لضمان عدم وجود خطر الانقلاب.



تحذير!

خطر التعرض للإصابة

— لا تقم أبداً برفع الكرسي المتحرك من مساند الذراعين القابلة للفصل، أو مساند القدمين، أو دعامة الظهر، أو من مقابض الدفع القابلة للتعديل. راجع القسم "الاستخدام" للحصول على مزيد من المعلومات.
— قد تصبح حواف المقابض ساخنة بسبب الاحتكاك، مما قد يسبب إصابة ليدك.
— عند تركيب الخيارات وما إلى ذلك، احرص على عدم حصر أصابعك.
— هناك دائماً خطر متزايد لانحشار أجزاء من جسمك عند إمالة ظهر ومقعد الكرسي المتحرك.
— يجب عدم تقليل عرض المقعد كثيراً لأن ذلك سيزيد الضغط من مساند الذراعين إلى جانب الحوض.



تنبيه!

خطر الحريق

يمكن أن تسخن مكونات الكرسي المتحرك عند تعريضها لمصادر خارجية للحرارة.
— لا تعرض الكرسي المتحرك لأشعة شمس قوية قبل الاستخدام.
— قبل الاستخدام، تحقق من حرارة جميع المكونات التي تلامس جلدك.



تحذير!

خطر الإصابة بتقرحات الضغط وانحناء الجسم

— لا تجلس في وضعية مائلة لفترة طويلة. يجب تغيير وضعية الجلوس لتجنب تقرحات الضغط.



تنبيه!

خطر التعرض للتلف

— يجب أن يتم تركيب نظام الجلوس وتقييم الكرسي المتحرك بالكامل بواسطة فني مؤهل.
(تتوفر معلومات تتعلق بتركيب نظام المقاعد واستقراره في دليل الخدمة.)



تنبيه!

خطر التعرض للإصابة

— في حالة تعرض البشرة لقرحة ضغط أو جرح، يجب حماية الجرح بتجنب الملابس المباشرة لقماش الجهاز. استشر متخصص رعاية صحية للتعرف على الأجهزة الطبية.

!

هام!

عند الجمع بين هذا المنتج ومنتج آخر، تنطبق القيود الخاصة بكلا المنتجين على المجموعة. مثال قد يكون أقصى وزن للمستخدم لأحد المنتجات في المجموعة أقل.
— لا تستخدم إلا المجموعات التي تسمح بها Invacare. اتصل بموزع Invacare للحصول على المعلومات.
— قبل الاستخدام، اقرأ دليل المستخدم لكل منتج وتحقق من القيود. يعد الالتزام الكامل بالمعلومات والتعليمات والتوصيات الواردة في كلا دليلي المستخدم ضروريًا للاستخدام الآمن.

!

هام!

هناك خطر عند استخدام أداة إضافية لدعم دفع الكرسي المتحرك أو لكي تكون بديلاً عن دفع الكرسي
لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب تشغيلها فقط من قبل الأشخاص الذين لديهم القدرة البدنية والعقلية على تشغيل الكرسي المتحرك بأمان مع الملحق المرفق به في جميع المواقف المحتملة (مثل حركة المرور على الطرق)، وفي حالة فشل الملحق في العمل أو توقفه، يكونون قادرين على كبح الكرسي المتحرك والتوقف بأمان. أي استخدام مخالف للاستخدام المقصود ينطوي على خطر الإصابة. في السرعات العالية قد تفقد السيطرة على الكرسي المتحرك وتعرض للانقلاب.
— قد يحذر.
— احرص على ملائمة سرعتك ونمط قيادتك دائماً وفقاً للظروف (الطقس والسطح والقدرة الفردية، إلخ).
— تجنب الاصطدام.
تؤدي الأداة الإضافية المستخدمة لدعم دفع الكرسي المتحرك أو لكي تكون بديلاً عن دفعه إلى زيادة الإجهاد على هيكل الكرسي المتحرك.

— بعد كل استخدام لأداة إضافية، افحص الكرسي المتحرك بحثاً عن أية شروخ في الإطار أو براغي مرتخية.
— في حالة وجود أي علامات على المواد على هيكل الكرسي المتحرك، أو وقف استخدام الكرسي المتحرك على الفور واتصل بفني مؤهل.

2.1.1 معلومات السلامة - أنظمة المقاعد المصبوبة

يمكن طلب الكرسي المتحرك بدون مقعد ودعامة للظهر بحيث يمكن استخدام نظام جلوس مصبوب على الكرسي المتحرك الأساسي.

عندما يتم طلب الكرسي المتحرك بدون مقعد أو دعامة للظهر، فإنه لا يعتبر منتجاً كاملاً لا يمكن إجراء تقييم السلامة إلا عند دمج القاعدة مع نظام الجلوس. يجب على الشركة التي تقوم بتركيب نظام المقاعد إجراء تقييم نهائي للمخاطر.



تنبيه!

خطر التعرض للإصابة

تم اختبار مجموعة الكراسي المتحركة باستخدام مقعد Invacare ودعم الظهر. لا تستطيع شركة Invacare بأي حال من الأحوال التنبؤ بتأثير الحادث مع التجهيزات الأخرى.
— يرجى الرجوع إلى تعليمات الشركة المصنعة لنظام المقاعد.
— لا تستخدم الأحزمة لتثبيت نظام الجلوس في حالة استخدامه كمقعد في سيارة.



تحذير!

خطر التعرض لعطل بسبب التداخل الكهرومغناطيسي

— لا تقم بتشغيل أجهزة الإرسال والاستقبال أو أجهزة الاتصالات المحمولة (مثل أجهزة الإرسال والاستقبال اللاسلكية أو الهواتف الخلوية) عندما يكون جهاز التنقل قيد التشغيل.
— تجنب الاقتراب من أجهزة الإرسال اللاسلكية أو التلفزيونية القوية.
— في حال تحرك جهاز التنقل بشكل غير مقصود، قم بإيقاف تشغيله على الفور وأبلغ الشركة المصنعة بذلك.
— من الممكن أن تؤدي إضافة خيارات كهربائية ومكونات أخرى أو تعديل جهاز التنقل بأي طريقة إلى جعلها عرضة للتداخل الكهرومغناطيسي. ضع في اعتبارك أنه لا توجد وسيلة مؤكدة لتحديد تأثير مثل هذه التعديلات على التحصين الشامل للنظام الإلكتروني.



تحذير!

خطر الحوادث

قد تتسبب أجهزة السلامة المعدة بشكل غير صحيح أو التي لم تعد تعمل (المكابح، والأجهزة المضادة للانقلاب) في وقوع حوادث.
— تأكد دوماً من أن أجهزة السلامة تعمل قبل استخدام الكرسي المتحرك وافحصها دورياً بواسطة فني مؤهل أو موفر الكرسي المتحرك المعتمد.

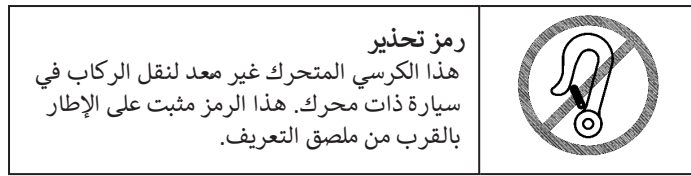


تنبيه!

خطر التعرض للإصابة

إن قطع الغيار غير الأصلية أو غير الصحيحة من شأنها التأثير على وظيفة المنتج وسلامته.
— استخدم فقط قطع الغيار الأصلية للمنتج المستخدم.
— نظراً لوجود اختلافات إقليمية، راجع كتالوج أو موقع ويب Invacare المحلي الخاص بك للتعرف على الخيارات المتوفرة أو اتصل بموزع Invacare المحلي. انظر العناوين الموجودة في نهاية هذا المستند.

تم وصف وظائف أجهزة السلامة في 3.1 وصف المنتج، صفحة 7.



2.5 الرموز في النسخة الكهربائية

معلومات حول التخلص من النفايات وإعادة تدويرها.
انظر قسم "بعد الاستخدام"، "التخلص من النفايات"

المعدات من الفئة II

منتج مزود بفيوز حراري

الجزء الملصق لجسم المستخدم متوافق مع
المتطلبات المحددة للحماية من الصدمات الكهربائية
وفقا لمعيار IEC60601-1.

محول عزل الأمان، عام

3 نظرة عامة على المنتج

3.1 وصف المنتج

هذا كرسي متحرك يدوي مزود بألية إمالة للمقعد ومسند الظهر ومسند ساقيين
سهلة الدوران، وقابلة للضبط بزوايا.

هام !

تم تصنيع الكرسي المتحرك وتجهيزه بصورة فردية بحسب المواصفات الموجودة في طلب الشراء. يجب أن يحدد المواصفات متخصص رعاية صحية وفقا لمتطلبات المستخدم وحالته الصحية.

— استشر متخصص رعاية صحية إذا كنت تنوي التعديل على طريقة تجهيز الكرسي المتحرك.

— يجب إجراء أي تعديل بواسطة فني مؤهل.

3.2 الغرض من الاستخدام

هذا الكرسي المتحرك مخصص لتوفير حرية الحركة للأشخاص المقيدون
بوضعية الجلوس والذين يعتمدون بشكل كبير على الآخرين، ممن يجلسون في
الكرسي لفترات طويلة ويقومون بدفعه بأنفسهم في بعض الأحيان فقط.

يمكن استخدام الكرسي المتحرك في الأماكن المغلقة والمفتوحة على أرض
مستوية وعلى أرض يسهل الوصول إليها (حسب الحجم المختار لعجلات
الكرسي الصغيرة).

3.2.1 المستخدمون المقصودون

الكرسي المتحرك مخصص للأشخاص بعمر 12 عاما وأكبر (المراهقون
والبالغون). لا ينبغي أن يتجاوز وزن راكب الكرسي المتحرك الحد الأقصى
لوزن المستخدم كما هو موضح في قسم "البيانات التقنية" وعلى ملصق
التعريف.

المستخدم المستهدف هو راكب الكرسي المتحرك و/أو المساعد. ينبغي أن
يكون المستخدم قادرا جسمانيا وعقلياً على استخدام الكرسي المتحرك بأمان
(أي الدفع والتوجيه والمكابح).

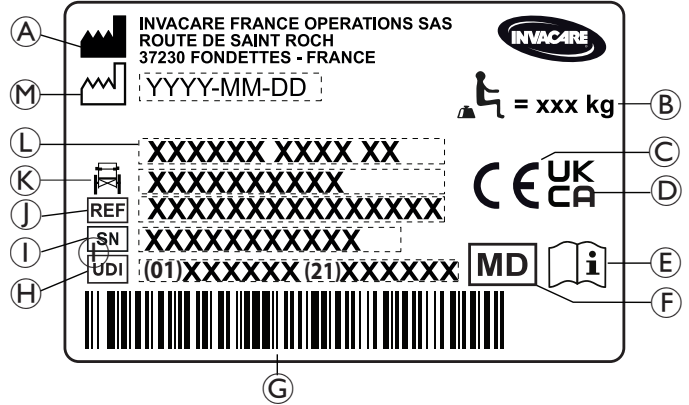
3.2.2 دواعي الاستخدام

• يوصف استخدامه في حالات الإعاقة عن الحركة التي تتراوح
ما بين الجسيمة والكاملة الناتجة عن ضرر هيكلي و/أو

2.4 الملصقات والرموز الموجودة على المنتج

2.4.1 ملصق التعريف

تم تثبيت ملصق التعريف في هيكل الكرسي المتحرك الذي يوضح المعلومات
التالية:



(A)	عنوان الشركة المصنعة
(B)	أقصى حمولة للكرسي المتحرك
(C)	التوافق الأوروبي
(D)	الامتثال في المملكة المتحدة
(E)	اقرأ دليل المستخدم
(F)	جهاز طبي
(G)	الرمز الشريطي لـ EAN/HMI
(H)	UDI (المعرف الفريد للجهاز)
(I)	الرقم التسلسلي
(J)	الرقم المرجعي
(K)	عرض المقعد
(L)	وصف المنتج
(M)	تاريخ التصنيع

اقرأ دليل المستخدم	
يشير إلى موقف خطر قد يؤدي إلى التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة في حالة عدم تجنبه.	

2.4.2 ملصق معلومات حزام وضعية الجلوس

يكون حزام وضعية الجلوس بالطول المناسب عندما تكون هناك مسافة كافية ليد منبسطة بين الجسم والحزام.	
---	--

2.4.3 رموز الخطاف المغلقة

بحسب التكوين، يمكن استخدام بعض الكراسي المتحركة كمقعد في سيارة،
بينما قد لا يمكن استخدامها بعضها الآخر.

مواضع الربط حيث يجب وضع أشرطة نظام التثبيت في حالة نقل الكرسي المتحرك المشغول في مركبة. يتم إرفاق هذا الرمز بالكرسي المتحرك فقط عندما يتم طلبه مع خيار مجموعة النقل.	
--	--



تحذير!

خطر بسبب خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة

- يجب تشغيل مكابح الإيقاف في وقت واحد.
- لا تقم بتعشيق مكابح الإيقاف لإبطاء الكرسي المتحرك.



تحذير!

خطر الانقلاب

- لن تعمل مكابح الإيقاف بشكل صحيح ما لم يكن هناك هواء كافٍ في الإطارات.
- تأكد من ضغط الإطارات الصحيح، لمزيد من المعلومات انظر 11.3 الإطارات، صفحة 45.



تنبيه!

خطر التعرض للقرص أو السحق

- قد تكون هناك فجوة صغيرة للغاية بين العجلة الخلفية ومكابح الإيقاف تشكل خطراً يتعلق بانحشار أصابعك.
- أبقِ أصابعك بعيدة عن الأجزاء المتحركة عند استخدام الفرامل، واحرص دائماً على إبقاء يديك على ذراع الفرامل.



يمكن تعديل المسافة بين حذاء المكابح والإطار. يجب عدم تنفيذ عمليات الضبط إلا بواسطة فني مؤهل.

لتشغيل الفرامل، راجع الفقرة 6.2.1 استخدام الفرامل التي يتحكم بها المستخدم، صفحة 30

3.5 مسند الظهر

3.5.1 ضبط مسند الظهر القابل للتعديل "Laguna"



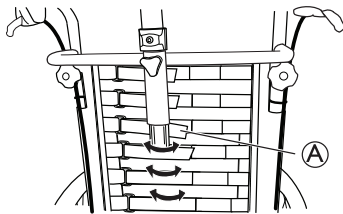
مسند الظهر القابل للتعديل "Laguna" متوفر فقط في طراز Dahlia 30 درجة



تحذير!

خطر الوفاة

- قد يتسبب وضع الرأس في مشاكل في الرقبة و/أو التنفس للمستخدم إذا انفكت أشرطة الخطاطيف والحلقات في الجزء العلوي من مسند الظهر.
- تأكد من أن مسافة التداخل بين أشرطة الخطاطيف والحلقات لا تقل عن 6 سم. اضغط على أشرطة الخطاطيف والحلقات بإحكام معا وتأكد من بقائها مثبتة.



1. اضبط شكل مسند الظهر القابل للتعديل "لاغونا" باستخدام أشرطة الخطاطيف والحلقات (A).



تحذير!

خطر الوفاة

- قد يؤدي وجود ارتخاء كبير في أشرطة الخطاطيف والحلقات عند استخدام غطاء السرير الجانبي وقوس/عمود مسند الرقبة إلى حدوث تقرحات ضغط.
- تأكد من وجود مسافة بين مسند الظهر وقوس/عمود مسند الرقبة لتجنب تقرحات الضغط.

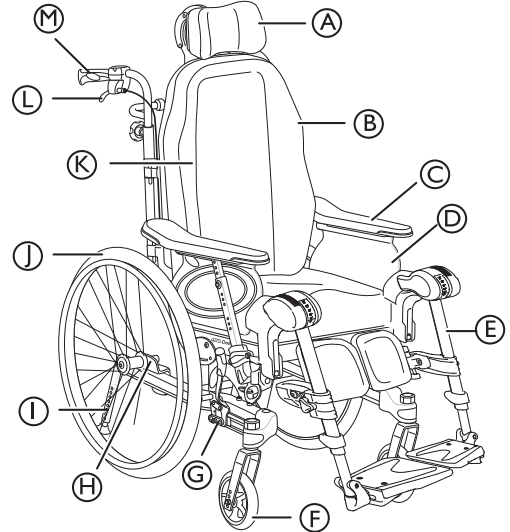
وظيفة لأطراف الجسم السفلية.

- لا يمكن اتخاذ وضعية جلوس مستقيمة وثابتة بسبب الإعاقة.

3.2.3 موانع الاستعمال

- يحظر استخدام ميزة إمالة المقعد للأشخاص المعرضين لارتفاع ضغط الدم في الشق العلوي من الجسم.

3.3 الأجزاء الأساسية للكرسي المتحرك



أ مسند للرقبة

ب مسند الظهر

ج مسند الذراع

د مقعد

ه مساند للساقين، قابلة للدوران

ف عجلة الكرسي الصغيرة

ج فرامل

ح لوحة العجلة الخلفية

١ وسيلة منع الانقلاب وأنبوب الرفع بالقدم

٢ عجلة خلفية ذات حافة يدوية

ك مفتاح ألين للتعديلات (على الجزء الخلفي من وسادة مسند الظهر)

ل ذراع لضبط زاوية مسند الظهر وإمالة المقعد

م مقبض الدفع

قد تختلف تجهيزات كرسيك المتحرك عن المخطط لأن كل كرسي متحرك مصنع بشكل فردي بحسب المواصفات الموجودة في طلب الشراء.

يجب أن يكون الكرسي المتحرك مزوداً دائماً بوسادة للمقعد ومسند للذراعين.

3.4 مكابح الإيقاف

تستخدم مكابح الإيقاف لتثبيت الكرسي المتحرك عند توقفه لمنعه من التدرج.



تحذير!

خطر الانقلاب في حالة الفرملة العنيفة

- إذا استخدمت مكابح الإيقاف أثناء الحركة، فقد يصبح اتجاه الحركة خارج نطاق السيطرة وقد يتوقف الكرسي المتحرك فجأة، مما قد يؤدي إلى اصطدام الكرسي أو سقوطك.
- لا تستخدم فرامل الإيقاف أثناء التحرك.



تحذير!

خطر الانقلاب

- يزداد خطر الانقلاب للخلف عند إمالة الكرسي المتحرك أو إمالة للخلف
- قد ينزلق المستخدم من الكرسي المتحرك حتى في وضعية مائلة أو مستلقية
- استخدم دائما جهازا مضادا للانقلاب.
- لا تترك المستخدم أبدا في وضعية مسطحة أو بزاوية ميل سلبية دون إشراف.
- استخدام حزام وضعية الجلوس



تنبيه!

خطر التعرض للإصابة

- يجب على المستخدم إبقاء رأسه في وضع مستقيم عند إمالة مسند الظهر، و/أو إمالة المقعد.
- يجب أن يكون مسند الظهر مزودا بدعامة للرأس أو دعامة للرقبة.



تنبيه!

خطر انحشار الأصابع

- احرص على ضبط زاوية مسند الظهر حتى لا يعلق المساعد أو المستخدم أصابعه بين مسند الظهر ومسند الذراع.



تنبيه!

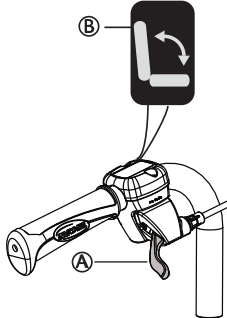
صعوبات تقرحات الضغط

- إن الجمع بين وضعية الإمالة والاستلقاء غير مريح لبعض المستخدمين.
- كن حذرا عند ضبط زاوية الإمالة أو الاستلقاء، ابدا دائما بإمالة المقعد ثم استلقاء مسند الظهر ثانيا.

لتشغيل خاصية تعديل الإمالة والاستلقاء، راجع فقرة استخدام الكرسي المتحرك، 6.3 استخدام وظيفة الإمالة / الاستلقاء، صفحة 31

تعديل الإمالة اليدوية وزاوية مسند الظهر

تعديل الإمالة الذي يقوم به مقدم الرعاية



1. استخدم ذراع التثبيت الأخضر (A) التي تحمل الرمز الأخضر (B) على الجانب الأيمن لإمالة وحدة المقعد (المقعد ومسند الظهر).
2. اضغط للأعلى أثناء إمالة وحدة المقعد إلى الوضع المطلوب.
3. حرر ذراع التثبيت.

إمالة يتم التحكم بها من قبل المستخدم

تتوفر خاصية الإمالة التي يتحكم بها المستخدم مع مسند ذراع ثابت ومع مساند ذراع قابلة للفصل. خاصية الإمالة التي يتحكم بها المستخدم متاحة فقط في طراز Dahlia 30.

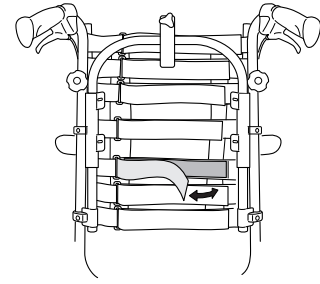


تحذير!

خطر الإصابة بتقرحات الضغط وصعوبات التنفس

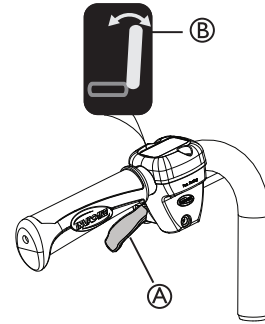
- قد لا يكون المستخدم قادرا على العودة إلى وضع محايد بمفرده.
- يجب تقييم خاصية الإمالة التي يتحكم بها المستخدم بواسطة فني مؤهل.

3.5.2 ضبط مسند الظهر القابل لتعديل قوة الشد



1. حدد المكان الذي ترغب في توفير دعم أقوى لظهر المستخدم فيه.
2. اجعل المستخدم يميل إلى الأمام وقم بشد الأشرطة في تلك المنطقة.
3. تأكد من ربط جميع الأحزمة.
4. ركب الغطاء (ابداً بالجزء الأوسط العمودي) وتأكد من الحفاظ على الشكل الذي تم إنشاؤه الآن بواسطة الأشرطة القابلة للتعديل.

3.5.3 ضبط زاوية مسند الظهر



1. استخدم ذراع التثبيت الأصفر (A) المميز بالرمز الأصفر (B) على الجانب الأيسر لضبط زاوية مسند الظهر.
2. اضغط للأعلى أثناء إمالة مسند الظهر إلى الوضع المطلوب.
3. حرر ذراع التثبيت.

3.5.4 مقعد ومسند ظهر قابلان للإمالة

يمكن إمالة وحدة المقعد بأكملها بما في ذلك مسند الظهر.



تحذير!

خطر حدوث إصابة قاتلة

- ارتفاع ضغط الدم في الجزء العلوي من الجسم.
- يجب تقييم جميع تركيبات الإعدادات (مثل زاوية الركبة المفتوحة + الإمالة الكاملة والاستلقاء) حيث تكون الأطراف السفلية أعلى من مستوى القلب، من وجهة نظر طبية. قد يحظر استخدام هذه الوضعية للمستخدمين الذين يعانون من حساسية تجاه ارتفاع ضغط الدم في الجزء العلوي من الجسم.



تحذير!

خطر الاختناق أو مشاكل في التنفس

- قد يتعرض المستخدم للاختناق أثناء تناول الطعام أو الشراب عند الجلوس في وضع مائل أو مستلق.
- يجب أن يجلس المستخدم في وضعية مرتفعة أثناء تناول الطعام أو الشراب.

تعديل زاوية إمالة مسند الظهر كهربائياً



تحذير!

خطر التعرض للإصابة

إذا كان الكرسي المتحرك يستخدمه أشخاص يعانون من الارتباك أو الأرق أو التشنجات:
— إما أغلق وظائف التحكم اليدوي
— أو تأكد من أن وحدة التحكم اليدوية بعيدة عن متناول اليد.



تحذير!

خطر التعرض للإصابة

عند إمالة الكرسي المتحرك، يمكن أن تنحسر أجزاء من الجسم بين قاعدة مسند الذراع والعجلة الخلفية.
— تأكد من أن المسافة بين قاعدة مسند الذراع والعجلة الخلفية تبلغ دائماً 25 مم أو أكثر.



تنبيه!

خطر وقوع أضرار للمنتج

— تأكد من عدم تفعيل وحدة التحكم اليدوية عن غير قصد.
— لا تدع الأطفال يلعبون بوحدة التحكم اليدوية.
— في حال ملاحظة أي شيء غير عادي، مثل أصوات غير عادية أو تشغيل غير منتظم أثناء التشغيل، قم بإيقاف تشغيل النظام.



هام!

خطر حدوث خلل

— يجب أن يقوم فني مؤهل فقط بإجراء العمل على وحدة التحكم اليدوية أو الأجزاء الكهربائية الأخرى (المحركات وما إلى ذلك).

عند تفعيل زر التشغيل/الإيقاف، يصدر صوت "صفير" قصير يؤكد تفعيل وحدة التحكم اليدوية. يتم تفعيل وحدة التحكم اليدوية بعد 30 ثانية من آخر إجراء، قبل أن يتم إلغاء تنشيطها تلقائياً.



يمكن أيضاً إلغاء تنشيط وحدة التحكم اليدوية يدوياً عن طريق الضغط على زر التشغيل/الإيقاف.



القوة اللازمة للضغط على الأزرار الموجودة على وحدة التحكم اليدوية هي 5 نيوتن متر (قوة الأصابع).

الرموز الموجودة على وحدة التحكم اليدوية

مؤشر البطارية والشحن	
وظيفة القفل	
التشغيل/الإيقاف	
إمالة مسند الظهر (لون أصفر على السهم ومسند الظهر)	
إمالة المقعد (اللون الأخضر على السهم، مسند الظهر والمقعد)	
لأعلى/لأسفل (اللون الأصفر لإمالة مسند الظهر، واللون الأخضر لإمالة المقعد)	



تحذير!

خطر التعرض للقرص

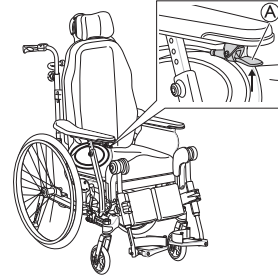
هناك خطر الانحشار بين مسند الجانب والجزء العلوي من مسند الساق القابل للتعديل عند إمالة الكرسي.
— يجب أن تكون هناك مسافة لا تقل عن 25 مم بين مسند الجانب ومسند الساق عند إمالة الكرسي. اضبط عمق مسند الجانب أو ارتفاع مسند الذراع لتجنب خطر الانحشار.



تنبيه!

صعوبة في رفع مسند الظهر

— لا تقم بإمالة الكرسي المتحرك أكثر من 10 درجات عند استخدام خاصية الإمالة التي يتحكم بها المستخدم. وإلا فقد تواجه صعوبات في العودة إلى وضع محايد.

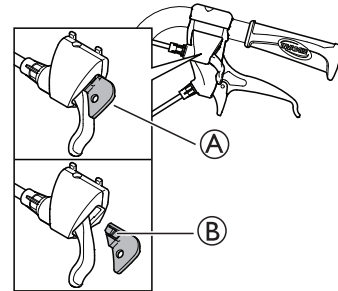


1. اضغط على مقبض الإمالة (A) الموجود أسفل وسادة مسند الذراع، وسيميل المقعد تلقائياً.
2. لرفع مسند الظهر لأعلى وإعادته إلى الوضع المحايد، اضغط على مقبض الإمالة (A). اضغط على ساعديك على وسادة مسند الذراع عند رفع المقعد ومسند الظهر.
3. عند استخدام خاصية الإمالة التي يتحكم بها المستخدم مع مساند الذراع القابلة للفصل، انحن للأمام عند العودة إلى الوضع المحايد.

عند استخدام خاصية الإمالة التي يتحكم بها المستخدم مع مساند الذراع القابلة للفصل، يلزم بذل المزيد من القوة لرفع مسند الظهر حيث لا يمكن استخدام عمود مسند الذراع كأداة مساعدة.

للعودة إلى الوضع المحايد، حرك القدمين قليلاً إلى الأمام أثناء رفع الجسم من الوضع المائل.

قفل ضبط زاوية الإمالة و/أو زاوية مسند الظهر



يسمح لك جهاز القفل (A) بضبط إمالة وحدة المقعد و/أو زاوية مسند الظهر في وضع ثابت.

1. قم بإمالة و/أو ضبط زاوية المقعد ومسند الظهر إلى الوضع المطلوب.
2. أدخل جهاز القفل (A).

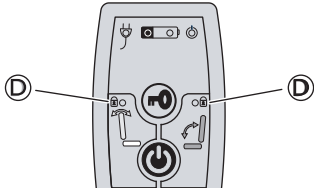


تم تحديد الموضع الآن ولا يمكن تغييره.

لإزالة جهاز القفل، اضغط على الوند البلاستيكي (B) باستخدام جسم صغير واسحبه للخارج.

تعديل زاوية مسند الظهر

4. كرر الإجراء لفتح هذه الخاصية.



عندما تكون الوظيفة مقفلة، يضيء مصباح المؤشر الأصفر (D).

شحن البطارية.

تحذير!



خطر الصدمة الكهربائية

— يجب على المستخدم عدم الجلوس على الكرسي المتحرك أثناء شحن البطارية.

هام!



خطر تلف البطاريات.

— يجب شحن البطارية لمدة 24 ساعة قبل استخدام النظام لأول مرة.
— افصل كابل الطاقة بعد الشحن وقبل استخدام الكرسي المتحرك.

يحتوي شاحن البطارية على كابلات شحن مختلفة للتكيف مع المعايير الكهربائية المحلية المختلفة.

عندما يكون مستوى البطارية منخفضاً (20%)، يصدر النظام صوت تنبيه عند استخدامه.

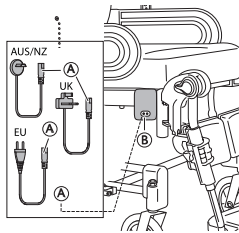
قم بتوصيل كابل الشاحن

تنبيه!



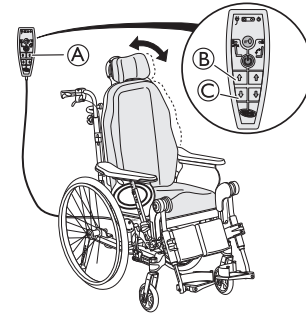
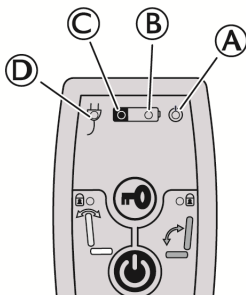
تلف الكابلات

قد يؤدي تلف الكابل إلى حدوث ماس كهربائي.
— افحص الكابل بصرياً قبل الاستخدام. لا تستخدم كابلاً به أي علامة تلف.
— لا تقم بلف أطراف الكابل عند فصله عن الكرسي المتحرك. اسحبه مباشرة.
— لا تجلس في الكرسي المتحرك أثناء شحن البطارية.



1. قم بتوصيل كابل الشاحن المرفق بالكرسي بمقبس الحائط.
2. أدخل كابل الشاحن (A) في الموصل (B) الموجود على جانب الكرسي المتحرك.
3. افصل الكابل عندما يتم شحن البطارية بالكامل.

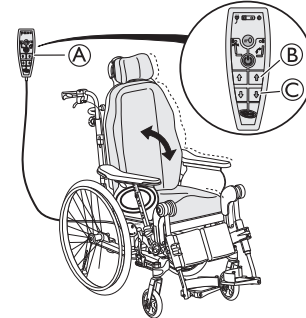
وحدة التحكم اليدوية - مؤشرات البطارية



اضبط زاوية مسند الظهر باستخدام الأزرار الصفراء الموجودة على الجانب الأيسر من وحدة التحكم اليدوية (A).

1. اضغط على الزر (B) لضبط زاوية مسند الظهر للأمام (للأعلى).
2. اضغط على الزر (C) لضبط الزاوية للخلف (للأسفل).

ضبط زاوية المقعد



قم بإمالة وحدة المقعد (المقعد ومسند الظهر) باستخدام الأزرار الخضراء الموجودة على الجانب الأيسر من وحدة التحكم اليدوية (A).

1. اضغط على الزر (B) لضبط زاوية وحدة المقعد للأمام (للأعلى).
2. اضغط على الزر (C) لضبط وحدة المقعد للخلف (للأسفل).

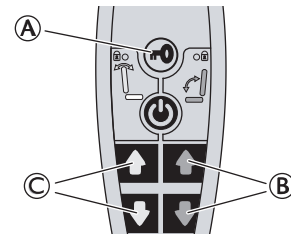
تنبيه!



خطر انحشار الأصابع

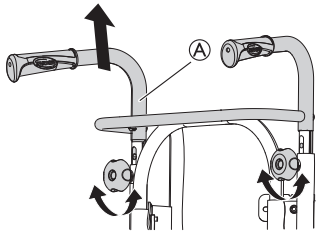
قد ينتج عن ذلك إصابات طفيفة.
— إن خطر انحشار الأصابع، وما إلى ذلك، يكون أكبر في التعديلات الكهربائية مقارنة بالتعديلات التي يقوم بها المستخدم.
— ضع في اعتبارك، على سبيل المثال، أن الطفل قد يمسك بصندوق التحكم، ويضغط على عناصر التحكم، ويعلق، أو يعلق المستخدم.
— يجب استخدام جهاز التحكم اليدوي فقط من قبل الأفراد المصرح لهم.

قفل وظيفة الإمالة والانحناء



1. اضغط على مفتاح القفل (A).
2. استمر بالضغط على مفتاح القفل.
3. اضغط في نفس الوقت على الوظيفة المختارة (B) لإمالة المقعد (باللون الأخضر) أو (C) لزاوية مسند الظهر (باللون الأصفر).

تأكد من أن عجلة اليد الخاصة بمقبض الدفع (A) تتناسب مع الفتحة الموجودة في الأنابيب. إذا كان السن لولبي لعجلة اليد (B) أكبر من 2.5 مم تقريبا بشكل ظاهر، فإن الوضع خاطئ. قم بخفض أو رفع مقبض الدفع لوضع عجلة اليد في الوضع الصحيح.



يجب عدم سحب قضيب الدفع/مقبض الدفع المدعومة (A) لأعلى بحيث يبرز أكثر من 19 سم فوق الحافة العلوية للملحق.



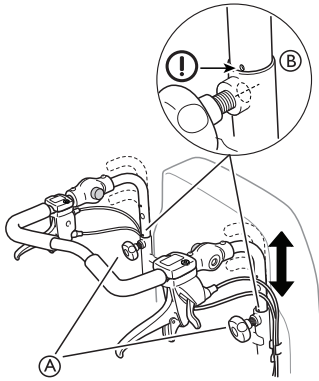
تنبيه!

خطر انحشار الأصابع

— تجنب وضع أصابعك بين مقبض الدفع المثبتة وملحق مسند الرقبة. (إذا كان لديك مسند ظهر قابل لتعديل الشد).



3.6.2 ضبط ارتفاع قضيب الدفع



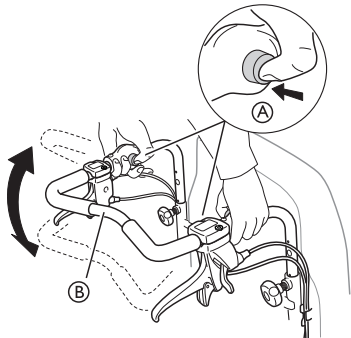
1. قم بفك عجلات اليد (A).
2. قم بضبط المقابض على الوضع المطلوب. هناك موضعان محددان وثابتان متاحان للاستخدام.
3. أعد ربط عجلات اليد بإحكام.

تحذير!

خطر التعرض للإصابة

يمكن أن ينفصل قضيب الدفع عن الملحقات — تأكد من أن العلامة (B) الموجودة على أنبوب قضيب الدفع محاذية لنهاية أنبوب مسند الظهر. — تأكد من إمكانية شد عجلات اليد بشكل صحيح، يجب أن يكون برغي عجلة اليد بالكاد مرئيا. إذا كان قضيب الدفع في الوضع الخاطئ، فلن تتمكن من شد عجلة اليد بشكل صحيح.

3.6.3 ضبط ارتفاع لوحة القدمين

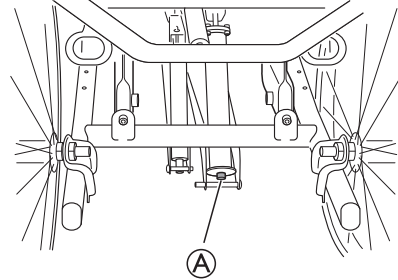


1. اضغط على الأزرار (A).
2. اضبط قضيب الدفع (B) على الزاوية المفضلة.

- (A) ضوء أخضر - تشغيل - تم تفعيل وحدة التحكم اليدوية
- ضوء أخضر — تشغيل — مستوى البطارية أعلى من 20%
 - (B) • ضوء أخضر يومض - تشغيل - البطارية قيد الشحن (ضوء ثابت عند اكتمال شحن البطارية)
 - (C) • ضوء أصفر - تشغيل - مستوى البطارية منخفض، أقل من 20%
 - (D) • ضوء أخضر — تشغيل — كابل البطارية متصل (يضيء بعد حوالي 5 ثوانٍ من توصيل الكابل)

ضبط مقاومة وظيفة الإمالة

يمكن تعديل مقاومة وظيفة الإمالة لزيادة أو تقليل المقاومة عند الإمالة. يمكن تعديل المقاومة بشكل فردي لكل مستخدم:



الأدوات: مفتاح ألين 5 مم

1. تأكد من أن المقعد ليس مائلا قبل ضبط المقاومة.
2. اضبط المسمار (A) للحصول على المقاومة المطلوبة.
3. اضبط المسمار (A) للخارج لتقليل المقاومة عند الإمالة للخلف. ستزداد المقاومة عند رفع الميل الآن.
4. اضبط البرغي (A) للداخل لزيادة المقاومة عند الإمالة للخلف. ستتنخفض المقاومة عند رفع الميل الآن.

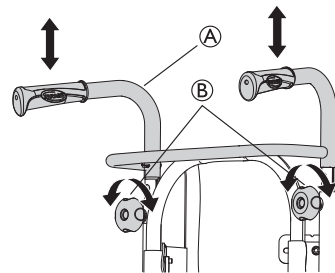
يأتي الكرسي المتحرك دائما بمقعد في الوضع القياسي (مائل بزاوية 0 درجة) عند تسليمه من المصنع.

3.6 مقابض الدفع / قضبان الدفع

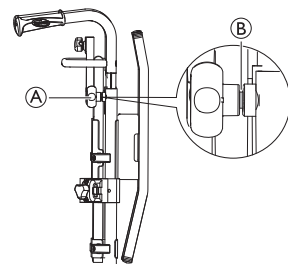
التعليمات والتحذيرات التالية صالحة لجميع مقابض الدفع وقضيب الدفع.

فيما يتعلق بمقابض الدفع/قضيب الدفع لأنابيب مسند الظهر المنحنية، اتبع التعليمات الخاصة بضبط ارتفاع قضيب الدفع.

3.6.1 ضبط ارتفاع مقابض الدفع المتصلة



1. قم بفك عجلات اليد (B).
2. يمكن تعديل ارتفاع مقابض الدفع / قضيب الدفع (A) ببساطة عن طريق سحب المقابض لأعلى أو دفعها لأسفل.
3. اضبط الارتفاع حسب حاجتك.
4. أعد ربط عجلات اليد بإحكام.



3. حرر الأزرار (A).

حرك شريط الدفع قليلاً حتى تثبت الأزرار في مكانها.



تحذير!

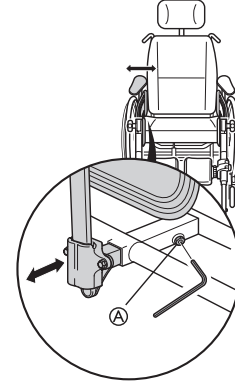
خطر عدم التوازن

— لا تعلق أي شيء على قضيب الدفع، فقد يتسبب ذلك في عدم التوازن.



3.7.2 تعديلات المقاعد

3.7.1 مقعد قابل لتعديل العرض



1. قم بفك البراغي (A) باستخدام مفتاح ألين.

الأدوات: مفتاح ألين 5 مم

2. اضبط مساند الذراع على العرض المطلوب.

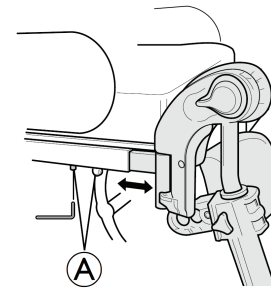
3. أعد ربط البرغي (A).

هام!

خطر ضعف التكيف

— يجب عدم الضغط على مسند الذراع / مسند الساق أثناء ضبط البرغي.

3.7.2 ضبط عمق المقعد



1. أزل وسادة المقعد.

2. قم بفك البراغي (A) باستخدام مفتاح ألين 5 مم.

3. حرك الحافة الأمامية للمقعد للأمام أو للخلف.

4. أعد ربط البرغي (A) (5-6 نيوتن متر).

5. أعد وضع وسادة المقعد في مكانها.

يجب أن تكون المسافة بين الجزء الخلفي من الركبة/الساق والوسادة صغيرة قدر الإمكان، ولكن دون تلامس.



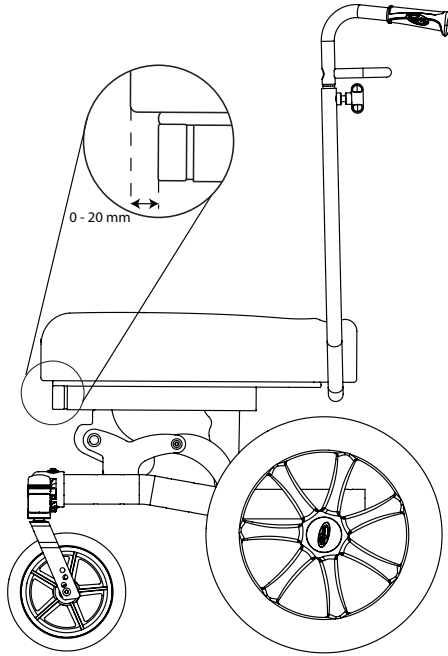
3.7.3 ضبط وسادة المقعد

تحذير!

خطر السقوط



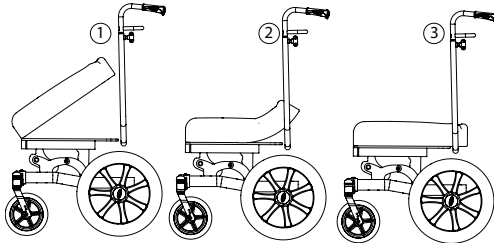
لا تضع وسادة المقعد بعيداً جداً عن الحافة الأمامية للوحة المقعد.
— أقصى مسافة آمنة بين الجزء الأمامي من وسادة المقعد وحافة لوحة المقعد هي 2 سم (20 مم).



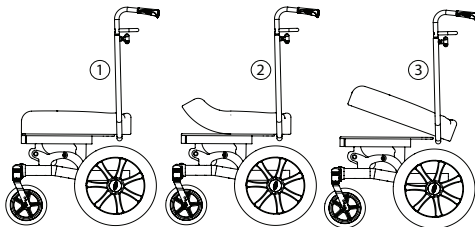
ضع / أزل وسادة المقعد.

a. ضع الجزء الأمامي من وسادة المقعد بمحاذاة الحافة الأمامية للوحة المقعد.

b. اضغط على الوسادة، بدءاً من الأمام إلى الخلف، لتثبيتها بشكل صحيح على طولها بالكامل.



c. لإزالة الوسادة، أمسك الوسادة من الأمام واسحبها لأعلى.



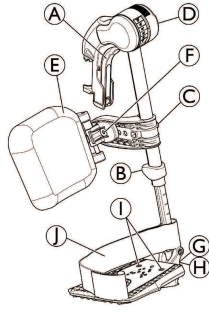
هام!

خطر التعرض للتلف



تجنب إزالة الوسادة من الظهر.
أمسكها من الأمام واسحبها للأعلى.

3.8.2 مسندا الساقين سهلا الدوران القابلان للضبط بزواوية



التدوير للخارج

1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A) وأدر مسندي الساقين للخارج.

التدوير للأمام

1. أدر مسند الساق للأمام إلى أن يتعشق.

الفك

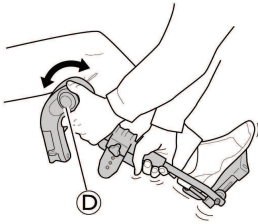
1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A)، وأدر مسند الساق للخارج.

2. اسحب مسند الساق لأعلى.

التركيب

1. ادفع مسند الساق للأسفل إلى داخل مستقبله وأدره إلى الأمام إلى أن يتعشق.

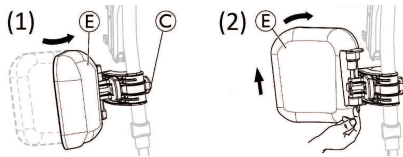
ضبط الزاوية



تتوفر ستة أوضاع مضبوطة مسبقا لضبط الزاوية.

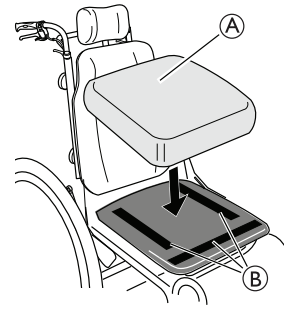
1. أدر المقبض (D) بيد واحدة مع دعم مسند الساق باليد الأخرى.
2. عند الحصول على زاوية مناسبة، اترك المقبض وسيتم قفل مسند الساق في الموضع المرغوب.

تدوير وسادة رولة الساق وعمليات الضبط



• تدوير وسادة رولة الساق للأمام (1) أو للخلف (2):

1. قم بتدوير وسادة رولة الساق (E) للأمام (1).
2. اسحب وسادة رولة الساق (E) للأعلى وقم بتدويرها للخلف (2).



اعتمادا على طراز الوسادة، يمكن تثبيت بعض وسائل المقاعد (A) بأشرطة لاصقة (B) على لوحة المقعد.

تحذير!

خطر انزلاق وسادة المقعد

— تأكد من ضغط أشرطة الفيلكرو بإحكام وشدها جيدا.



3.8 مسندا الساقين

تحذير!

خطر التعرض للإصابة

— لا ترفع الكرسي المتحرك أبداً من دعائم مسند القدمين أو مساند الساقين.



تنبيه!

خطر التعرض للقرص أو سحق الأصابع

توجد آليات تارج قد تسبب في انحشار أصابعك.
— توخ الحذر عند استخدام هذه الآليات أو تحريكها أو تفكيكها أو تعديلها.



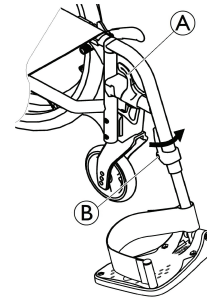
هام!

خطر تلف آلية مسند الساق

— لا تضع أي شيء ثقيل، ولا تسمح للأطفال بالجلوس على مسند الساقين.



3.8.1 مساند الساقين القابلة للطي



التدوير للخارج

1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A) وأدر مساند الساقين نحو الخارج.

التدوير للأمام

1. أدر مسند الساق للأمام إلى أن يتعشق.

الفك

1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A).

2. اسحب مسند الساق لأعلى.

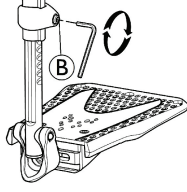
التركيب

1. قم بتركيب مسند الساق في مقدمة الإطار وأدره للأمام إلى أن يتعشق.

ضبط لوحة القدمين

هناك ثلاث لوحات مختلفة للقدمين قابلة للطي لأعلى.

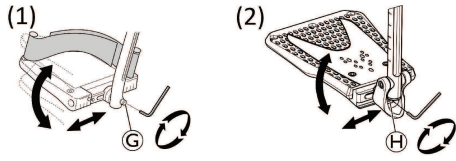
- لوحات قدمين قياسية قابلة لضبط الارتفاع:



1. قم بفك برغي التثبيت B باستخدام مفتاح ألين 5 مم.
2. اضبط الارتفاع واطرك البرغي يدخل في أحد التجاويف الموجودة في أنبوب لوحة القدمين.
3. أحكم ربط برغي التثبيت B (3 - 5 نيوتن متر) في الموضع المطلوب.

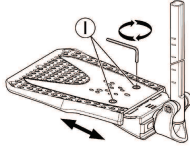
يجب أن تكون المسافة بين أدنى جزء من مسند القدم والأرض 50 مم على الأقل.

- عمق، وزاوية (1) وعرض (2) لوحات القدمين القابلة للضبط:



1. قم بفك برغي التثبيت G أو H باستخدام مفتاح ألين 5 مم.
2. اضبط العمق وأوضاع الزوايا وأحكم ربط برغي التثبيت G (12 نيوتن متر) أو H (8 - 9 نيوتن متر) في الموضع المرغوب.

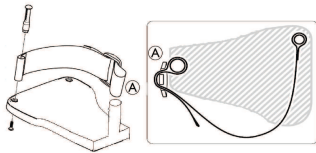
- لوحات القدمين التي يمكن ضبط عرضها (2):



1. قم بفك برغي التثبيت I باستخدام مفتاح ألين 5 مم.
2. اضبط وضع العرض وأحكم ربط برغي التثبيت I (3 - 5 نيوتن متر) في الموضع المرغوب.

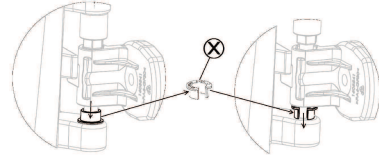
توصي Invacare بتنفيذ عملية ضبط لوحة القدمين بواسطة فني مؤهل.

لضمان توفير وضع جيد للقدمين، يمكن توفير نوعين من الأشرطة؛ شريط الكعب (تسلسلي) وشريط ربله الساق (اختياري)، مرتبطين بدعامة مسند الساق. كلاهما قابل للتعديل بواسطة أشرطة لاصقة أو مشبك منزلق. يجب تركيب المشبك البلاستيكي بحيث يكون وجهه للخارج وأقرب ما يمكن إلى أنبوب قاعدة القدم A.



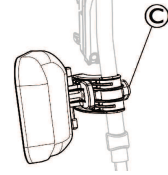
يجب تركيب مشبك البلاستيك بحيث يكون متجهًا للخارج وأقرب ما يمكن إلى أنبوب لوحة القدم A.

- تثبيت وسادة الساق أثناء التآرجح للخلف:



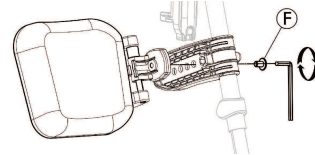
1. استخرج الحلقة المفتوحة الفاصلة الرمادية X من مكانها.
 2. اعكس الحلقة المفتوحة للفاصل الرمادي.
 3. أدخل الحلقة المفتوحة الفاصلة الرمادية X كما هو موضح على الجانب الأيمن من الرسم التخطيطي.
- اعكس هذا الإجراء لفتح قفل وسادة الساق المتأرجحة للخلف.

- ضبط ارتفاع وسادة ربله الساق:



1. قم بفك المقبض C.
2. اضبط على الارتفاع المطلوب وأحكم ربط المقبض. ضبط عمق وسادة ربله الساق

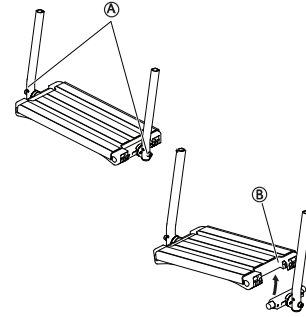
- ضبط عمق وسادة ربله الساق:



- توجد أربعة خيارات ضبط لعمق وسادة ربله الساق:
1. قم بإزالة برغي التثبيت F باستخدام مفتاح ألين 5 مم.
 2. اضبط على أحد الأوضاع الأربعة وأحكم ربط برغي التثبيت F (3 - 5 نيوتن متر).

3.9 ألواح قدم أخرى ومسند للقدم

ضبط مسند القدم المكون من قطعة واحدة



تحذير!

خطر انحشار الأصابع

قد تنحشر الأصابع بين لوحة القدم وملحق لوحة القدم.
— احرص على عدم حصر أصابعك بين لوحة القدم وملحق لوحة القدم عند طيها للأسفل.

1. اضبط الزاوية والارتفاع والعمق عن طريق فك المسمارين A عند نقطة تثبيت لوحة القدم.

الأداة: مفتاح ألين 5 مم

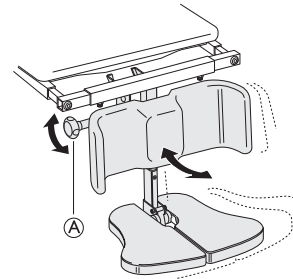
2. اضبط مسند القدم على الوضع الصحيح.

3. أعد ربط البراغي بعزم 10 نيوتن متر.

يمكن قلب لوحة القدم لأعلى. ارفع لوحة القدم B لأعلى كما هو موضح في الصورة أعلاه.

لا تضع أي شيء على لوحة القدم عندما تكون البراغي مفكوكة.

ضبط زاوية مسند الساق المركزي



1. قم بفك مقبض الضبط A.

2. امسك لوحة القدم باليد الأخرى.

3. اضبط زاوية الساق المناسبة.

4. أعد ربط المقبض.



تحذير!

خطر انحشار الأصابع

عند ضبط لوحة القدم، قد تنحشر الأصابع.
— قم بفك مقبض الضبط بيد واحدة وامسك لوحة القدم باليد الأخرى لتجنب انحشار أصابعك أو أصابع أي شخص آخر.



تنبيه!

خطر التعرض للتلف

— عندما يميل المقعد للأمام على كرسي ذي مسند ساق طويل وارتفاع مقعد منخفض، يكون هناك خطر اصطدام مسند الساق بالأرضية والتسبب في تلفها.

3.10 مسند ساق لحالات البتر

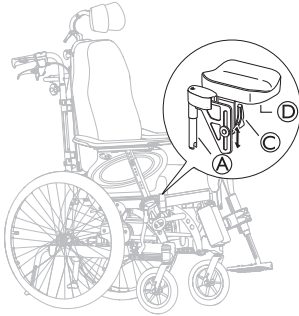


تحذير!

خطر الانقلاب

تزداد مخاطر انقلاب الكرسي لدى المستخدمين الذين خضعوا لعمليات بتر — استخدم الأدوات المانعة للانقلاب و/أو أعد موازنة الكرسي المتحرك عند استخدام مساند الساق المخصصة لحالات البتر

ضبط الزاوية والارتفاع والعمق

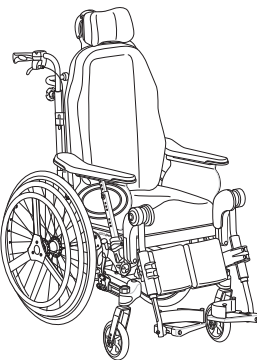


1. قم بتثبيت مساند الساقين عن طريق دفع الأنبوب الموجود في الجزء العلوي من مساند الساقين A لأسفل داخل الأتاييب الموجودة على الكرسي المتحرك B.
2. قم بتثبيت مساند الساقين عن طريق تدويرها للداخل.
3. قم بفك ذراع C الموجود على قاعدة الوسادة، وذلك لضبط زاوية الوسادة وارتفاعها.
4. قم بفك البراغي D الموجودة أسفل الوسادة، وذلك لضبط عمق الوسادة.

3.11 القيادة بذراع واحدة

3.11.1 استخدام القيادة بذراع واحد

تتيح لك ميزة القيادة بذراع واحدة تحريك الكرسي المتحرك بيد واحدة، مما يعني أن الإطارين اليدويين مركبين في العجلة نفسها.



يمكن تركيب عجلة القيادة في الجانب الأيمن أو الأيسر.

يمكن وضع الإطارين اليدويين إلى جوار بعضهما البعض (الوضع الداخلي) أو بحيث يكون الإطار اليدوي الداخلي الأصغر خارج الإطار اليدوي الأكبر (الوضع الخارجي).
لتغيير موضع الحافة الصغيرة، اطلب فنيا مؤهلاً من مزود الخدمة الخاص بك.

3.11.2 إزالة العجلة الخلفية بذراع واحدة



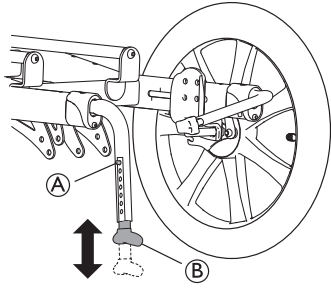
تحذير!

خطر التعرض للإصابة

— قم دائماً بإزالة عمود العجلة الخلفية التلسكوبي © قبل إزالة العجلات الخلفية.

3.12 جهاز منع الانقلاب

3.12.1 ضبط ارتفاع جهاز منع الانقلاب



1. لضبط ارتفاع جهاز منع الانقلاب، اضغط على الزر الزنبركي (A).
2. اضبط جهاز منع الانقلاب (B) على الارتفاع المطلوب.
3. تأكد من أن الزر الزنبركي (A) يعود إلى مكانه في موضعه الجديد بعد التعديل.

توصي Invacare بأن يتم ضبط ارتفاع الأداة المانعة للانقلاب بواسطة فني مؤهل.

يحتوي جهاز منع الانقلاب على سبعة أوضاع ارتفاع ممكنة. اضبط الارتفاع من الأرض في الجزء السفلي من جهاز منع الانقلاب بين 15 مم (الحد الأدنى) إلى 40 مم (الحد الأقصى).

هذا التعديل مطلوب بالرجوع إلى موضع وقطر العجلة الخلفية بالإضافة إلى ظروف المستخدم وحدود السلامة الخاصة به.

تحذير!

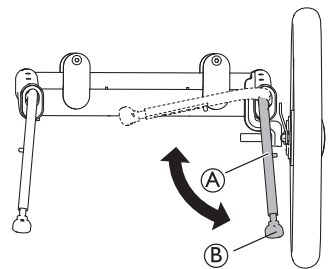
خطر الانقلاب

عدم كفاية الدعم من أجهزة منع الانقلاب.
— توخ الحذر عند استخدام أجهزة منع الانقلاب عند الدفع على المناطق الرخوة مثل المروج. قد تغوص أجهزة منع الانقلاب في الأرض.

هام!

خطر التعرض للتلف
— لا تخطو مطلقاً على مانع الانقلاب ولا تستخدمه كأداة للمساعدة في إمالة الكرسي.

3.12.2 تفعيل وإلغاء تفعيل جهاز منع الانقلاب



1. لوضعية النقل، استخدم قدمك للضغط على الجزء السفلي (B) من جهاز منع الانقلاب (A) وقم بطيه إلى الداخل.
2. كرر الإجراء على الجانب الآخر.

تحذير!

خطر الانقلاب

قد ينقلب الكرسي المتحرك للخلف إذا لم يتم تفعيل أجهزة منع الانقلاب.
— لا تنس تفعيل أجهزة منع الانقلاب بعد النقل.



تحذير!

خطر التعرض للإصابة

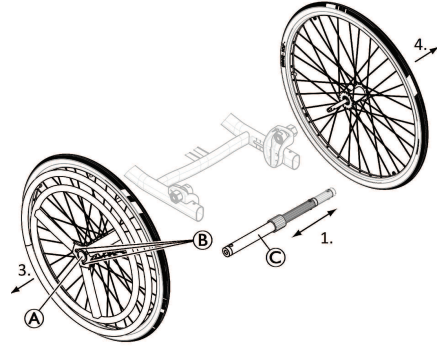
تنفك العجلات.
— تأكد من أن العجلة الخلفية مقفلة بإحكام في موضعها. يجب ألا يكون من الممكن إزالة العجلات عندما يكون زر المحور القابل للفك (A) معطلاً. اختبر ذلك بمحاولة سحب العجلة للخارج.



تنبيه!

خطر التعرض للإصابة

— احرص على ألا تنحشر أصابعك بين أضلاع العجلة الخلفية والكتيفات الثلاثة الخاصة بالإطار اليدوي الخارجي.



فك عمود العجلة الخلفية وتعشيقه

لطي الكرسي المتحرك، من الضروري فك تعشيق عمود العجلة الخلفية التلسكوبي (C).

1. قم بفك تعشيق العمود التلسكوبي (C) عن طريق تحريك جزء إلى داخل الآخر.
2. لتسهيل هذه العملية، حرك الإطار اليدوي الصغير من الأمام إلى الخلف.
3. اعكس الإجراء لتعشيق عمود العجلة الخلفية التلسكوبي.



تنبيه!

خطر وقوع حوادث

— يعد عمود العجلة الخلفية التلسكوبي (C) جزءاً لا يتجزأ من الكرسي المتحرك ولن يتمكن المستخدم من دفع الكرسي المتحرك بدونه.

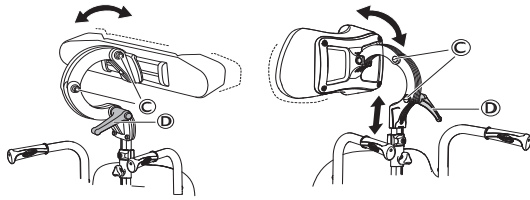
فك العجلة الخلفية وتركيبها

تسهل العجلات الخلفية القابلة للإزالة والتبديل عملية النقل وكذلك تغيير جانب التحكم.

1. قم بإزالة عمود العجلة الخلفية التلسكوبي (C).
2. اضغط على زر المحور القابل للفك (A). استمر في الضغط عليه واسحب العجلة للخارج.
3. قم بإزالة العجلة الخلفية.
4. كرر الإجراء على الجانب الآخر.
5. اعكس الإجراء لإعادة تركيب العجلات الخلفية.

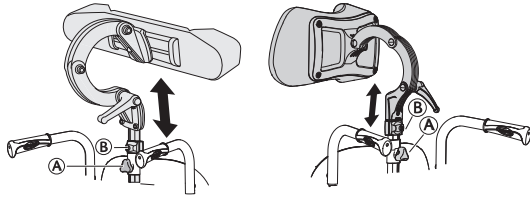
4 خيارات

تعديل العمق/الزاوية



1. قم بفك المقبض (D).
2. قم بفك البراغي (C).
3. اضبط عمق مسند الرأس وزاويته.
4. أعد إحكام ربط المقبض والبراغي.

4.2.1 تعديل الارتفاع

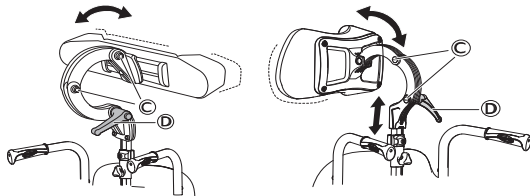


يتم تشغيل الارتفاع والإزالة بواسطة العجلة اليدوية. القضيب مزود بكتلة إيقاف قابلة للتعديل.

1. قم بفك البرغي الموجود في كتلة التوقف (B).
2. قم بفك العجلة اليدوية (A).
3. اضبط مسند الرأس على الوضع المطلوب.
4. أعد ربط العجلتين اليدويتين (A).
5. حرك كتلة التوقف (B) لأسفل إلى أعلى ملحق مسند الرأس.
6. أعد ربط البرغي.

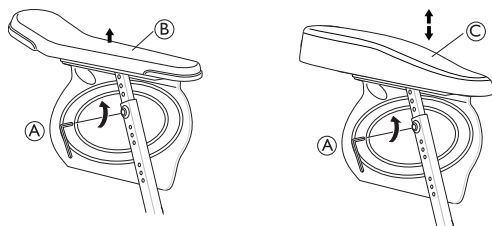
يمكن الآن إزالة مسند الرأس وإعادة إدخاله في الموضع المطلوب دون مزيد من التعديلات.

4.2.2 تعديل العمق/الزاوية



1. قم بفك المقبض (D).
2. قم بفك البراغي (C).
3. اضبط عمق مسند الرأس وزاويته.
4. أعد إحكام ربط المقبض والبراغي.

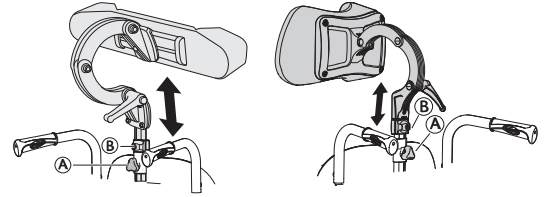
4.3 مسند ذراع لمرضى الشلل النصفي



1. قم بفك البرغي (A).
2. قم بإزالة مسند الذراع الأصلي (B).
3. قم بتركيب مسند الذراع الخاص بمرضى الشلل النصفي (C) في عمود مسند الذراع.

4.1 مسند الرأس/مسند الرقبة

4.1.1 تعديل الارتفاع

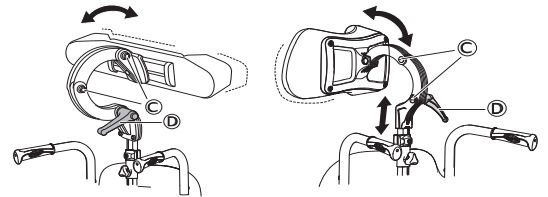


يتم تشغيل الارتفاع والإزالة بواسطة العجلة اليدوية. القضيب مزود بكتلة إيقاف قابلة للتعديل.

1. قم بفك البرغي الموجود في كتلة التوقف (B).
2. قم بفك العجلة اليدوية (A).
3. اضبط مسند الرأس على الوضع المطلوب.
4. أعد ربط العجلتين اليدويتين (A).
5. حرك كتلة التوقف (B) لأسفل إلى أعلى ملحق مسند الرأس.
6. أعد ربط البرغي.

يمكن الآن إزالة مسند الرأس وإعادة إدخاله في الموضع المطلوب دون مزيد من التعديلات.

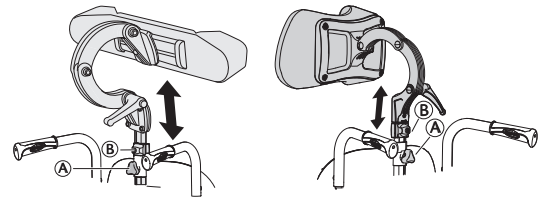
4.1.2 تعديل العمق/الزاوية



1. قم بفك المقبض (D).
2. قم بفك البراغي (C).
3. اضبط عمق مسند الرأس وزاويته.
4. أعد إحكام ربط المقبض والبراغي.

4.2 مسند الرأس/مسند الرقبة

تعديل الارتفاع



يتم تشغيل الارتفاع والإزالة بواسطة العجلة اليدوية. القضيب مزود بكتلة إيقاف قابلة للتعديل.

1. قم بفك البرغي الموجود في كتلة التوقف (B).
2. قم بفك العجلة اليدوية (A).
3. اضبط مسند الرأس على الوضع المطلوب.
4. أعد ربط العجلتين اليدويتين (A).
5. حرك كتلة التوقف (B) لأسفل إلى أعلى ملحق مسند الرأس.
6. أعد ربط البرغي.

يمكن الآن إزالة مسند الرأس وإعادة إدخاله في الموضع المطلوب دون مزيد من التعديلات.

4. أعد ربط البرغي (A).

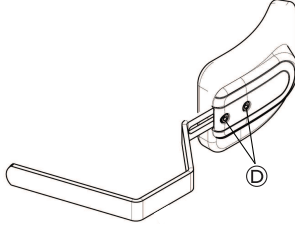
تعديل الارتفاع

1. يمكنك ضبط الارتفاع عن طريق فك البرغي/البراغي أولاً (A).
2. حرك الملحق (B) لأعلى أو لأسفل.
3. أعد ربط البرغي/البراغي.

تعديل جانبي

1. اضبط دعامة الجذع جانبياً عن طريق فك المقبض (C).
2. حرك الدعامة جانبياً إلى الموضع المطلوب.
3. أعد ربط المقبض (C).

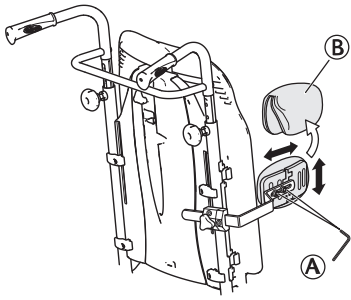
تعديل العمق - وسادة ثابتة



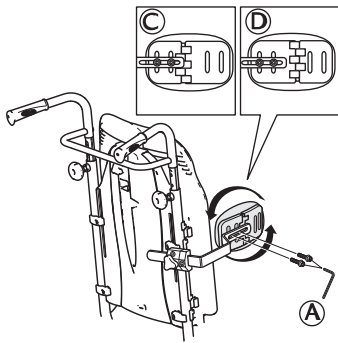
الأدوات: مفتاح ألين 5 مم

1. لضبط عمق دعامة الجذع، قم بفك البراغي (D) باستخدام مفتاح ألين.
2. حرك دعامة الجذع للأمام أو للخلف.
3. أعد ربط البراغي.
4. قم بإزالة دعامة الجذع عن طريق فك المقبض (C) واسحب دعامة الجذع جانبياً وخارجياً.

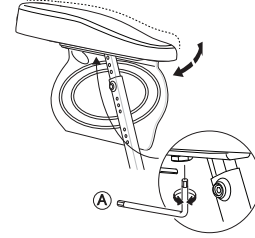
تعديل العمق - وسادة متعددة الضبط



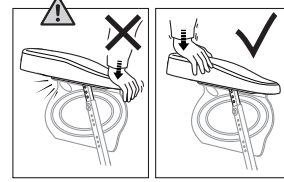
1. قم بإزالة غطاء دعامة الجذع (B).
2. قم بفك البراغي (A) واضبطها على الارتفاع / العمق المطلوب.
3. أعد ربط البراغي.



(A)	ضبط ارتفاع/عمق البراغي
(C)	موضع التثبيت للدعم الجانبي الصغير / دعم الجذع الكبير
(D)	موضع التثبيت للدعامة الجانبية الكبيرة / دعامة الجذع الصغيرة



5. يمكن تعديل زاوية مسند الذراع الخاص بالأشخاص المصابين بالشلل النصفي. يمكن زيادة/تقليل المقاومة عن طريق ضبط البرغي (A).

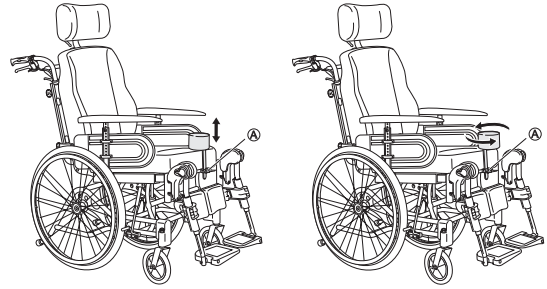


تحذير!

خطر التعرض للتلف

تلف في مسند الذراع
— لا تضغط على الجزء الأمامي من مسند الذراع، لأن ذلك قد يتسبب في تلف وصلة مسند الذراع.

4.4 وسادة التباعد



1. يتم تشغيل الارتفاع والضبط والإزالة بواسطة العجلة اليدوية (A).
2. يتم ضبط العمق في وضعية أمامية أو خلفية. قم بفك عجلة اليد (A) وقم بتدويرها.

4.5 دعامة الجذع

يمكن تعديل دعامة الجذع من حيث الارتفاع والعمق والجانبيين.

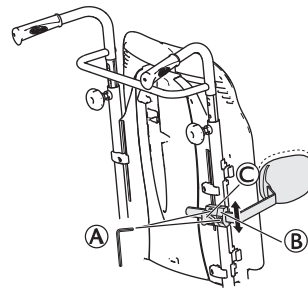


تحذير!

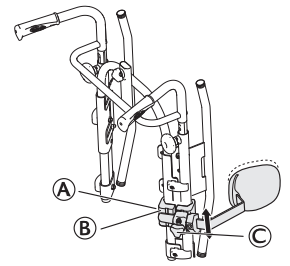
خطر الانحشار

— احرص على عدم حشر ذراعك بين دعامة الجذع ومسند الذراع عند تغيير زاوية مسند الظهر.

4.5.1 دعامة الجذع بذراع ثابتة



Backrest plate

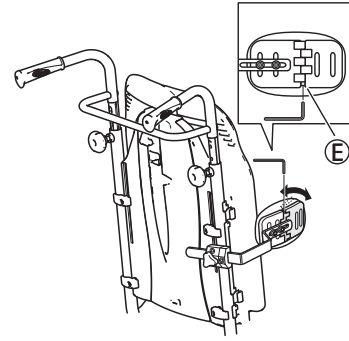


Adjustable backrest

الأدوات: مفتاح ألين 5 مم

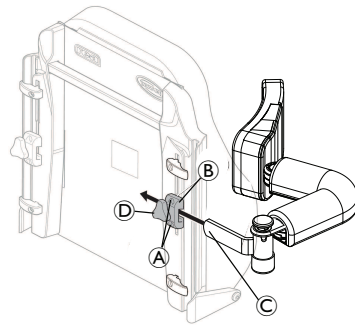


تعديل الزاوية - وسادة متعددة الضبط



1. قم بفك البرغي (E).
2. اضبط الوسادة إلى الزاوية المطلوبة.
3. أعد ربط البرغي.

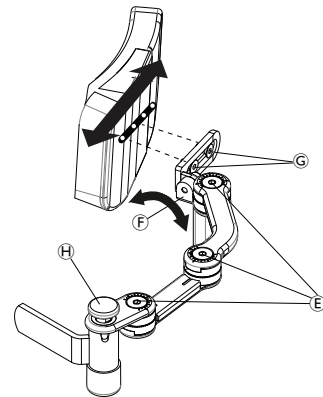
4.5.2 دعامة الجذع "قابلية للدوران"



الأدوات: مفتاح ألين 5 مم

الحامل © مخصص فقط لدعامة الجذع "المتأرجحة". يتم وضعه في الملحق (A) على مسند الظهر.

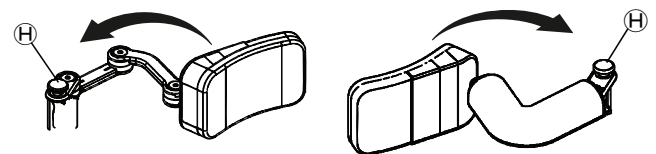
ضبط زاوية دعم الجذع الجانبي



الأدوات:

- 5 مم مفتاح ألين (E)
- 4 مم مفتاح ألين (G)

1. يمكن تعديل أذرع الجذع الجانبي عن طريق فك البراغي (E).
2. يمكن تعديل اتجاه الوسادة عن طريق فك البرغي (F).
3. يمكن تعديل عمق الوسادة عن طريق فك أو تغيير موضع البرغي (G).
4. عند الوصول إلى الوضع المطلوب، أعد ربط البراغي بإحكام.



يمكن تحريك دعامة الجذع الجانبي القابلة للطي جانباً بالضغط على الزر الأخضر (H).

تنبيه!



خطر التعرض للقرص

— يجب أن يكون الغطاء الموجود على ذراع دعم الجذع موجوداً دائماً عند استخدام الكرسي.

4.6 وسادات تحديد الوضع الجانبي (لغطاء مسند الظهر القابل للتعديل فقط)

تحذير!



خطر الانحشار

— احرص على عدم حشر جذعك بين وسادتي التثبيت الجانبيتين أثناء عمليات النقل الأمامية أو الجانبية؛ عند التحرك على الكرسي المتحرك.

تنبيه!



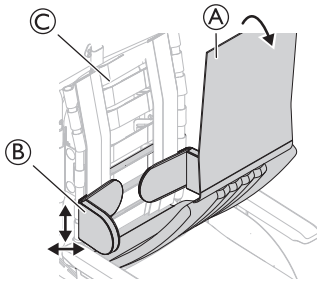
خطر الوضعية غير المريحة

قد يكون عدم وجود مساحة كافية بين وسادات تحديد الوضع الجانبية غير مريح لبعض المستخدمين. — يجب أن يتم هذا التعديل بواسطة فني مؤهل بناءً على موافقة الطبيب المعالج. — استشر مزود الخدمة المعتمد.

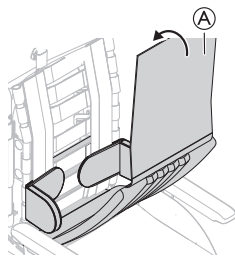
يمكن تعديل وسادات التثبيت الجانبية من حيث الارتفاع والاتجاه الجانبي.



4.6.1 استخدام وسادات تحديد المواقع الجانبية

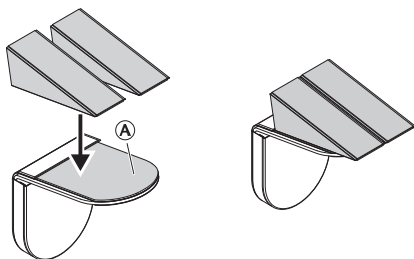


1. قم بإزالة غطاء مسند الظهر (A).
2. اضبط وسادات التثبيت الجانبية (B) في الارتفاع والجانبيين إلى الوضع المطلوب باستخدام سطح الخطاف الموجود على غطاء مسند الظهر (C).
3. تأكد من تثبيت سطحي الخطاف (الوسادات والغطاء الخلفي) بشكل صحيح.



4. أعد غطاء مسند الظهر (A) إلى مكانه.

4.6.2 استخدام أسافين مع وسادة تحديد الوضع الجانبي



تحذير!
خطر الانقلاب/الإصابة
— أقصى حمولة على الطاولة: 8 كجم



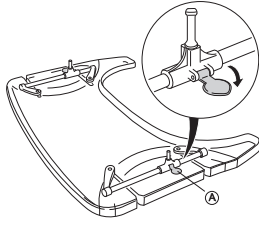
تنبيه!
خطر عدم الراحة/الإصابة بكدمات طفيفة
— تأكد من وضع كوعي المستخدم على الطاولة عند دفع الكرسي المتحرك. إذا برز الكوعان من الطاولة أثناء دفع الكرسي المتحرك، فهناك خطر الشعور بعدم الراحة أو الإصابة بكدمات طفيفة.



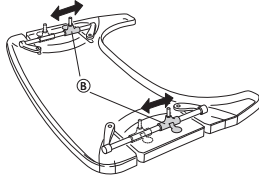
يمكن تعديل صينية الطاولة من حيث العمق والعرض، وستوضح الأقسام التالية الاحتمالات المختلفة.

4.8.1 ضبط عمق صينية الطاولة

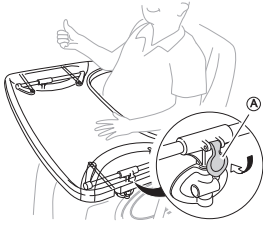
1. افتح قفل الأمان لضبط العمق (A).



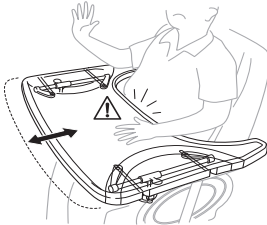
2. اضبط حوامل الطاولة (B) للأمام أو للخلف لضبطها على العمق المطلوب.



3. أغلق قفل الطاولة (A) مرة أخرى لتثبيت موضع العمق.



تنبيه!
خطر الشعور بعدم الراحة / انعدام الأمان
الطاولة ليست في وضع ثابت.
— تأكد من إعادة تثبيت قفل الطاولة بعد ضبط عمقها.



تنبيه!
خطر الشعور بعدم الراحة
— عند ضبط عمق الطاولة، تأكد من عدم الضغط على معدة المستخدم.



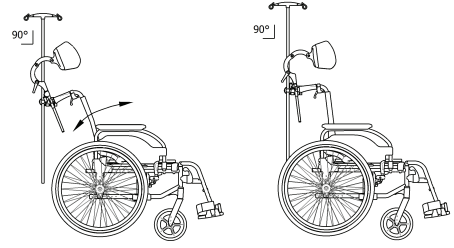
1. قم بتثبيت الأوتاد على الوسادة ذاتية التثبيت (A).
 2. قم بتجميع وسادات التثبيت الجانبية على مسند الظهر.
- انظر القسم: 4.6.1 استخدام وسادات تحديد المواقع الجانبية، صفحة 20.

4.7 ضبط حامل المحاليل

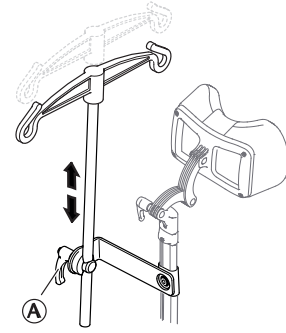
تحذير!
خطر الانقلاب/الإصابة
— الحد الأقصى الوزن على حامل المحاليل: 4 كجم (2 × 2 كجم)



يجب وضع قضيب حامل المحاليل دائما في وضع رأسي، أي بزاوية 90 درجة مع الأرض، بغض النظر عن وضع مسند الظهر أو الكرسي المتحرك.

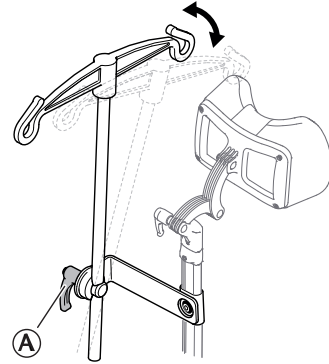


الارتفاع



1. قم بفك ذراع التثبيت (A).
2. اضبط حامل المحاليل على الارتفاع المطلوب.
3. قم بربط ذراع التثبيت بإحكام (A).

الزاوية



1. قم بفك ذراع التثبيت (A).
2. اضبطها إلى الزاوية المرغوبة.
3. قم بربط ذراع التثبيت بإحكام (A).

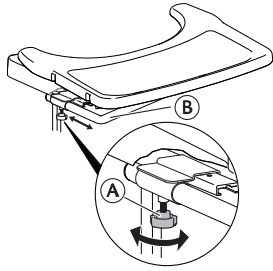
4.8 صينية طاولة

تحذير!
خطر السقوط/الإصابة
— يجب عدم استخدام الطاولة مطلقا كبديل لحزام وضعية الجلوس.



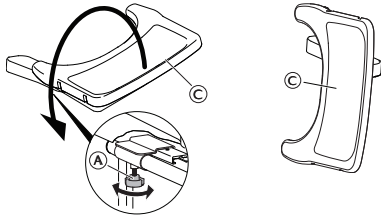
ضبط العمق

4.8.2 قفل صينية الطاولة



1. قم بفك العجلة اليدوية (A).
2. اضبط عمق الطاولة باستخدام أنبوب الطاولة (B).
3. أعد ربط العجلتين اليدويتين (A).

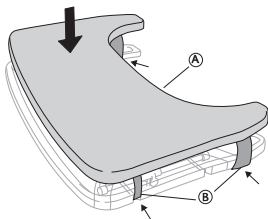
وظيفة التدوير



1. قم بفك العجلة اليدوية (A).
2. قم بتدوير صينية الطاولة (C) إلى الجانب.
3. أعد ربط العجلتين اليدويتين (A).

4.9 أضف وسادة لصينية الطاولة

يمكن وضع وسادة على صينية الطاولة لتوفير سطح أكثر نعومة للذراعين والمرفقين.

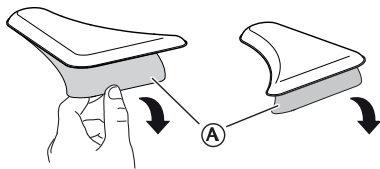


ضع وسادة صينية الطاولة (A) على الطاولة، ثم ضع أحزمة التثبيت (B) حول الطاولة.

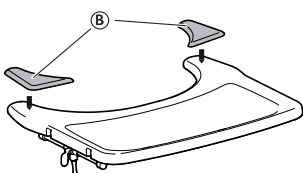
4.10 أضف وسائد للمرفقين

يمكن تزويد صينية الطاولة بوسائد للمرفقين، وذلك لتوفير سطح أكثر نعومة للمرفقين.

1. قم بإزالة ورقة الحماية (A) من واقيات الكوع.



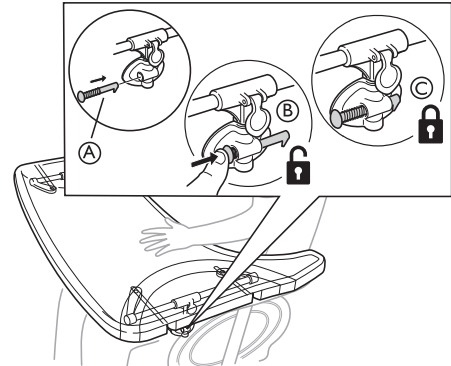
2. ضع واقيات الكوع ب على الطاولة.



تحذير!

خطر التعرض للإصابة

يتم تثبيت المستخدم في وضع ثابت ولا يمكن إخرجه من الكرسي المتحرك دون فك قفل الطاولة. — يجب أن يتم تحديد استخدام جهاز القفل لصينية الطاولة من قبل الموظفين المعتمدين.



1. ضع دبوس القفل (A) في ملحق الطاولة.
2. اضغط على دبوس القفل (A) للداخل لفتح الطاولة (B).
استمر في الضغط على دبوس القفل للداخل للحفاظ على الطاولة في وضع غير مقفل.
3. حرر دبوس القفل (A) لتثبيت موضع الطاولة (C).

4.8.3 طاولة قابلة للطّي



تحذير!

خطر التعرض للإصابة/الكدمات

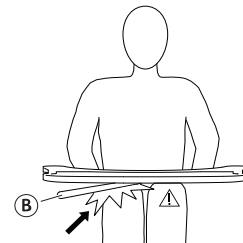
— احرص على عدم إصابة المستخدم أثناء تدوير الطاولة.



تحذير!

خطر قلب الطاولة للأمام

— لا تقم بضبط عمق الطاولة كثيرا للأمام نظرا لوجود خطر قلب الطاولة عند إضافة وزن عليها.

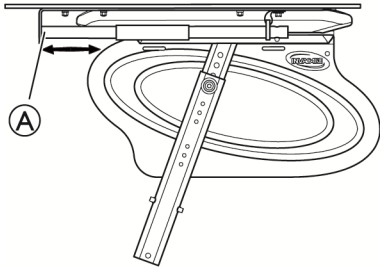


تنبيه!

خطر عدم الراحة/الإصابة بكدمات طفيفة

— تأكد من وجود مسافة كافية لدى المستخدم للساقين. يجب ألا يستقر أنبوب الطاولة على ساق المستخدم.

4.11.2 ضبط الصينية النصفية



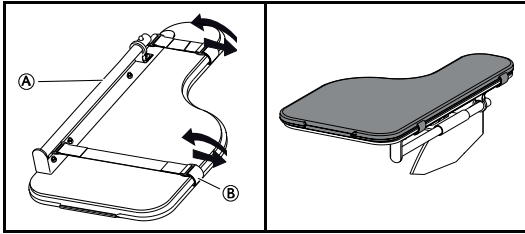
1. حرك الصينية النصفية (A) للأمام أو للخلف لضبطها على العمق المطلوب.



تنبيه!
خطر الشعور بعدم الراحة
— عند ضبط عمق الصينية النصفية، تأكد من عدم الضغط على معدة المستخدم.

4.11.3 أضف وسادة صينية نصفية

يمكن وضع وسادة على الصينية النصفية لتوفير سطح أكثر نعومة للذراعين والمرفقين.

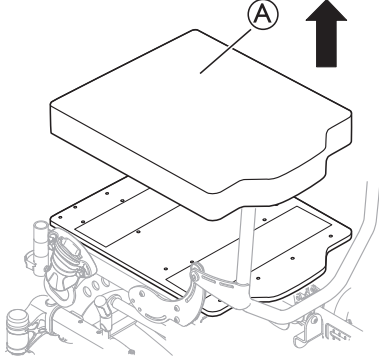


1. ضع الوسادة الخاصة بالصينية النصفية (A) على الصينية.
2. ضع أحزمة التثبيت (B) في الإبزيم البلاستيكي وحول الصينية النصفية (A).

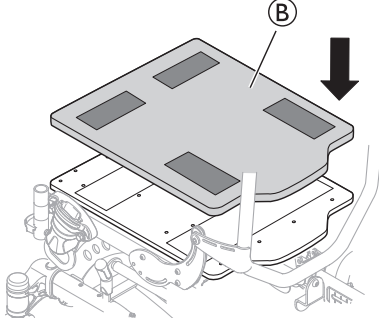
4.12 لوحة تمديد ارتفاع المقعد

ستضيف لوحة تمديد ارتفاع المقعد 2 سم إضافية في الارتفاع.

1. أزل وسادة المقعد (A).



2. ضع لوحة تمديد الارتفاع (B) على لوحة المقعد.



4.11 نصف صينية



تحذير!
خطر السقوط/الإصابة
— يجب عدم استخدام نصف صينية مطلقا كبديل لحزام وضعية الجلوس.



تحذير!
خطر الانقلاب/الإصابة
— أقصى حمولة على طرف الجزء المعرض من الصينية النصفية: 1.5 كجم



تنبيه!
خطر عدم الراحة/الإصابة بكدمات طفيفة
— تأكد من وضع كوعي المستخدم على الصينية النصفية عند دفع الكرسي المتحرك. إذا برز الكوع من الكرسي المتحرك أثناء دفع الكرسي المتحرك، فهناك خطر الشعور بعدم الراحة أو الإصابة بكدمات طفيفة.



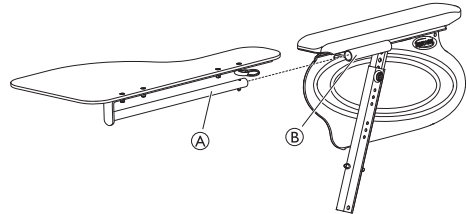
تنبيه!
خطر سحق الأصابع
يوجد أسفل الصينية النصفية آلية قد تتسبب في انحناء أصابعك.
— توخ الحذر عند ضبط الصينية أو عند استخدام وظيفة التارج.



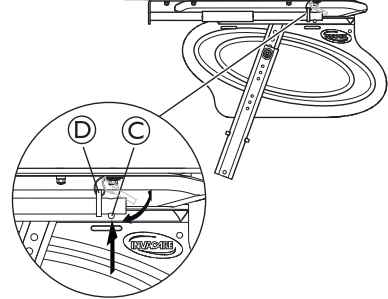
تنبيه!
خطر السحق أو الجروح الطفيفة
— لا تقم بنقل نفسك من الكرسي المتحرك عندما تكون الصينية النصفية في وضع أفقي.

يمكن تعديل عرض الصينية النصفية وإبعادها جانبا.

4.11.1 تركيب الصينية النصفية

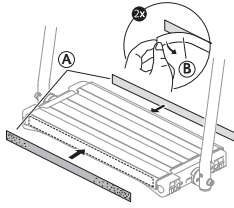


1. أدخل أنبوب الصينية النصفية (A) في الملحق (B) أسفل وسادة الذراع.

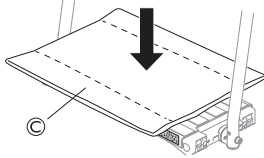


2. اضغط على دبوس الدفع (C) وأدخل الحلقة (D) على الأنبوب (A).
3. حرر دبوس الدفع (C).

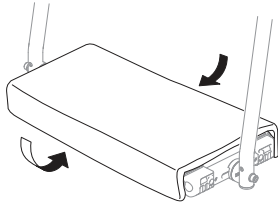
1. افصل أشرطة الخطاف اللاصقة مسبقاً (A) عن الغطاء.



2. قم بإزالة ورقة الأمان (B) من أشرطة الخطاف المصققة مسبقاً (A).
3. قم بتثبيت الأجزاء اللاصقة مسبقاً من أشرطة الخطاف (A) على الجانبين الأمامي والخلفي لمسند القدم.



4. ضع الغطاء (C) على مسند القدم المكون من قطعة واحدة.



5. قم بتثبيت الغطاء عن طريق ربط أجزاء الحلقة الموجودة على الغطاء بأشرطة الخطاف اللاصقة مسبقاً على الجانبين الأمامي والخلفي لمسند القدم.

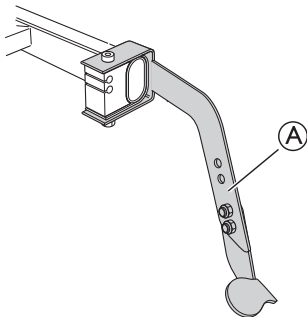
4.15 ملحق الخصوصية

قم بتثبيت ملحق الخصوصية على الأسطح ذاتية التثبيت، سواء على المقعد أو على مسند الظهر (انظر الصورة).



4.16 دواسرة رفع مقدمة الكرسي

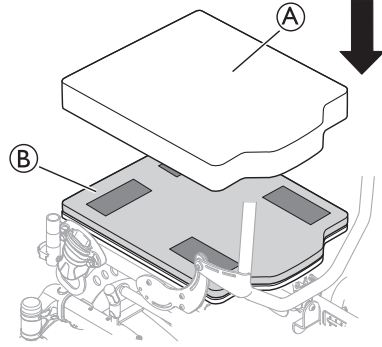
هذا الخيار إلزامي في بعض البلدان.



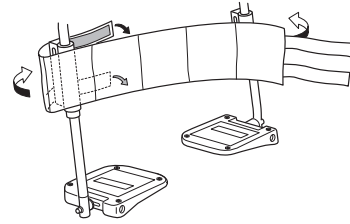
استخدم دواسرة رفع مقدمة الكرسي (A) كمساعدة عند إمالة الكرسي المتحرك للخلف.

1. اضغط على دواسرة رفع مقدمة الكرسي لأسفل بقدمك.
2. قم بإمالة الكرسي المتحرك للخلف من أجل صعود الرصيف.

3. أعد وضع وسادة المقعد (A) على لوحة تمديد الارتفاع (B).



4.13 حزام الساق مبطن



1. قم بتثبيت حزام الساق على مسند الساق.
2. لف الأجزاء الطرفية حول أنبوب مسند الساق.
3. ثبت الأجزاء ذاتية التثبيت.

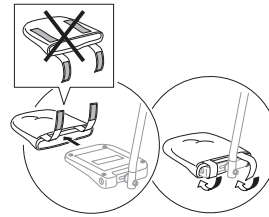
يجب أن تكون كلتا مسندي الساقين بنفس الزاوية حتى تتمكن من استخدام حزام الساق بالطريقة الصحيحة.
يجب ألا يرتخي حزام الساق كثيراً من أجل توفير الدعم المناسب للمستخدم.

4.14 غطاء مسند القدمين / لوحة القدم

تنبيه!
خطر عدم التوازن
— يجب إزالة الغطاء قبل تثبيت لوحة القدم في وضع مرتفع.

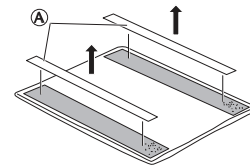


4.14.1 تثبيت غطاء على لوحة القدم المفردة



1. قم بربط غطاء لوحة القدم بلوحة القدم.
2. قم بتثبيت شرائط الخطاف لربط الغطاء بلوحة القدم.

4.14.2 تركيب غطاء على مسند القدم المكون من قطعة واحدة



يمكن تدوير اللوحة الرئيسية لحامل جهاز التنفس الاصطناعي 180 درجة لتحقيق عمق أكبر. في الوضع القياسي ©، يكون العمق أصغر ويكون الجزء الخلفي من الصينية أعلى. في الوضع الثاني ©، يكون العمق أكبر ويكون الجزء الخلفي من الصينية أقل ارتفاعاً.

عن طريق تدوير اللوحة الرئيسية حامل جهاز التنفس الاصطناعي، يمكن زيادة العمق بمقدار 70 مم.

اتصل بمزود الخدمة المعتمد لديك لمزيد من المعلومات.

4.18 حزام وضعية الجلوس

يمكن تجهيز الكرسي المتحرك بحزام وضعية جلوس. يحول الحزام دون انزلاق المستخدم لأسفل في الكرسي المتحرك أو سقوطه خارجه. حزام وضعية الجلوس ليس جهاز لضبط الموضع.

تحذير!

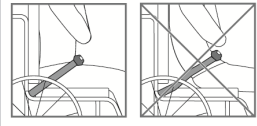


خطر التعرض لإصابة خطيرة / الاختناق

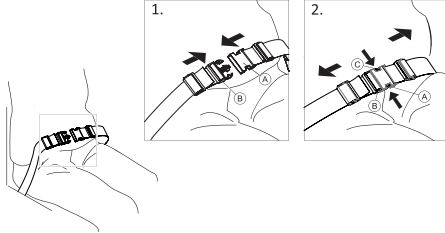
قد يعرض الحزام المرتخي المستخدم للانزلاق لأسفل ويتسبب في وجود خطر اختناق.

— ينبغي تركيب حزام وضعية الجلوس بواسطة فني مؤهل وتثبيته بواسطة أخصائي رعاية صحية.
— تأكد دائماً من أن حزام وضعية الجلوس مربوط بإحكام عبر الجزء السفلي من الحوض.

— في كل مرة يتم فيها استخدام حزام وضعية الجلوس، تأكد من انطباقه بشكل ملائم. يؤثر تغيير زاوية المقعد و/أو مسند الظهر والوسادة وحتى الملابس على انطباق الحزام.



إغلاق حزام وضعية الجلوس وفتحه

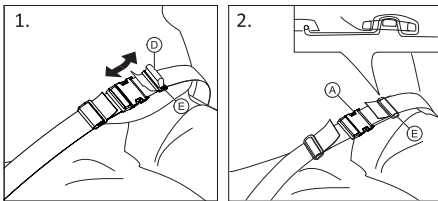


احرص على جلوسك بالمقعد وظهرك للخلف بالكامل على أن يكون الحوض في وضع مستقيم ومتناسق بأكبر قدر ممكن.

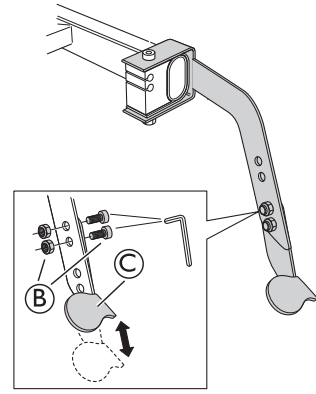
1. للإغلاق، ادفع اللسان (A) داخل مشبك الإبزيم (B).
2. للفتح، اضغط على الزر PRESS (ضغط) (C) واسحب اللسان (A) خارج مشبك الإبزيم (B).

ضبط الطول

يكون حزام وضعية الجلوس بالطول المناسب عندما تكون هناك مسافة كافية ليد منبسطة بين الجسم والحزام.



1. قم بتقصير الحلقة (D) أو مدها حسب المطلوب.
2. مرر الحلقة (D) عبر اللسان (A) والإبزيم البلاستيكي (E) إلى أن تصبح الحلقة مسطحة.
3. تأكد من أن الحلقة (D) مثبتة بإحكام في مشبك البلاستيك (E).
4. تثبت آمن مع تثبيت طرف الحزام في الإبزيم (E).



يمكن تعديل ارتفاع دواصة رفع مقدمة الكرسي:

1. قم بفك وإزالة البراغي والصواميل (B).
2. اضبط الجزء السفلي من دواصة رفع مقدمة الكرسي © على الارتفاع المطلوب.
3. أعد إحكام ربط البراغي والصواميل (B).

4.17 حامل جهاز التنفس الاصطناعي

تحذير!



خطر الإصابة بتقرحات الضغط/الألم

المسافة بين مسند الظهر وحامل جهاز التنفس الاصطناعي ضيقة للغاية عند إمالة الكرسي المتحرك.
— عند استخدام مسند الظهر القابل للتعديل مع حمل حمولة في حامل جهاز التنفس الاصطناعي، هناك خطر الإصابة بتقرحات الضغط عند إمالة مسند الظهر. انتبه إلى أن مسند الظهر ليس مانعاً كثيراً.

تنبيه!



كدمات طفيفة

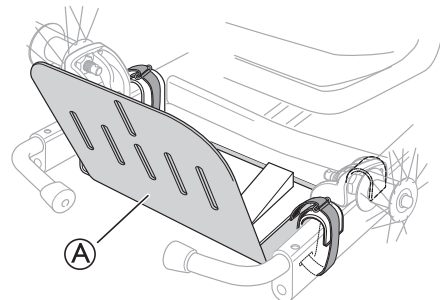
— انتبه إلى أن حامل جهاز التنفس الاصطناعي موضوع في مكان بعيد جداً هناك خطر من أن يصطدم المساعد بالسائقين عند دفع الكرسي المتحرك.

تنبيه!



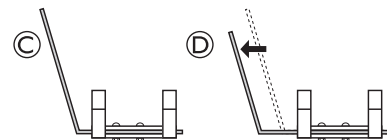
المعدات التالفة

— عند إمالة مسند الظهر، انتبه للحمل الموجود في حامل جهاز التنفس الاصطناعي. تأكد من عدم ضغط كابلات الفرامل ووظيفة الإمالة.

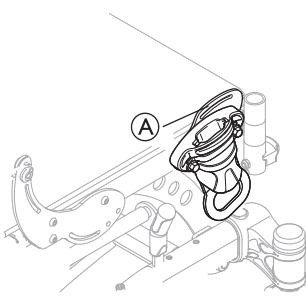


حامل جهاز التنفس الاصطناعي (A) هي حامل لمختلف الملحقات مثل أجهزة التنفس الصناعي، وأسطوانات الأكسجين، ووحدات التغذية، وما إلى ذلك. يمكن تعديل حامل جهاز التنفس الاصطناعي بمقدار 45 مم في العمق و 120 مم في العرض من أجل التكيف مع مختلف الطرازات.

أقصى حمولة: 10 كجم



4.19.1 قم بتجميع حزام التثبيت في الأمام

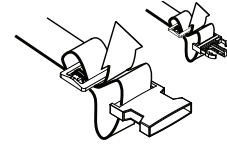


عند استخدام الحزام لتثبيت الركبتين، يمكن استخدام فتحة التثبيت الأمامية (A).



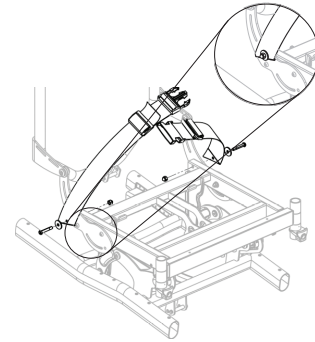
تحذير!

- خطر الانزلاق والاختناق / خطر السقوط
- نفذ عمليات الضبط على كلا الجانبين بالتساوي، بحيث يبقى مشبك الإبزيم في موضع مركزي.
- تأكد من إدخال طرفي الحزام مرتين في الإبزيم (E) لتجنب ارتخاء الحزام.
- تأكد من عدم انحشار الأحزمة في أضلاع إحدى العجلتين الخلفيتين.

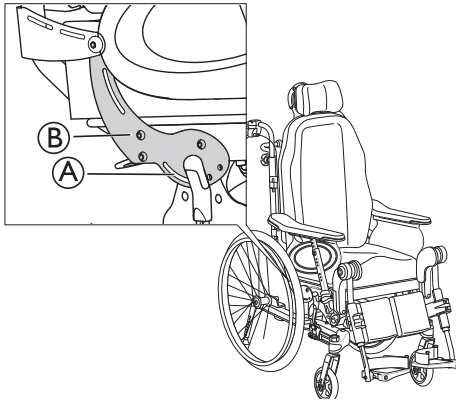


ضبط حزام وضعية الجلوس عند نقطتي التثبيت

قم بتثبيت حزام الوضعية على الإطار باستخدام برغي وصامولة كما هو موضح في الصورة أدناه:



4.19.2 قم بتجميع حزام التثبيت في الخلف



عند استخدام الحزام لتثبيت الفخذين، يمكن استخدام فتحة التثبيت (A) الموجودة على ملحق مسند الظهر (B).



تحذير!

خطر التعرض للإصابة

- يجب عدم استخدام فتحة التثبيت (A) لأحزمة الأمان عند نقل المستخدم في مركبة.



تنبيه!

خطر الانزلاق

- يجب وضع الحزام بإحكام على الجسم.
- يجب استخدام الكراسي المتحركة الخاصة بنا دائما مع وسادة للمقعد. إذا تم تعديل طول الحزام ليتناسب مع ارتفاع وسادة المقعد من نوع معين، فمن المهم استخدام هذه الوسادة. في حال استبدال وسادة المقعد، يجب تعديل طول الحزام.
- يجب وضع المقعد بشكل مسطح أو إمالة للخلف إذا ترك المستخدم بمفرده دون رقابة.

4.19 ملحق عند استخدام حزام التثبيت

يمكن تركيب أحزمة التثبيت الحاصلة على علامة CE والمخصصة للاستخدام على الكراسي المتحركة على الكرسي مع الحفاظ على علامة CE. ينبغي أن يقوم أخصائي الرعاية الصحية بتركيب حزام التثبيت وأن يقوم فني مؤهل بتركيبه.

انظر 7.5 نقل الكرسي المتحرك المشغول في سيارة، صفحة 35

إن الغرض من استخدام الحزام كوسيلة مساعدة في تحديد الوضعية هو وضع المستخدم في مكانه ومنحه وضعية أفضل.

يجب وضع حزام التثبيت في دعامة التثبيت الأمامية عند استخدامه لتثبيت الفخذين/الركبتين.

يجب وضع حزام التثبيت في الفتحة السفلية على دعامة تثبيت مسند الظهر عند استخدامه لتثبيت الفخذين.

4.20 حزام



تحذير!

خطر الاختناق

- عندما يتم إمالة الكرسي المتحرك أو إمالة للخلف، يمكن أن يتحرك الحزام ويسبب خطراً على المستخدم.
- تأكد من وضع الحزام بشكل صحيح بعد كل تعديل.



تحذير!

مخاطر السلامة

- يجب أن يقوم طبيب ذو خبرة أو فني مؤهل بتركيب الحزام المستخدم مع حامل تثبيت الحزام.



تحذير!

خطر الانزلاق

- قد ينزلق المستخدم عن طريق الخطأ إلى أسفل الكرسي المتحرك.
- استخدم دائما حزاما داعما مع حزام الوضعية أو حزام التثبيت.

5.3 التجميع العام

عند استلامك الكرسي المتحرك، يمكنك إما تركيب مسند الظهر أو، في بعض الطرازات، طي مسند الظهر. كما يجب عليك تركيب مساند الذراعين ومساند الساقين على الكرسي. عملية التجميع بسيطة ولا تتطلب أي أدوات.

5.4 تركيب مسند الظهر

احرص على عدم حشر الكابلات عند رفع مسند الظهر.



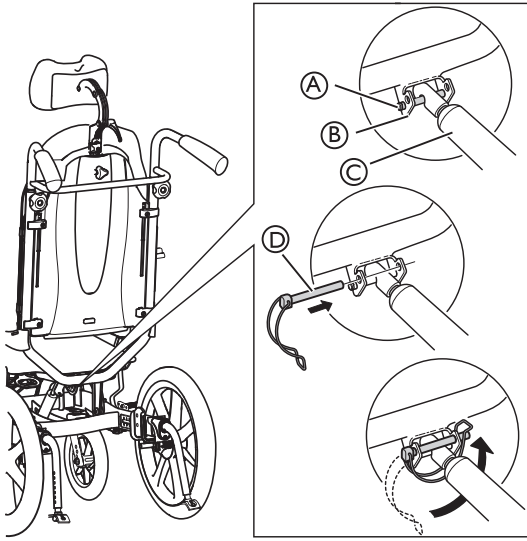
تحذير!

خطر التعرض للإصابة

قد ينهار الكرسي المتحرك:

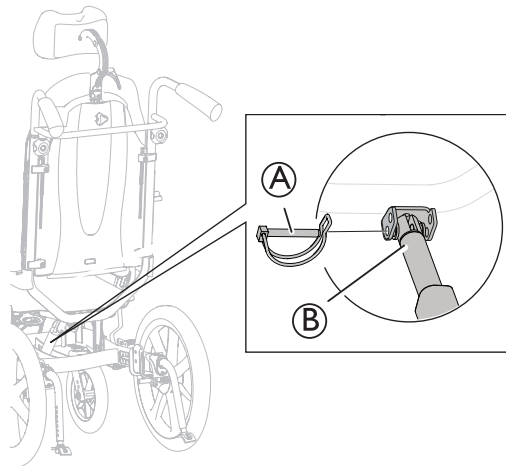
- أعد إدخال دبوس الأمان وثبته دائما باستخدام حلقة الأمان (D) عند إزالته.
- تأكد من أن حلقة القفل مغلقة بإحكام.

5.4.1 تركيب مسند الظهر - مكبس الغاز



1. ارفع مسند الظهر إلى وضعية الرفع.
2. قم بتوصيل مكبس الغاز (C) بدبوس التثبيت (A).
3. أدخل دبوس الأمان مع حلقة الأمان (D) في الفتحة العلوية في الملحق (B).
4. قم بقل قفل الأمان عن طريق طيه أسفل الملحق (B) وثبت الحلقة على الجانب الآخر.

5.4.2 تركيب حلقة تثبيت آمنة - مكبس كهربائي



1. ارفع مسند الظهر إلى وضعية الرفع.
2. قم بتوصيل قضيب المكبس (B) بالملحق.



تحذير!

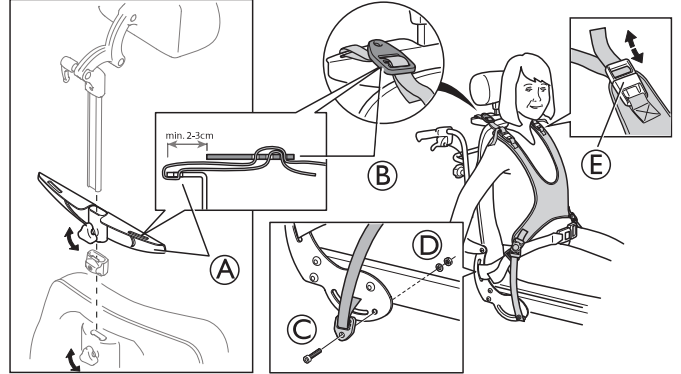
مخاطر السلامة

— يجب عدم استخدام حزام الأمان كحزام تثبيت من 3 نقاط أثناء النقل في مركبة.

تأكد من أن الحزام لا يضغط بشدة على أي نقطة.



4.20.1 تثبيت الحزام



1. أرخ عجلة اليد ثم أزل مسند الرقبة.
2. اربط حامل الحزام (A) على عمود مسند الرقبة.
3. أعد ربط العجلتين اليدويتين.
4. يتم تثبيت الحزام على حامل الحزام (A).
5. مرر الأحزمة عبر حامل الحزام A ومشبك الحزام (B).
6. أدخل المسمار (C) من خلال العروة وفي الفتحة الموجودة في الإطار.
7. يجب تثبيت حوامل الحزام من خارج الإطار كما هو موضح أعلاه.
8. الأدوات: مفتاح ألين 5 مم.
9. ثبت باستخدام حلقة وصامولة (D).
10. يمكن تعديل الحزام أيضا باستخدام الأشرطة الموجودة على الكتفين (E).

5 الإعداد

5.1 معلومات السلامة



تنبيه!

خطر التعرض للإصابة

— قبل استخدام الكرسي المتحرك، افحص حالته العامة ووظائفه الأساسية، 8.1 معلومات السلامة، صفحة 37.

سيزودك موفر الكرسي المتحرك المعتمد بالكرسي جاهزا للاستخدام. وسيشرح لك الوظائف الأساسية ويتأكد من تلبية الكرسي المتحرك لاحتياجاتك ومتطلباتك.

يجب تنفيذ عمليات ضبط وضع محور الدوران ودعامات عجلات الكرسي الصغيرة بواسطة فني مؤهل.



التعبئة والتغليف لإعادة

يجب إرسال الكرسي المتحرك إلى المزود المعتمد في مواد تعبئة مناسبة لتجنب التلف أثناء الشحن.

5.2 فحص التسليم

يجب الإبلاغ فوراً عن أي أضرار ناتجة عن النقل إلى شركة النقل. تذكر الاحتفاظ بالعبوة حتى تقوم شركة النقل بفحص البضائع والتوصل إلى تسوية.

1. ضع الأسلاك (A) و (B) كما هو موضح في الصورة أعلاه.

هام!

خطر وقوع أضرار للأسلاك

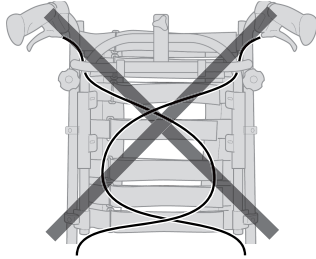
— من المهم وضع كابل فرملة المساعد (A) على الجانب الداخلي لأنابيب مسند الظهر.

2. ضع سلك إمالة مسند الظهر/المقعد (B) على الجانب الخارجي لأنابيب مسند الظهر.

3. ضع كلا السلكين على الجانب الداخلي لوصلة تثبيت مسند الظهر (C).

4. ثبت الأسلاك بأنابيب مسند الظهر (E) باستخدام الأشرطة (D).

قم بطي الجزء الزائد من الأسلاك أسفل المقعد لإبعادها عن الطريق.



تنبيه!

خطر انخفاض كفاءة الفرامل

— يحظر تمامًا تقاطع الأسلاك على مسند الظهر!



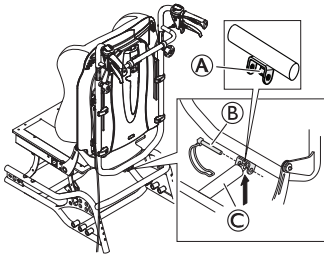
5.6 طي مسند الظهر

تحذير!

مخاطر السلامة

قد ينهار الكرسي المتحرك

— عند إزالة دبوس الأمان، يجب ألا يكون هناك أي وزن على مسند الظهر.



بمساعدة حافة ارتكاز قضيب المكبس (A)، يمكن للمعالج/المساعد فك دبوس الأمان (B) لقضيب مكبس مسند الظهر (C) عند الطي، وذلك لتجنب سقوط المكبس ومسند الظهر على الأرض.

تحذير!

مخاطر السلامة

قد ينهار الكرسي المتحرك

— تذكر دائما إعادة إدخال دبوس الأمان وتثبيتته بعد إزالته.
— تأكد من أن حلقة القفل/الحلقة مغلقة بإحكام.



انظر القسم: "5.6 طي مسند الظهر، صفحة 28" للاطلاع على تعليمات حول كيفية تثبيت دبوس الأمان (B).

5.7 مساند الذراع

5.7.1 إدخال مساند الذراعين

هام!

خطر الضغط غير الصحيح

— يجب عدم الضغط على مسند الذراع / مسند الساق أثناء ضبط البرغي.



3. أدخل دبوس الأمان (A)، حسب الطراز، في الفتحة السفلية للملحق.

4. قم بقفل دبوس الأمان.

تحذير!

النسخة الكهربائية

قد ينفك مسند الظهر إذا انفصل قضيب المكبس عن غلافه عن طريق الخطأ.

— قبل تثبيت المكبس على مسند الظهر، قم بتدوير قضيب

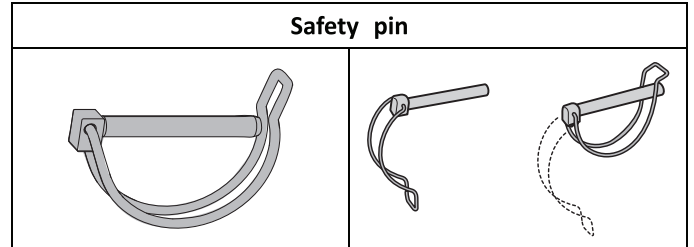
المكبس (C) في اتجاه عقارب الساعة إلى أقصى وضع له.

— عند محاذاة الثقوب، قم بتدوير قضيب المكبس (C) بحد

أقصى نصف دورة عكس اتجاه عقارب الساعة.

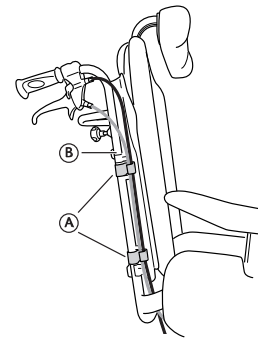


قفل دبوس الأمان / قفل الأمان



5.5 وضع الأسلاك

5.5.1 أسلاك مع لوحة مسند الظهر



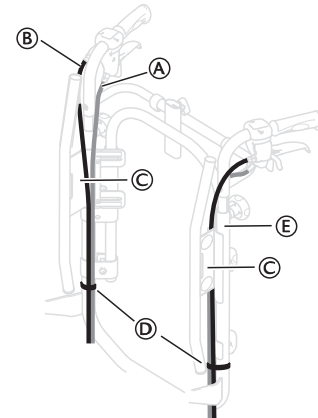
1. مرر الأسلاك على الجزء الخارجي من أنابيب مسند الظهر (B).

2. ضع الأسلاك في الحوامل/المشابك (A) لتثبيتها في مكانها.

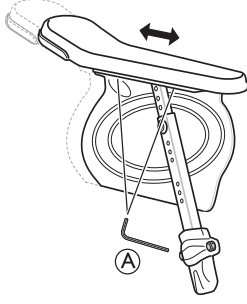
قم بطي الجزء الزائد من الأسلاك أسفل المقعد لإبعادها عن الطريق.



5.5.2 أسلاك مع مسند ظهر قابل لتعديل الشد



5.7.3 ضبط عمق مسند الذراع الجانبي



1. قم بفك البرغي أو عجلة اليد (A)، حسب نوع مسند الذراع الذي اخترته.
2. ضع الوسادة أو مسند الجانبي في الوضع المطلوب.
3. أعد ربط البرغي / العجلة اليدوية.

تنبيه!

خطر الضبط غير الصحيح

— يجب عدم الضغط على مسند الذراع / مسند الساق أثناء ضبط البرغي.

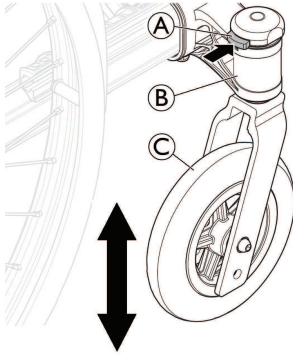


5.8 تركيب وإزالة عجلات الكرسي الصغيرة الأمامية القابلة للفصل (إن وجدت)

تحذير!

خطر الانقلاب

في حالة عدم التعشيق الكامل لآلية قفل عجلات الكرسي الصغيرة الأمامية، يمكن أن ترتخي عجلة الكرسي الصغيرة الأمامية أثناء الاستخدام. قد يؤدي ذلك إلى الانقلاب. — يجب عدم استخدام حزام الأمان كحزام تثبيت من 3 نقاط أثناء النقل في مركبة.

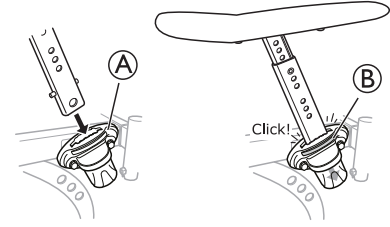


تركيب عجلات الكرسي الصغيرة

1. باستخدام إحدى اليدين، أمسك الكرسي المتحرك في وضع عمودي.
2. باليد الأخرى، ادفع محور عجلة الكرسي الصغيرة في حامل محور عجلة الكرسي الصغيرة (B) حتى يصل إلى نقطة التوقف.
3. تأكد من وجود صوت طقطقة مسموع، وتأكد من أن عجلة الكرسي الصغيرة الأمامية (C) مثبتة بإحكام.

إزالة عجلات الكرسي الصغيرة الأمامية

1. باستخدام إحدى اليدين، أمسك الكرسي المتحرك في وضع عمودي.
2. باليد الأخرى، باستخدام إبهامك، اضغط على آلية القفل A الموجودة أعلى دعامة محور عجلة الكرسي الصغيرة الأمامية (B).
3. استمر بالضغط واسحب عجلة الكرسي الصغيرة الأمامية (C) من حامل محور عجلة الكرسي الصغيرة (B).



1. ضع مسند الذراع في مكان تثبيت مسند الذراع (A).
2. اضغط على مساند الذراعين للأسفل حتى تشعر/تسمع أنها مثبتة بإحكام في مكانها.
3. تحتوي مساند الذراعين على قفل تلقائي لمنع الحركة أو الانفصال الإرادي.
3. اضغط على زر القفل التلقائي B لتحريره قبل إزالة مسند الذراع أو تعديله.

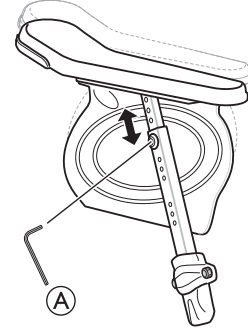
هام!

خطر وقوع أضرار للمنتج

— تأكد من عدم حشر أو شد السلك الخاص بوظيفة الإمالة عند إزالة مسند الذراع إذا كان الكرسي المتحرك مزوداً بخاصية الإمالة التي يقوم المستخدم بمناورها.



5.7.2 ضبط ارتفاع مسند الذراع



1. اضبط ارتفاع مساند الذراعين و/أو المساند الجانبية عن طريق تدوير البرغي أو عجلة اليد (A) حسب نوع مسند الذراع الذي اخترته.
2. حدد الارتفاع المطلوب.
3. أعد ربط البرغي / عجلة اليد.

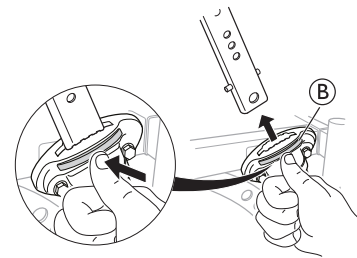
تنبيه!

خطر انحناء الأصابع

— احرص على عدم انحناء أصابعك بين مسند الذراع / وسادة الدعم الجانبية وملحق مسند الذراع عند ضبط ارتفاع مسند الذراع.



- قد يؤدي استخدام مساند الذراعين المنخفضة، أو ضبط مساند الذراعين على ارتفاعات منخفضة، إلى حدوث تعارضات مع العجلات الخلفية عند إمالة الكرسي.
- مسند الذراع الأطول (330 مم) متوفر فقط مع وسادة مسند الذراع "ذيل البطة".



تحتوي مساند الذراعين على قفل تلقائي لمنع الحركة أو الانفصال الإرادي. اضغط على الزر B الموجود على مسند الذراع لتحريره قبل إزالة مسند الذراع أو تعديله.

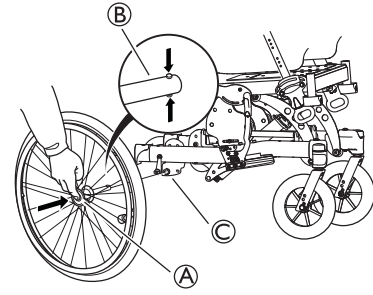




تنبيه! خطر الانزلاق

إذا كان ارتفاع مقعدك منخفضاً جداً و/أو كنت تستخدم قدميك لتحريك الكرسي المتحرك، فيمكن إزالة مساند الساقين. إذا كان الأمر كذلك، فكن على دراية بخطر الانزلاق!

5.9 تركيب العجلتين الخلفيتين



1. اضغط مع الاستمرار على زر التحرير السريع (A).
2. ضع محور العجلة الخلفية (B) في وصلة العجلة الخلفية (C).
3. اسحب العجلات للخارج للتأكد من تثبيت العجلة بإحكام في مكانها.



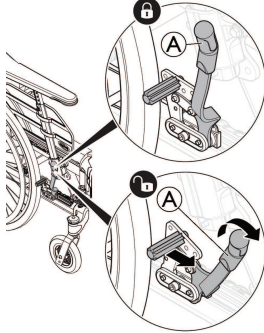
تحذير!

خطر التعرض للإصابة

— تأكد من أن العجلة الخلفية مقفلة بإحكام في موضعها. يجب ألا يكون من الممكن إزالة العجلات عندما يكون زر التحرير السريع (A) معطلاً.

6.2 الفرامل

6.2.1 استخدام الفرامل التي يتحكم بها المستخدم



ابدأ بالتحقق من أن ضغط الهواء في الإطارات صحيح (مطبوع على جانب كل إطار).

يجب استخدام فرامل المستخدم عندما لا يتحرك الكرسي، وهي غير مخصصة لتقليل السرعة عندما يتحرك الكرسي.

1. لتشغيل الفرامل، حرك ذراع التثبيت (A) نحو الخلف (نحوك).
2. لفصل الفرامل، حرك ذراع التثبيت (A) للأمام.



تنبيه!

خطر انحشار الأصابع

— احرص على عدم انحشار أصابعك بين بطانة الفرامل والعجلة الخلفية.

6.2.2 استخدام فرامل الذراع الواحد

يمكن تجهيز الكرسي المتحرك بفرامل أحادية الذراع بدلاً من الفرامل القياسية التي يتم تشغيلها بواسطة المستخدم. يتم تشغيل فرامل الذراع الواحد بنفس طريقة تشغيل الفرامل القياسية التي يشغلها المستخدم، والفرق هو أن مقبض الفرامل يقوم بإيقاف كلا العجلتين في نفس الوقت. يتوفر نظام الفرامل ذو الذراع الواحد لكل من الجانب الأيمن والأيسر من الكرسي المتحرك.

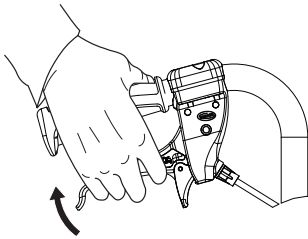
6.2.3 استخدام الفرامل التي يشغلها مقدم الرعاية



تحذير!

خطر انخفاض كفاءة الفرامل

— يؤدي ضبط الفرامل أو استخدامها بشكل غير صحيح إلى تقليل تأثير الكبح.



1. الكبح أثناء الحركة: اضغط على كلا مقبضي الفرامل لأعلى، وسيتم تفعيل الفرامل.

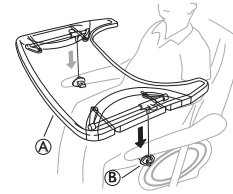
5.10 مساند ساقين قابلة لتعديل الزاوية

لتثبيت أو إزالة مسند الساق القابل للتأرجح ولتعديل الزاوية، راجع → 3.8.2 مسندا الساقين سهلا الدوران القابلان للضبط بزاوية، صفحة 14

5.11 مساند ثابتة للساقين

لتثبيت أو إزالة مسند الساق الثابت القابل للتأرجح، راجع → 3.8.1 مساند الساقين القابلة للطي، صفحة 14

5.12 تركيب صينية الطاولة



قم بتركيب صينية الطاولة (A) في ملحقات صينية الطاولة (B).

6 استخدام الكرسي المتحرك

6.1 تحذيرات عامة - الاستخدام



تحذير!

خطر الانقلاب

قد يسقط المستخدم من الكرسي المتحرك عند استخدام قدميه لتحريكه.
— عند استخدام قدميك لتحريك الكرسي المتحرك، انتبه إلى أن مركز الثقل ينتقل إلى الأمام. يؤدي هذا إلى تغيير ثبات الكرسي المتحرك.

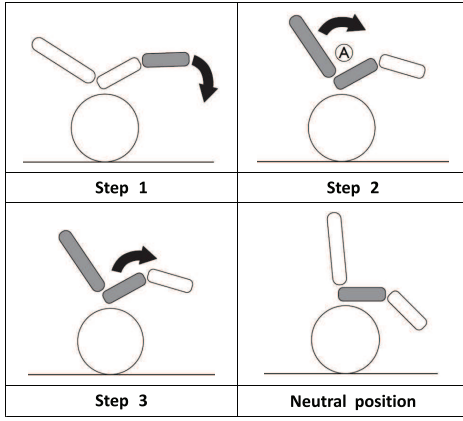


تنبيه!

خطر الانزلاق

يجب وضع المقعد بشكل مسطح أو إمالة للخلف إذا ترك المستخدم بمفرده دون رقابة.

6.3.2 النهوض من وضعية مائلة / مستلقية



1. قم بطي مساند الساقين للأسفل.
2. ارفع مسند الظهر من وضعية الاستلقاء.
- رفع مسند الظهر قبل الإمالة يحافظ على وضعية الحوض المحايدة (A).
3. ارفع الوضع المائل.

6.4 الانتقال من وإلى الكرسي المتحرك

تحذير! خطر الانقلاب

هناك خطر كبير من الانقلاب أثناء النقل.

- لا تدخل أو تخرج من دون مساعدة إلا إذا كنت قادرا جسمانيا على القيام بذلك.
- عند النقل، ضع نفسك في أبعد مسافة ممكنة للخلف في المقعد. سيمنع ذلك تلف مواد التنجيد واحتمالية انقلاب الكرسي المتحرك للأمام.
- تأكد من أن كلا عجلتي الكرسي الصغيرتين متجهتان إلى الأمام تماما.

تحذير! خطر الانقلاب

قد ينقلب الكرسي المتحرك للأمام إذا وقفت على مسند القدم.

- لا تقف مطلقا على مسند القدم عند الدخول أو الخروج.

تنبيه!

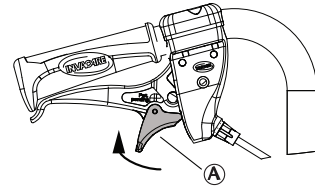
إذا قمت بتعطيل الفرامل أو إتلافها، فقد يتحرك الكرسي المتحرك دون سيطرة.

- لا تدع نفسك على الفرامل عند الدخول أو الخروج.

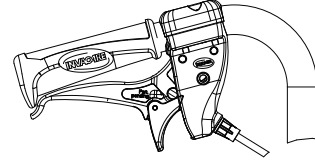
هام!

قد تتلف حاجبات الطين ومسند الذراعين.

- لا تجلس على حاجبات الطين أو مسند الذراعين عند الدخول أو الخروج.



2. قفل الفرامل: اضغط على المقبض وحرك مزلاج القفل (A) لأعلى.
3. حرر المقبض.



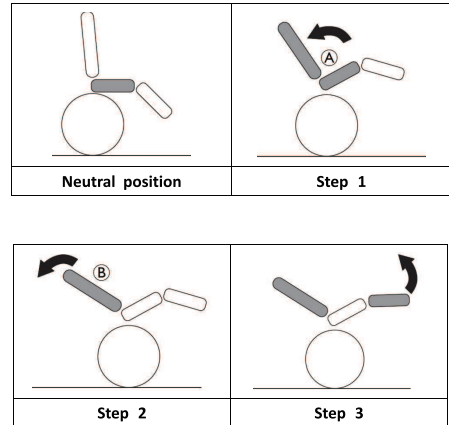
4. لتحرير الفرامل: اضغط على المقبض وسيتم تحرير مزلاج القفل تلقائيا.

إذا كان تأثير الفرامل ضعيفا أو منخفضا، فاتصل بمزود الخدمة المعتمد لديك.

6.3 استخدام وظيفة الإمالة / الاستلقاء

لضمان وضعية جيدة، اتبع هذه الخطوات عند استخدام كل من وظيفة الإمالة ووظيفة الاستلقاء. راجع القسمين "التعديل اليدوي لزاوية الإمالة ومسند الظهر" و "التعديل الكهربائي لزاوية الإمالة ومسند الظهر" للحصول على تعليمات حول كيفية تشغيل وظيفة الإمالة و/أو وظيفة الاستلقاء.

6.3.1 الإمالة / الاستلقاء من وضعية الجلوس



1. قم بإمالة الكرسي.
- يمكن هذا المستخدم من الانزلاق إلى الخلف ويدعم وضعية الحوض المحايدة (A).
2. قم بإمالة مسند الظهر.
- سينتقل الوزن الآن إلى الخلف مما يسمح بوضعية جيدة، حيث انزلق الجزء السفلي إلى وضعية خلفية (B).
3. قم بضبط زاوية مساند الساقين.

تنبيه!

عدم راحة للمستخدم

سيعرض الحوض للإجهاد، وقد ينزلق المستخدم إلى أسفل في الكرسي.

- تأكد من أن الجزء الخلفي من الفخذين (أوتار الركبة) في وضع محايد مريح عند ضبط زاوية مساند الساق.

1. ادفع الكرسي المتحرك أقرب ما يمكن إلى المقعد الذي تريد التحرك إليه.
2. شغل فرامل التوقف.
3. قم بفك مسندي الذراعين أو حركهما للأعلى بعيدا عن طريقك.
4. افصل مسندي الساقين أو حركهما للخارج.
5. ضع قدميك على الأرض.
6. أمسك الكرسي المتحرك، وإذا كان ذلك ضروريا، أمسك شيئا ثابتا قريبا أيضا.
7. تحرك ببطء إلى الكرسي.

6.5 قيادة الكرسي المتحرك وتوجيهه

تستطيع قيادة الكرسي المتحرك وتوجيهه باستخدام الإطارين اليدويين.



تنبيه!

قد يؤثر حمل ثقيل معلق على مسند الظهر على مركز ثقل الكرسي المتحرك.
— قم بتغيير نمط قيادتك وفقا لذلك.

6.6 عبور درجات السلالم والأرصفة



تحذير!

خطر الانقلاب

عند عبور درجات السلالم قد تفقد توازنك وتقلب الكرسي المتحرك.
— تقدم دائما إلى درجات السلالم والأرصفة ببطء وحرص.
— لا تصعد درجات السلالم الأعلى من 15 سم أو تنزلها.



تنبيه!

يمنع مانع الانقلاب النشاط الكرسي المتحرك من الانقلاب إلى الخلف.
— قم بإلغاء تنشيط مانع الانقلاب قبل صعود درجات السلالم أو الأرصفة أو نزولها.



تحذير!

خطر إصابة المساعد وتلف الكرسي المتحرك
قد تؤدي إمالة الكرسي مع وجود مستخدم ثقيل إلى إصابة ظهر المساعد وإتلاف الكرسي.
— تأكد من قدرتك على التحكم في الكرسي المتحرك بأمان مع وجود مستخدم ثقيل قبل إجراء مناورة إمالة.

6.6.1 نزول درجة مع وجود مساعد



1. حرك الكرسي المتحرك إلى الأعلى إلى الرصيف وأمسك الإطارين اليدويين.
2. يجب أن يمسك المساعد بكلا مقبضي الدفع، والضغط لأسفل بقوة وأن يميل الكرسي المتحرك إلى الخلف بحيث ترتفع العجلتين الأماميتين عن الأرض.
3. يجب أن يمسك المساعد بعد ذلك بالكرسي المتحرك في هذا الوضع، ويدفعه لأسفل درجة السلم بحرص ثم يميله للأمام إلى أن تعود العجلتين الأماميتين على الأرض.

6.6.2 صعود درجة مع وجود مساعد



تحذير!

خطر التعرض لإصابات خطيرة

إن صعود الدرج والأرصفة أكثر من الاستخدام المعتاد قد يتسبب في كسر مسند ظهر الكرسي المتحرك نتيجة الإجهاد، وقد يسقط المستخدم من الكرسي المتحرك.
— تأكد من إمكانية التحكم في الكرسي المتحرك من قبل المستخدم أو المساعد قبل القيام بمناورة الإمالة.

1. حرك الكرسي المتحرك للخلف إلى أن تلامس العجلتين الخلفيتين الرصيف.
2. يجب على المساعد الإمساك بكلا قبضتي الدفع، ثم الضغط لأسفل بقوة لإمالة الكرسي المتحرك إلى الخلف بحيث ترتفع العجلتين الأماميتين عن الأرض، ثم يسحب العجلتين الخلفيتين فوق الرصيف إلى أن يكون بالإمكان إعادة وضع العجلتين الأماميتين على الأرض.

6.7 صعود السلالم وهبوطها



تحذير!

خطر الانقلاب

عند عبور السلالم قد تفقد توازنك وتتسبب في قلب الكرسي المتحرك.
— احصل دائما على عون من اثنين من المساعدين عند عبور سلالم بها أكثر من درجة واحدة.



1. يمكنك صعود السلالم وهبوطها بالسير درجة واحدة في كل مرة، كما هو موضح أعلاه. يجب أن يقف المساعد الأول خلف الكرسي المتحرك ممسكا بمقبضي الدفع. يجب أن يمسك المساعد الثاني بجزء ثابت من الهيكل الأمامي للحفاظ على استقرار الكرسي المتحرك من الأمام.

6.8 عبور المنحدرات



تحذير!

خطر بسبب خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة عند عبور المنحدرات، قد ينقلب الكرسي المتحرك للخلف أو للأمام أو للجانبين.
— اجعل دائما مساعدا يقف خلف الكرسي المتحرك عند الاقتراب من منحدرات طويلة.
— تجنب المنحدرات الجانبية.
— تجنب المنحدرات التي تزيد عن 7 درجات.
— تجنب الاهتزاز عند تغيير الاتجاه على منحدر.

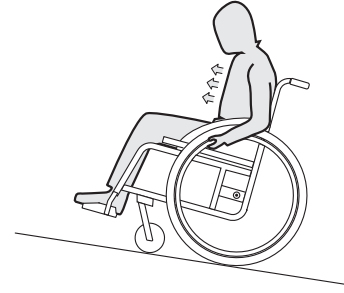
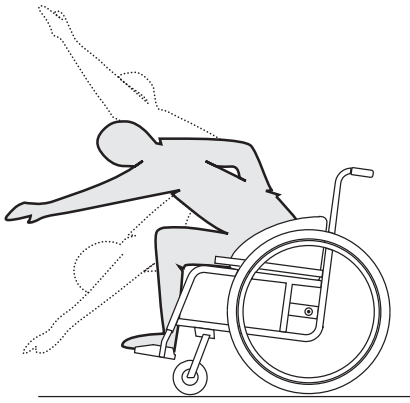


تنبيه!

قد يتدحرج كرسيك المتحرك بعيدا حتى على الأراضي المنحدرة انحدارا بسيطا إذا لم تسيطر عليه باستخدام الإطارين اليدويين.
— استخدم فرامل الإيقاف إذا كان كرسيك المتحرك ثابتا على أرض منحدر.

صعود المنحدرات

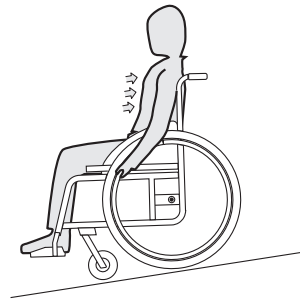
لصعود منحدر، يجب إنشاء بعض العزم والإبقاء عليه مع التحكم في الاتجاه في الوقت نفسه.



1. قم بثني الجزء العلوي من جسمك للأمام وادفع الكرسي المتحرك بدفعات سريعة وقوية على كلا الإطارين اليدويين.

هبوط المنحدرات

من المهم عند هبوط المنحدرات التحكم في اتجاهك وخصوصاً سرعتك.



1. انحن للخلف بظهرك واسمح بحرص للإطارين اليدويين بالدوران بين يديك. ينبغي أن يكون بإمكانك إيقاف الكرسي المتحرك في أي وقت بإمساك الإطارين اليدويين.

تنبيه!



خطر احتراق اليدين

إذا استخدمت المكابح لفترة طويلة، تنتج الكثير من الحرارة الاحتكاكية عند الإطارين اليدويين (خاصة الحواف المضادة للانزلاق).
— ارتد قفازات مناسبة.

6.9 الاستقرار والاتزان عند الجلوس

تتطلب بعض الأنشطة والإجراءات اليومية الميل للأمام أو الجانبين أو الخلف خارج الكرسي المتحرك. لهذا الأمر تأثير كبير على استقرار الكرسي المتحرك. للحفاظ على توازنك في جميع الأوقات، قم بعمل ما يلي:

6.9.1 الميل للأمام

تحذير!



خطر السقوط

إذا ملت للأمام خارج الكرسي المتحرك، فقد تسقط منه.
— لا تنحني للأمام بصورة كبيرة ولا تنتقل للأمام في المقعد للوصول إلى أي شيء.
— لا تنحني للأمام بين ركبتك لالتقاط شيء من على الأرض.

1. وجه العجلتين الأماميتين للأمام. (للقيام بذلك، حرك الكرسي المتحرك للأمام قليلاً ثم للخلف مرة أخرى).
2. استخدم كلا مكابح الإيقاف.
3. عند الميل للأمام، يجب أن يبقى الجزء العلوي من الجسم فوق العجلتين الأماميتين.

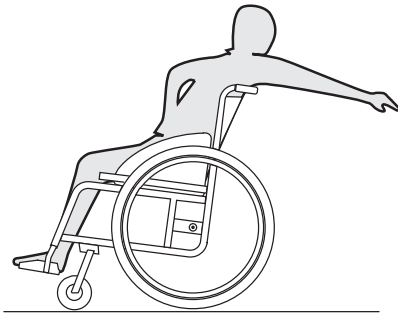
6.9.2 الوصول إلى الخلف

تحذير!



خطر السقوط

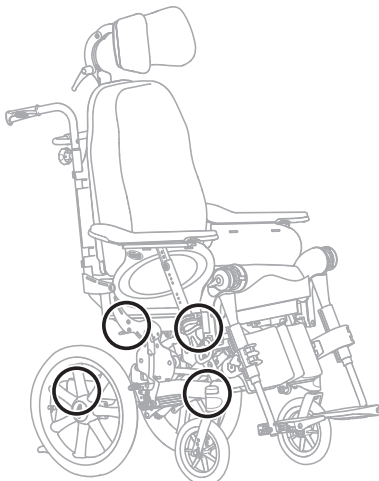
إذا ملت للخلف لمسافة بعيدة، فقد تتسبب في قلب الكرسي المتحرك.
— لا تمل للخارج فوق مسند الظهر.
— استخدم جهازاً مضاداً للانقلاب.



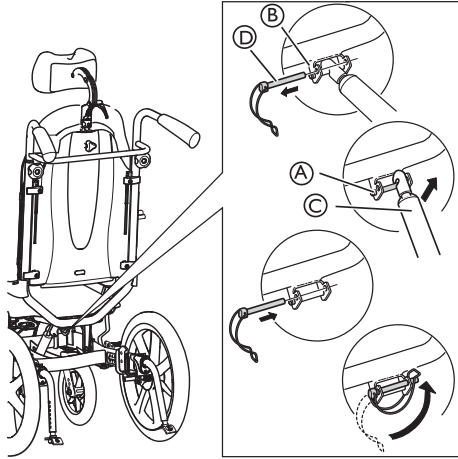
1. وجه العجلتين الأماميتين للأمام. (للقيام بذلك، حرك الكرسي المتحرك للأمام قليلاً ثم للخلف مرة أخرى).
2. لا تستخدم مكابح الإيقاف.
3. عند مد يدك إلى الخلف، لا تحاول مد يدك إلى مسافة بعيدة تضطرك لتغيير وضعية جلوسك.

7 النقل

7.1 رفع الكرسي المتحرك

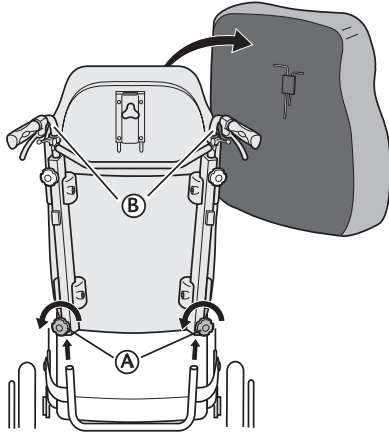


1. قم بإزالة وسادة مسند الظهر عن طريق سحبها للأمام، مما يؤدي إلى فصل أشرطة الخطاطيف والحلقات.
2. قم بخفض مقابض الدفع (B) إلى أدنى وضع عن طريق فك عجلات اليد (A).



3. قم بإزالة حلقة الأمان (D) بعناية من الملحق (B).
4. اضغط برفق على مسند الظهر للأمام.
5. ارفع مكبس الغاز (C) لأعلى وحرره من الدبوس (A).
6. قم بطي مسند الظهر واتركه يستقر على المقعد.
7. أعد وضع حلقة الأمان (D) في مكانها (B) وثبتها في مكانها للنقل. احرص على التعامل بحذر مع الكابلات الممتدة من العجلة الخلفية إلى مقابض الدفع عند طي مسند الظهر. احرص على التعامل بحذر مع الكابلات التي تمتد من العجلة الخلفية إلى مقابض الدفع عند طي مسند الظهر.

7.3.2 مسند ظهر صغير



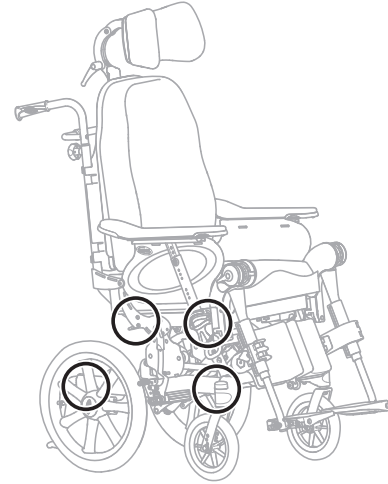
1. قم بإزالة وسادة مسند الظهر عن طريق سحبها للأمام، مما يؤدي إلى فصل أشرطة الخطاطيف والحلقات.
2. قم بفك كلا المقبضين (A) واسحب مسند الظهر لأعلى مباشرة.
3. ضع مسند الظهر على المقعد، حيث يمكن أن يبقى أثناء نقل الكرسي المتحرك.
4. عند الاقتضاء، افصل مقابض الدفع (B).

⚠ احذر من الكابلات التي تمتد من العجلة الخلفية إلى مقابض الدفع.

⚠ عند فصل مسند الظهر ووضعه على المقعد، حاول التأكد من أن الكابلات تتدلى بحرية.

1. ارفع الكرسي المتحرك دائماً عن طريق الإمساك بالإطار عند النقاط الموضحة في الصورة.
2. لا ترفع الكرسي المتحرك أبداً من مساند الذراعين القابلة للإزالة أو مساند القدمين.
3. تأكد من أن مسند الظهر ومقابض الدفع مثبتة بإحكام في مكانها.
4. اقرأ 2.1 معلومات السلامة، صفحة 5.

7.2 رفع الكرسي المتحرك

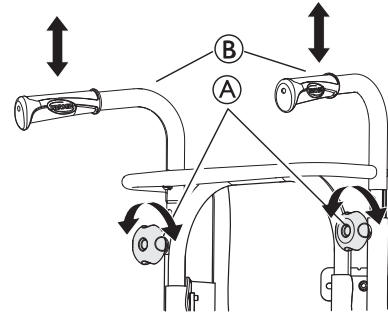


1. ارفع الكرسي المتحرك دائماً عن طريق الإمساك بالإطار عند النقاط الموضحة في الصورة.
2. لا ترفع الكرسي المتحرك أبداً من مساند الذراعين القابلة للإزالة أو مساند القدمين.
3. تأكد من أن مسند الظهر ومقابض الدفع مثبتة بإحكام في مكانها.
4. اقرأ 2.1 معلومات السلامة، صفحة 5.

7.3 تفكيك للنقل

يمكن تجهيز الكرسي المتحرك للنقل بسهولة.

7.3.1 مسند الظهر



يمكنك فك العجلتين الخلفيتين عند نقل الكرسي المتحرك.



تنبيه!

خطر التعرض للإصابة

— إذا كنت غير قادر على تثبيت جهاز التنقل بإحكام في مركبة النقل، فإن شركة Invacare توصي بالآ نقله.



هام!

قد يؤثر البلى والتآكل الشديد على قوة الأجزاء الحاملة للحمولة. — لا تسحب الكرسي المتحرك عبر أسطح كاشطة من دون تركيب العجلات (مثل سحب الهيكل فوق طريق مسفلت).

يمكن نقل جهاز التنقل دون قيود، سواء عن طريق البر أو السكك الحديدية أو جواً. ولدى كل من شركات النقل مبادئها التوجيهية الخاصة التي يمكن أن تقيد أو تحظر بعض إجراءات النقل. يرجى سؤال شركة النقل بشأن كل حالة فردية.

• توصي Invacare بتثبيت جهاز التنقل على أرضية مركبة النقل.

7.5 نقل الكرسي المتحرك المشغول في سيارة

حتى في حالة تثبيت الكرسي المتحرك بشكل سليم واتباع القواعد التالية، قد تحدث إصابات للركاب في حالة حدوث تصادم أو توقف مفاجئ. لذلك توصي Invacare بشدة أن يتم نقل مستخدم الكرسي المتحرك إلى مقعد المركبة. لا تقم بإجراء عمليات تغيير أو استبدال لنقاط في الكرسي المتحرك (الهيكل، الإطار أو الأجزاء) دون الحصول على موافقة كتابية من شركة Invacare. تم اختبار الكرسي المتحرك بنجاح وفقاً لمتطلبات ISO 7176-19 (الاصطدام الأمامي).



تحذير!

خطر التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة

— لاستخدام الكرسي المتحرك كمقعد في مركبة، يجب أن لا يقل ارتفاع مسند الظهر عن 500 مم.

لنقل الكرسي المتحرك مع المستخدم في مركبة، يجب تركيب نظام تثبيت المركبة. يجب أن تكون أنظمة تثبيت الكرسي المتحرك (التثبيت رباعي النقاط) وتثبيت المستخدم الشاغل معتمدة وفقاً لمعيار ISO 10542-1. اتصل بموفر Invacare المعتمد في منطقتك لمزيد من المعلومات عن الحصول على نظام تثبيت معتمد ومتوافق وتركيبه.



هام!

— اتصل بالناقل قبل الرحلة واطلب معلومات عن القدرة على استخدام المعدات المطلوبة.



تحذير!

خطر التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة

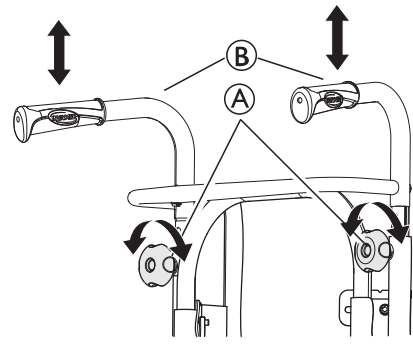
إذا تعذر لسبب ما نقل مستخدم الكرسي المتحرك إلى مقعد مركبة، فيمكن استخدام الكرسي المتحرك كمقعد في مركبة في حالة اتباع الإجراءات واللوائح التالية. — يتوافق تصميم الكرسي المتحرك مع استخدامه كمقعد في مركبة آلية (مواقع التثبيت محددة بعلامات). — يجب تثبيت الكرسي المتحرك في المركبة المزودة بنظام تثبيت الكرسي المتحرك من أربع نقاط. — يجب على المستخدم ارتداء حزام أمان من 3 نقاط المثبت بالمركبة.



هام!

— راجع أدلة المستخدم المزودة مع أنظمة التثبيت. — قد تختلف الرسومات التوضيحية التالية حسب مزود نظام التثبيت.

7.3.3 مقابض الدفع / قضيب الدفع



1. قم بإرخاء العجلتين البديويتين (A).
2. يمكن تعديل ارتفاع مقابض الدفع (B) ببساطة عن طريق سحب المقابض لأعلى أو دفعها لأسفل.

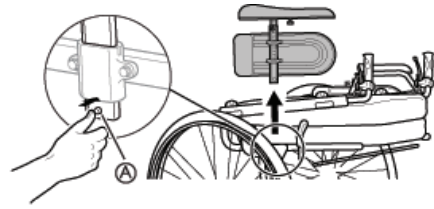
7.3.4 مساند ساقي قابلة لتعديل الزاوية

لتركيب أو إزالة مسند الساق القابل للتأرجح ولتعديل الزاوية، راجع → 3.8.2 مسندا الساقين سهلا الدوران القابلان للضبط بزاوية، صفحة 14 .

7.3.5 مساند ثابتة للساقين

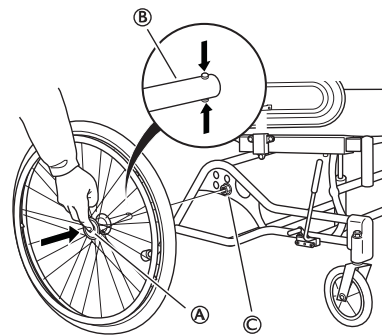
لتركيب أو إزالة مسند الساق الثابت القابل للتأرجح، راجع → 3.8.1 مساند الساقين القابلة للطي، صفحة 14 .

7.3.6 مسند الذراع



1. اضغط مع الاستمرار على زر التحرير (A).
2. أزل مسند الذراع.

7.3.7 العجلات الخلفية



1. اضغط على زر التحرير السريع (A).
2. اسحب العجلة الخلفية للخارج مباشرة ثم أزل العجلة ومحور العجلة الخلفية (B) من نقطة تثبيت العجلة الخلفية (C).

7.4 نقل جهاز التنقل دون راكب



تحذير!

خطر التعرض لإصابة في حالة عدم التثبيت المناسب للكرسي المتحرك

في حالة وقوع حادث أو عند المناورة بالمكايح وغير ذلك، قد تتعرض لإصابات خطيرة من أجزاء الكرسي المتحرك المتطايرة. — قم بالتأمين السليم لجميع مكونات الكرسي المتحرك في وسائل النقل لمنعها من الارتخاء أثناء الرحلة.

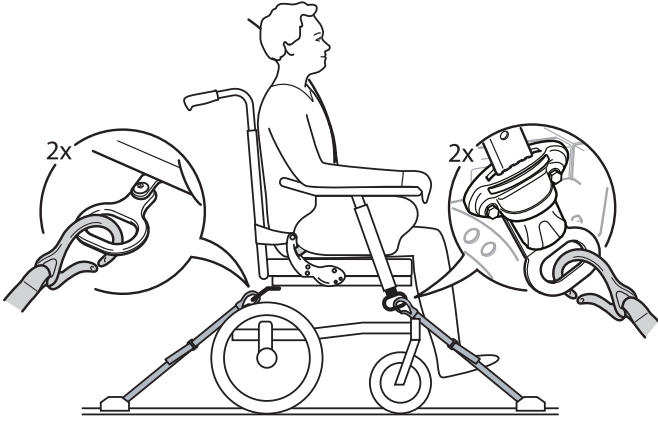
تثبيت الكرسي المتحرك مع نظام تثبيت الكرسي المتحرك من أربع نقاط

تحذير!



خطر التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة

— تأكد من توفر مساحة حرة كافية حول الكرسي المتحرك والمستخدم لتجنب ملامسة المستخدم لشاغلي المركبة الآخرين، أو الأجزاء غير المبطنة من المركبة، أو خيارات الكرسي المتحرك أو نقاط الارتكاز بنظام التثبيت.



تحذير!



— ضع الكرسي المتحرك بحيث يكون المستخدم مواجهًا للأمام في اتجاه حركة المركبة.
— أحكم ربط مكابح إيقاف الكرسي المتحرك.
— تنشيط مانع الانقلاب.

تم تعليم نقاط تثبيت الكرسي المتحرك التي تشبك فيها أنظمة التثبيت برموز على شكل خطاف تثبيت سريع (راجع الأشكال التالية والقسم 2.4 الملصقات والرموز الموجودة على المنتج، صفحة 7).



باستخدام الأشرطة الأمامية والخلفية في نظام تثبيت الكرسي المتحرك من 4 نقاط، قم بتثبيت الكرسي المتحرك بالحواجز المثبتة بالمركبة. راجع دليل المستخدم المزود مع نظام التثبيت للكرسي المتحرك من 4 نقاط.

تحذير!



قد تتعطل آلية القفل التوجيهي

— إذا كان الكرسي المتحرك مزودًا بقفل التوجيهي، فيجب فصل القفل التوجيهي أثناء النقل في مركبة.

مواضع تثبيت الجانب الأمامي للخطاطيف المغلقة:

1. قم بتركيب الأشرطة الأمامية أعلى دعامات عجلات الكرسي الصغيرة كما هو موضح في الشكل أعلاه (راجع موضع رمز خطاف التثبيت).
2. قم بتركيب الأشرطة الأمامية في نظام الحواجز مع الرجوع إلى إرشادات أفضل الممارسات من الشركة المصنعة لنظام التثبيت للكرسي المتحرك من 4 نقاط.
3. قم بتحرير مكابح الإيقاف واستخدام أشرطة الشد الأمامية بسحب الكرسي المتحرك إلى الخلف من الجزء الخلفي.
4. أعد تشغيل فرامل الانتظار.

مواضع تثبيت الجانب الخلفي للخطاطيف المغلقة:

1. قم بتثبيت خطافات التثبيت على دعامات النقل الخلفية كما هو موضح في الشكل أعلاه (انظر موقع الملصق الذي يحمل رمز خطاف التثبيت).
2. قم بتركيب الأشرطة الخلفية في نظام الحواجز مع الرجوع إلى إرشادات أفضل الممارسات من الشركة المصنعة لنظام التثبيت للكرسي المتحرك من 4 نقاط.
3. اربط الأشرطة.

تحذير!



خطر التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة

تم اختبار الكرسي المتحرك في اختبارات التصادم وفقًا لمعيار ISO7176-19، لمحاكاة سلوكها عند استخدامها كمقاعد مواجهة للأمام في المركبات الآلية من قبل الأطفال والبالغين الذين تبلغ كتلة أجسامهم 22 كجم أو أكثر.
— لا تستخدم الكرسي المتحرك كمقعد في مركبة عندما يكون وزن المستخدم أقل من 22 كجم.

7.5.1 تأمين الكرسي المتحرك وراكبه

يؤثر اختيار تكوين الكرسي المتحرك (عرض المقعد وعمقه وقاعدة العجلات) على القدرة على المناورة والوصول إلى المركبات.

تحذير!



خطر التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة

قد تحدث إصابات أو تلف من مكونات الكرسي المتحرك أو الخيارات المرتبطة خلال تصادم أو توقف مفاجئ.
— تأكد من إزالة جميع المكونات والخيارات القابلة للإزالة أو الفك من الكرسي المتحرك وتخزينها بأمان في المركبة.
— أفضل وحدة التحكم اليدوية (النسخة الكهربائية فقط) عن اتصالها بصندوق التحكم وقم بتخزينها بشكل آمن في السيارة.

هام!



قد تحدث إصابات أو تلف للكرسي المتحرك خلال تصادم أو توقف مفاجئ.
— من الضروري الاستعانة بفني مؤهل لفحص الكرسي المتحرك عقب وقوع أي حادث أو اصطدام قوي.

• زوايا مسند الظهر والمقعد:

- عند نقل مستخدم داخل الكرسي المتحرك في السيارة، يجب ضبط زوايا مقعد الكرسي ومسند الظهر وفقًا لما يلي:
- معيار Dahlia: 4 درجات - 7 درجات لمسند الظهر و 4 درجات للمقعد.
- Dahlia 45 بـ 16 مقاس 16 بوصة: 12 درجة لمسند الظهر و 10 درجات للمقعد.

• المنحدرات:

تحذير!

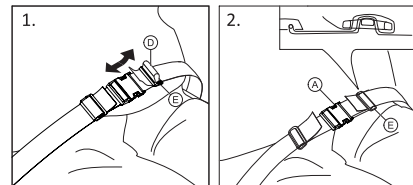


خطر التعرض للإصابة

خطر بسبب خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة.
— لا تترك المستخدم مطلقًا دون رقابة عند نقل الكرسي المتحرك على المنحدرات لأعلى أو لأسفل.

لذلك توصي Invacare بشدة بنقل مستخدم الكرسي المتحرك إلى المركبة مع ربط حزام وضعية الجلوس.

• ضبط حزام وضعية الجلوس:



1. اضبط حزام وضعية الجلوس بحيث يناسب راكب الكرسي المتحرك، راجع القسم 4.18 حزام وضعية الجلوس، صفحة 25.

تحذير!



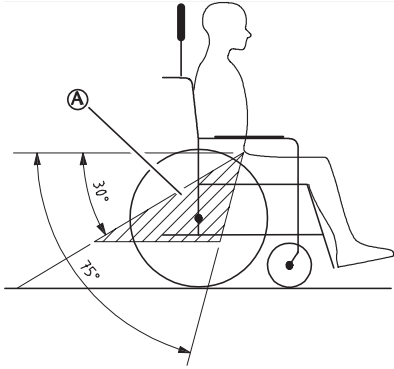
خطر التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة

— يمكن استخدام حزام وضعية الجلوس بالإضافة إلى استخدام نظام معتمد لتثبيت الراكب (حزام أمان ثلاثي النقاط)، لكن ليس بديلًا عنه على الإطلاق.

1. يجب إحكام حزام الأمان من 3 نقاط حول جسم المستخدم قدر الإمكان دون التسبب في إزعاج.

هام!

— تأكد من عدم التواء حزام الخصر أثناء الاستخدام.

**هام!**

— ضع مثبت حزام منطقة الحوض الخاص بنظام التثبيت الحزامي ثلاثي النقاط في مستوى منخفض على الحوض بحيث تكون زاوية حزام منطقة الحوض داخل المنطقة المفضلة (A) التي تتراوح من 30 درجة إلى 75 درجة بالنسبة للوضع الأفقي. يكون من المفضل استخدام زاوية أكثر انحداراً على أن لا تتجاوز 75 درجة.



تظهر الصورة وضعا غير صحيح لحزام الأمان من 3 نقاط.

2. يجب ألا تحول أجزاء من الكرسي المتحرك، مثل مساند الذراعين أو العجلات وغيرها، دون ملامسة حزام الأمان لجسم المستخدم.
3. إذا كانت المركبة مزودة بمسند للرأس والكرسي المتحرك مزود بدعامة للرأس/الرقبة، فقم بتقييم أي منهما يجب استخدامه مع طبيب مختص.
- دعامة الرأس والرقبة من Invacare ليست أجهزة تقييد للحركة. ومع ذلك، فقد تم اختبارها في ظروف تصادم للتحقق من نقاط تثبيتها.

8 الصيانة

8.1 معلومات السلامة

تحذير!

تتدهور حالة بعض المواد بشكل طبيعي بمرور الوقت. قد ينجم عن ذلك تلف مكونات الكرسي المتحرك.

— ينبغي فحص الكرسي المتحرك بواسطة فني مؤهل مرة واحدة على الأقل سنوياً أو بعد استخدامه لفترة طويلة.

التعبئة والتغليف لإعادة



يجب إرسال الكرسي المتحرك إلى المزود المعتمد في مواد تعبئة مناسبة لتجنب التلف أثناء الشحن.

هام!

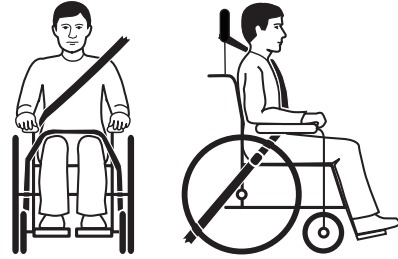
— تأكد من أن الخطاطيف المغلقة مغطاة بمادة مقاومة للانزلاق لتجنب الانزلاق الجانبي على المحور.

7.5.2 ربط حزام الأمان من 3 نقاط

تحذير!

خطر التعرض للإصابة

- تأكد من إحكام حزام الأمان ثلاثي النقاط حول جسم المستخدم قدر الإمكان دون التسبب في إزعاج، وضمان عدم التواء شريط الحزام.
- تأكد من أن حزام أمان الراكب من 3 نقاط غير مفصول عن جسم المستخدم بأجزاء من الكرسي المتحرك مثل مساند الذراعين أو العجلات وما إلى ذلك.
- تأكد من أن حزام أمان الراكب من 3 نقاط يشتمل على مسار خالي من المستخدم إلى نقطة التثبيت بدون تدخل أي جزء من أجزاء المركبة أو الكرسي المتحرك أو الملحقات الاختيارية.
- تأكد من أن حزام الحوض ينطبق بشكل مريح على حوض الراكب وضمان عدم انزلاقه نحو منطقة البطن.
- تأكد من إمكانية وصول المستخدم إلى آلية التحرير دون مساعدة.



8.2 تقييم الأداء اليومي

تأكد من تركيب الأجزاء التالية بشكل صحيح على الكرسي المتحرك:

- العجلات
- مسند الظهر
- جهاز منع الانقلاب
- مقبض الدفع
- مساند القدم

8.3 جدول الصيانة

لضمان تشغيل الكرسي بشكل آمن وموثوق به، نفذ عمليات الفحص البصري والصيانة التالية بانتظام أو استعن بشخص آخر للقيام بها.

سنويا	شهريا	أسبوعيا	
		x	فحص ضغط الإطار
		x	التحقق من تركيب عجلات الكرسي الصغيرة و/أو العجلات الخلفية بشكل صحيح
		x	فحص حزام وضعية الجلوس
	x		تحقق من آليات الإمالة والانحناء
	x		افحص عجلات الكرسي الصغيرة وطريقة تثبيتها.
	x		فحص المسامير
	x		فحص أضلاع العجلات
	x		فحص مكابح الإيقاف
x			استعن بفني مؤهل لفحص الكرسي المتحرك

8.3.1 الفحص البصري العام

- افحص الكرسي المتحرك وتأكد من عدم وجود أجزاء مرتخية أو تشققات أو عيوب أخرى.
- إذا وجدت أي شيء، فتوقف عن استخدام الكرسي المتحرك على الفور واتصل بمزود معتمد.

8.3.2 فحص ضغط الإطار

- افحص ضغط هواء الإطارات، راجع قسم "الإطارات" لمزيد من المعلومات.
- قم بنفخ الإطارات إلى الضغط المطلوب.
- افحص مداس الإطار في الوقت نفسه.
- قم بتغيير الإطارات عند الضرورة.

8.3.3 التحقق من تركيب عجلات الكرسي الصغيرة و/أو العجلات الخلفية بشكل صحيح

- اسحب عجلة الكرسي الصغيرة و/أو العجلة الخلفية للتأكد من استقرار محور الدوران القابل لللفك بشكل صحيح. يجب ألا تنخلع عجلة الكرسي الصغيرة أو العجلة الخلفية.
- في حالة عدم تشبيق عجلات الكرسي الصغيرة و/أو العجلات الخلفية بشكل صحيح، نظف أي أوساخ أو رواسب. إذا استمرت المشكلة، فاستعن بفني مؤهل لإعادة تركيب المحاور القابلة للإزالة.

8.3.4 فحص حزام وضعية الجلوس

- تأكد من ضبط حزام وضعية الجلوس بشكل صحيح.

هام!

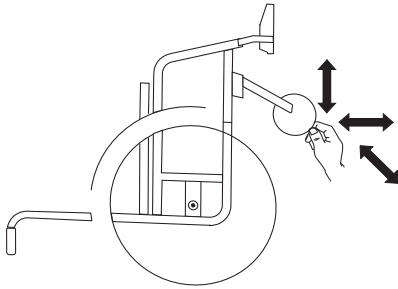
- يجب ضبط أحزمة وضعية الجلوس المرتخية بواسطة أخصائي رعاية صحية.
- يجب الاستعانة بفني مؤهل لاستبدال أحزمة وضعية الجلوس التالفة.

8.3.5 تحقق من آليات الإمالة والانحناء

- تأكد من سهولة تشغيل آليات الإمالة والتعديل.

8.3.6 افحص عجلات الكرسي الصغيرة وطريقة تثبيتها.

- تأكد من دوران عجلات الكرسي الصغيرة بحرية.
- ادفع واسحب في الاتجاهات الثلاثة (الأمام والخلف؛ اليسار واليمين؛ الأعلى والأسفل) للتأكد من عدم وجود حركة حرة، وتحقق أيضا من عدم وجود أي تلف مرئي.



- قم بإزالة أي أوساخ أو شعر من محامل عجلات الكرسي الصغيرة.
- يجب الاستعانة بفني مؤهل لاستبدال مثبتات عجلات الكرسي الصغيرة التي لا تعمل أو البالية.

8.3.7 فحص المسامير

قد ترتخي المسامير بسبب الاستخدام المستمر.

- تأكد من إحكام ربط المسامير (على مسند القدمين، وغطاء المقعد، والجانبين، ومسند الظهر، والهيكل، ووحدة المقعد).
- أحكام ربط أي مسامير مرتخية بالعزم المناسب.

هام!

- تستخدم البراغي أو الصواميل ذاتية القفل أو المواد اللاصقة لقفل اللولبة في توصيلات متعددة. في حالة ارتخاء البراغي أو الصواميل ذاتية القفل، يجب استبدالها بأخرى جديدة أو تثبيتها باستخدام مواد لاصقة جديدة.
- يجب الاستعانة بفني مؤهل لاستبدال البراغي أو الصواميل ذاتية القفل.

8.3.8 فحص شد أضلاع العجلات

يجب ألا تكون أضلاع العجلات مرتخية أو معوجة.

- يجب الاستعانة بفني مؤهل لإحكام ربط أضلاع العجلات المرتخية.
- يجب الاستعانة بفني مؤهل لاستبدال أضلاع العجلات المكسورة.



هام!

- يمكن أن تضر السوائل أو طرق التنظيف غير الصحيحة المنتج أو تلفه.
- يجب أن تتسم جميع مواد التنظيف والمواد المطهرة المستخدمة بالفعالية والتوافق مع بعضها، ويجب أن تحمي المواد التي تستخدم لتنظيفها.
- لا تستخدم سوائل تسبب التآكل (قلويات، أحماض، إلخ) أو مواد تنظيف كاشطة. نوصي باستخدام مواد تنظيف منزلية عادية مثل سائل غسيل الأطباق، إذا لم يحدد أي شيء غير ذلك في إرشادات التنظيف.
- لا تستخدم في أي وقت مادة مذيبة (مرقق دهان سليلوزي، أسيتون، إلخ) تغيير بنية البلاستيك أو تذيب الملصقات المثبتة.
- تأكد دائما من الجفاف الكامل للمنتج قبل استخدامه مرة أخرى.

8.3.9 فحص مكابح الإيقاف

- تأكد من صحة ضبط مكابح الإيقاف. تكون المكابح معدة بشكل صحيح إذا كان حذاء المكابح يضغط على الإطار لمسافة ملليمترات قليلة عند تعشيق المكابح.
- إذا وجدت أن الإعداد غير صحيح، فاستعن بفني مؤهل لضبط المكابح بشكل صحيح.



هام!

يجب إعادة ضبط مكابح الإيقاف بعد استبدال العجلتين الخلفيتين أو تغيير موضعهما.

8.3.10 الفحص بعد اصطدام قوي أو ضربة عنيفة



هام!

يمكن للكرسي المتحرك تحمل أي تلف لا يمكن كشفه بصريا ناتج عن اصطدام قوي أو ضربة عنيفة.

— من الضروري الاستعانة بفني مؤهل لفحص الكرسي المتحرك بعد حدوث اصطدام قوي أو ضربة عنيفة.

8.3.11 إصلاح أنبوب داخلي أو تغييره

- قم بفك العجلة الخلفية وأخرج أي هواء بالأنبوب الداخلي.
- ارفع جدار إطار واحد من العجلة المعدنية باستخدام ذراع إطار دراجة.
- لا تستخدم أشياء حادة، مثل مفك براغي، قد تلف الأنبوب الداخلي.
- اسحب الأنبوب الداخلي إلى خارج الإطار.
- أصلح الأنبوب الداخلي باستخدام عدة إصلاح دراجات أو استبدل الأنبوب عند الضرورة.
- انفخ الأنبوب قليلا حتى يأخذ شكله الدائري.
- أدخل الصمام في فتحة الصمام على العجلة المعدنية، وضع الأنبوب داخل الإطار (يجب أن يستقر الأنبوب حول الإطار دون تجعدات).
- ارفع جدار الإطار فوق حافة العجلة المعدنية. ابدأ بالقرب من الصمام واستخدم ذراع رفع إطار دراجات. عند القيام بذلك، افحص المنطقة بالكامل للتأكد من أن الأنبوب الداخلي غير محتبس بين الإطار والعجلة المعدنية.
- انفخ الإطار إلى أقصى ضغط تشغيل. تأكد من عدم وجود تسريب هواء من الإطار.

8.3.12 قطع الغيار

يمكن الحصول على جميع قطع الغيار من مزود معتمد من Invacare.

8.4 نسخة الصيانة الكهربائية



تنبيه!

خطر وقوع أضرار للمنتج

- لا تستخدم المواد الكيميائية.
- تعامل مع البطاريات بحرص.
- لا تستخدم المذيبات القوية أو السوائل القاعدية أو القلوية.
- تأكد من أن المشغلات والنظام تعمل بشكل صحيح.
- للحصول على عمر افتراضي مثالي، يجب توصيل المنتج بجهد التيار الكهربائي الرئيسي قدر الإمكان. يوصى بشحن البطارية مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر.
- اختبر وظيفة البطارية مرة واحدة على الأقل في السنة.

8.5 التنظيف والتطهير

8.5.1 معلومات السلامة العامة



تنبيه

خطر التلوث

— اتخذ احتياطاتك واستخدم معدات واقية مناسبة.



للتنظيف والتطهير في بيئات الرعاية طويلة الأمد أو العيادات، اتبع الإجراءات المقررة لديك.

8.5.2 مواعيد التنظيف



هام!

- يساعد التنظيف والتطهير المنتظم على سلامة التشغيل ويزيد من عمر الخدمة ويمنع التلوث.
- قم بتنظيف المنتج وتطهيره:
- بانتظام في أثناء استخدامه،
- قبل أي إجراء خدمة وبعده،
- عندما ملأته لأي سوائل من الجسم،
- قبل استخدامه لمستخدم جديد.

8.5.3 التنظيف



هام!

- يمكن أن تلتصق الأوساخ والرمال ومياه البحر المحامل وقد تصدأ الأجزاء المعدنية في حالة تضرر السطح.
- لا تعرض الكرسي المتحرك للرمال ومياه البحر إلا لفترات قصيرة ونظفه بعد كل رحلة إلى الشاطئ.
- في حالة اتساخ الكرسي المتحرك، امسح الأوساخ من عليه بأسرع ما يمكن بقطعة قماش رطبة وجففه بعناية.

- أزل أي ملحقات مركبة (فقط الملحقات التي لا يتطلب فكها استخدام أدوات).
- امسح كل جزء على حدة باستخدام قطعة قماش أو فرشاة ناعمة، ومواد تنظيف منزلية عادية (الرقم الهيدروجيني = 6 - 8) وماء دافئ.
- اشطف الأجزاء بمياه دافئة
- جفف الأجزاء بقطعة قماش جافة بعناية.



يمكن استخدام ملمع السيارات والشمع الناعم على الأسطح المعدنية المطلية للتخلص من الخدوش واستعادة اللامعان.

تنظيف الفرش

لتنظيف الفرش، راجع الإرشادات على الملصقات الموجودة على المقعد والوسادة وغطاء مسند الظهر.



إذا كان ذلك ممكنا، قم دائما بتغطية أشرطة الخطاطيف والحلقات (الأجزاء ذاتية الإمساك) عند الغسيل، لتقليل تراكم الوبر والخيط على أشرطة الخطاطيف ومنع تلف أقمشة التنجيد.

9 بعد الاستخدام

9.1 التخزين



هام!

خطر وقوع أضرار للمنتج

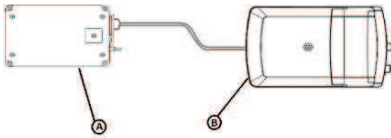
- لا تخزن المنتج بالقرب من مصادر حرارة.
- لا تخزن مواد أخرى فوق الكرسي المتحرك.
- قم بتخزين الكرسي المتحرك في مكان داخلي جاف.
- راجع تحديد درجة الحرارة في الفصل 11.5 الظروف البيئية، صفحة 46.

بعد التخزين لفترة طويلة (أكثر من أربعة أشهر)، يجب فحص الكرسي المتحرك بالتوافق مع الفصل 8.3 جدول الصيانة، صفحة 38.

9.1.1 نسخة تخزين كهربائية

التخزين قصير المدى

لا تقم بإزالة حزمة البطارية (A) الموجودة أسفل لوحة المقعد، افصل الكابل من البطارية (A) أو من صندوق التحكم (B).



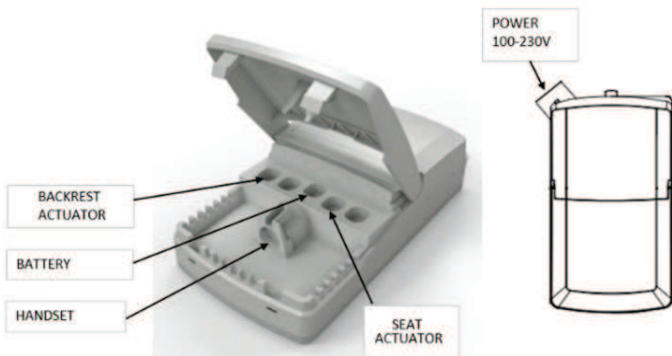
التخزين طويل المدى

تخزين جهاز التنقل والبطارية

- تتعرض البطاريات لتفريغ الشحن، حتى في حالة عدم الاستخدام. أفضل الممارسات هي فصل مصدر البطارية من صندوق التحكم في حالة تخزين جهاز التنقل لأكثر من أسبوعين. افصل حزمة البطارية عن صندوق التحكم أو البطارية، انظر قسم التخزين قصير المدى أدناه. في حالة الشك بشأن الكابل الذي يجب فصله، اتصل بمزود الخدمة المعتمد لديك.
- يجب أن تكون البطارية مشحونة شحنا كاملاً دائماً قبل التخزين.
- عند تخزين جهاز التنقل لأكثر من أربعة أسابيع، افحص البطارية كل ستة أشهر وأعد شحنها حسب الحاجة (قبل أن يشير المؤشر إلى أنها نصف ممتلئة) لتجنب تلفها.

تجهيز جهاز التنقل للاستخدام

- يجب أن تكون حزمة البطاريات مشحونة قبل الاستخدام.
- أعد توصيل مصدر تغذية البطارية بصندوق التحكم.



8.5.4 الغسل

1. قم بإزالة جميع الأغذية السائبة والقابلة للإزالة واغسلها في غسالة الملابس وفقاً لتعليمات الغسيل الخاصة بكل غطاء.
2. قم بإزالة جميع الأجزاء المبطنة مثل وسائد المقاعد، ومساند الذراعين، ومسند الرأس أو مسند الرقبة مع الأجزاء المبطنة الثابتة، ووسادات الساق وما إلى ذلك، ونظفها بشكل منفصل.

لا يمكن تنظيف الأجزاء المبطنة باستخدام منظف الضغط العالي أو نفثة الماء.

3. قم برش هيكل الكرسي المتحرك بالمنظف، على سبيل المثال منظف السيارات الذي يحتوي على الشمع، واتركه ليعمل.
4. اشطف هيكل الكرسي المتحرك باستخدام جهاز تنظيف عالي الضغط أو تيار ماء عادي حسب درجة اتساخ الكرسي المتحرك. لا توجه فوهة الرش نحو المحامل وفتحات التصريف. إذا تم غسل هيكل الكرسي المتحرك في غسالة، فيجب ألا تزيد درجة حرارة الماء عن 60 درجة مئوية.

استخدم الماء والصابون اللطيف فقط لتنظيف الطاولة.

5. اترك الكرسي المتحرك ليجف في خزانة التجفيف. قم بإزالة الأجزاء التي تجمع فيها الماء، على سبيل المثال في الأنابيب الطرفية، والحلقات المعدنية، وما إلى ذلك. إذا تم غسل الكرسي المتحرك في الغسالة، ينصح بتجفيفه بالهواء المضغوط.

قماش متعدد التمدد مطلي بالبولي يوريثان (PU)

يمكن إزالة البقع الخفيفة على القماش باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة وبعض المنظفات المحايدة. لإزالة البقع الكبيرة والمستعصية، امسح القماش بالكحول أو بدائل التبريتين، واغسله بالماء الساخن ومنظف متعادل.

يمكن غسل القماش في درجات حرارة تصل إلى 60 درجة مئوية. يمكن استخدام المنظفات العادية.

- يجب تنظيف جميع أجزاء الكرسي المتحرك ذات التنجيد المصنوع من قماش البولي يوريثان (PU) متعدد التمدد، مثل وسادات مساند الذراعين، ووسادات الساق، ومسند الرأس أو مسند الرقبة، وفقاً لتعليمات المذكورة أعلاه.

النسخة الكهربائية



هام!

- الكرسي المتحرك المزود بمسند ظهر كهربائي أو خاصية الإزالة محمي وفقاً لمعيار IPX6. وهذا يعني أنه يمكن غسل المنتج بالفرشاة والماء. يمكن أن يكون الماء تحت ضغط (خرطوم الحديقة أو ما يعادله)، ولكن يجب عدم رش الماء عالي الضغط مباشرة باتجاه النظام الكهربائي.
- أقصى درجة حرارة للغسيل 20 درجة مئوية.
- لا تستخدم جهاز التنظيف البخار.
- قبل التنظيف، تأكد من عدم توصيل قابس الطاقة.
- يجب إبقاء الكابلات المتصلة موصولة بالكهرباء عند تنظيف المنتج.
- قم بسحب المشغل إلى أقصى وضع داخلي عند التنظيف.
- لتجنب إزالة الشحوم من قضيب المكبس.

8.5.5 التطهير

يمكن تطهير الكرسي المتحرك بالرش أو المسح بمطهرات مختبرة ومعتمدة.

- قم برش منتج تنظيف وتعقيم غير كاشط (مبيد للبكتيريا والفطريات يتوافق مع معايير EN1040 / EN1276 / EN1650) واتبع الإرشادات المقدمة من الشركة المصنعة.

1. امسح جميع الأسطح التي يمكن الوصول إليها عموماً بقطعة قماش ناعمة ومطهر منزلي عادي.
2. امسح المنتج بالجفاف في الهواء.

9.2 التخلص من المنتج

تحمل مسؤوليتك تجاه البيئة وأعد تدوير هذا المنتج من خلال مرفق إعادة التدوير لديك في نهاية عمر الخدمة له.

قم بتفكيك المنتج ومكوناته، بحيث يمكن فصل المواد المختلفة وإعادة تدويرها كل على حدة.

يجب أن يتوافق التخلص من المنتجات المستعملة وعبواتها وإعادة تدويرها مع قوانين ولوائح التعامل مع المخلفات في كل بلد. اتصل بشركة إدارة المخلفات المحلية للحصول على معلومات.

9.2.1 التخلص من النفايات - النسخة الكهربائية

تحذير!
المخاطر البيئية

يحتوي الجهاز على بطاريات. قد يحتوي هذا المنتج على مواد قد تكون ضارة على البيئة إذا تم التخلص منها في أماكن (مدافن نفايات) غير مناسبة وفقاً للقوانين.

— لا تتخلص من البطاريات في النفايات المنزلية العادية.

— يجب نقل البطاريات إلى الموقع المناسب للتخلص منها.

إرجاع المنتج مطلوب بموجب القانون ومجاني.

— لا تتخلص من البطاريات إلا بعد تفريغها.

— قم بتغطية أطراف بطاريات الليثيوم قبل التخلص منها.



9.3 التجديد

هذا المنتج قابل لإعادة الاستخدام. لتجديد المنتج من أجل مستخدم جديد، نفذ الإجراءات التالية:

- الفحص
- التنظيف والتطهير
- تكييف المنتج للمستخدم الجديد

للحصول على معلومات تفصيلية، راجع 8.3 جدول الصيانة، صفحة 38 ودليل الصيانة لهذا المنتج.

تأكد من تسليم دليل المستخدم مع المنتج.

في حالة اكتشاف أي تلف أو خلل، لا تعد استخدام المنتج.

10 استكشاف الأعطال وإصلاحها

10.1 معلومات السلامة

قد تنشأ أعطال نتيجة للاستخدام اليومي أو عمليات الضبط أو تغير المتطلبات من الكرسي المتحرك. يبين الجدول أدناه كيفية التعرف على الأعطال وإصلاحها. بعض الإجراءات الواردة يجب تنفيذها بواسطة فني مؤهل. وقد تمت الإشارة إلى ذلك. ننصح بتنفيذ جميع عمليات الضبط بواسطة فني مؤهل.

تنبيه!

— إذا لاحظت عطلاً بالكرسي المتحرك، مثل تغير كبير في إمكانية التعامل معه، فتوقف عن استخدامه على الفور واتصل بمزود الكرسي المتحرك.

10.2 التعرف على الأعطال وإصلاحها

العلل	السبب المحتمل	الإجراء
الكرسي المتحرك لا يسير في خط مستقيم	ضغط إطار غير صحيح في عجلة خلفية واحدة	ضغط هواء الإطارات الصحيح، → 11.3 الإطارات، صفحة 45
	ضلع عجلة واحد أو أكثر مكسور	استبدل الضلع أو الأضلاع المكسورة، ← فني مؤهل
	أضلاع العجلة مربوطة بشكل غير متساوي	أحكم ربط أضلاع العجلة المرتخية، ← فني مؤهل
	محامل عجلة الكرسي الصغيرة متسخة أو تالفة	نظف المحامل أو استبدل عجلة الكرسي الصغيرة، → فني مؤهل
الكرسي المتحرك ينقلب إلى الخلف بسهولة شديدة	العجلتان الخلفيتان مركبتان في مكان بعيد بالأمام	قم بتركيب العجلتين الخلفيتين على مسافة أبعد للخلف، ← فني مؤهل
	زاوية الظهر كبيرة للغاية	قلل زاوية مسند الظهر، ← فني مؤهل
	زاوية المقعد كبيرة للغاية	قم بتركيب الجزء العلوي من عجلة الكرسي الصغيرة على الشوكة الأمامية، ← فني مؤهل
المكابح لا تعمل بكفاءة أو تعمل بشكل غير متساوٍ	ضغط إطار غير صحيح في إطار خلفي واحد أو كلا الإطارين الخلفيين	ضغط هواء الإطارات الصحيح، → 11.3 الإطارات، صفحة 45
	ضبط المكابح غير صحيح	قم بتصحيح ضبط المكابح، ← فني مؤهل
مقاومة الدوران مرتفعة للغاية	ضغط الإطارين الخلفيين منخفض للغاية	ضغط هواء الإطارات الصحيح، → 11.3 الإطارات، صفحة 45
	العجلتان الخلفيتان غير متوازيتين	تأكد من توازي العجلتين الخلفيتين، ← فني مؤهل
عجلتا الكرسي الصغيرتان تتمايلان عند التحرك بسرعة	شد منخفض للغاية في كتلة محمل عجلة الكرسي الصغيرة	اربط قليلاً الصامولة الموجودة على محور كتلة المحمل، → فني مؤهل
	حدث بلي بعجلة الكرسي الصغيرة	قم بتغيير عجلة الكرسي الصغيرة، ← فني مؤهل
عجلة الكرسي الصغيرة متصلة أو عالقة	المحامل متسخة أو بها خلل	نظف المحامل أو استبدل عجلة الكرسي الصغيرة، → فني مؤهل

10.3 تحديد الأعطال وإصلاحها، النسخة الكهربائية

العلل	السبب المحتمل	الإجراء
لا يتحرك زر الإمالة أو الاستلقاء	تم الوصول إلى نهاية الشوط	قم بتشغيل الزر المعاكس
	البطارية غير مشحونة	شحن البطارية
	وحدة التحكم اليدوية غير متصلة	تأكد من توصيل وحدة التحكم اليدوية بوحدة التحكم بشكل صحيح.
	وحدة التحكم اليدوية معيبة	اتصل بفني مؤهل لاستبدال وحدة التحكم اليدوية
	وحدة التحكم معيبة	اتصل بفني مؤهل لاستبدال وحدة التحكم
	الكابلات متشابكة أو مضغوطة	اتصل بفني مؤهل لاستبدال الكابلات
	وظيفة التحكم اليدوي مقفلة	اتصل بفني مؤهل لفتح وظيفة التحكم اليدوي
	مستوى البطارية منخفض	شحن البطارية
يصدر جهاز التحكم اليدوي صوت تنبيه عند استخدامه.	تم استخدام الكرسي المتحرك في الهواء الطلق في درجات حرارة باردة (أقل من -10 درجة مئوية).	دع الكرسي المتحرك يذفأ. أعد تشغيل صندوق التحكم، راجع تعديل زاوية إمالة مسند الظهر كهربائياً، صفحة 10، قسم "شحن البطارية"، لمزيد من التعليمات.

11 البيانات الفنية

11.1 معلومات عامة

بالنسبة لـ Rea Dahlia، فإن العجلات الدوارة التي يتراوح قطرها بين 100 و 150 مم مخصصة للاستخدام الداخلي فقط.

11.2 الأبعاد والأوزان

تشير جميع مواصفات الأبعاد والوزن إلى نطاق واسع من الكراسي المتحركة بتكوين قياسي. قد تتغير الأبعاد والوزن (بناءً على مواصفات ISO 7176-1 / 5/7) وفقاً للتكوينات المختلفة.

هام!

— يجب أن يكون ضغط الإطارات متساوياً في كلتا العجلتين لتجنب تراجع راحة القيادة، وللحفاظ على كفاءة الفرامل وسهولة دفع الكرسي المتحرك.

درجة 45 DAHLIA		درجة 30 DAHLIA		
405 مم (16 بوصة)	515 مم (20 بوصة)/560 مم (22 بوصة)/600 مم (24 بوصة)	405 مم (16 بوصة)	515 مم (20 بوصة)/560 مم (22 بوصة)/600 مم (24 بوصة)	
135 كجم	135 كجم	135 كجم	135 كجم	أقصى حمولة للكرسي المتحرك (*)
1010-1160 مم	1010-1180 مم	1010-1140 مم	1010-1140 مم	الطول الإجمالي مع مساند الساقين
550-700 مم	550-700 مم	550-700 مم	550-700 مم	العرض الكلي
ابتداءً من 555 مم	ابتداءً من 580 مم	ابتداءً من 560 مم	ابتداءً من 570 مم	عرض التعبئة
ابتداءً من 710 مم	ابتداءً من 570 مم	ابتداءً من 700 مم	من مسافة 600 متر	ارتفاع التعبئة
940 مم	825 مم	890 مم	785 مم	طول التعبئة
<35 كجم *	<35 كجم *	<35 كجم *	<35 كجم *	الكتلة الكلية (**)
25 كجم	21 كجم	25 كجم	21 كجم	كتلة الجزء الأثقل وزناً (**)
11 درجة - 15 درجة	11 درجة - 15 درجة	11 درجة - 15 درجة	11 درجة - 15 درجة	الاستقرار الثابت عند الانحدار
3 درجات - 15 درجة	3 درجات - 15 درجة	3 درجات - 15 درجة	3 درجات - 15 درجة	الاستقرار الثابت عند الارتفاع
15 درجة - 22 درجة	15 درجة - 22 درجة	15 درجة - 22 درجة	15 درجة - 22 درجة	الاستقرار الثابت على الجانبين
1- درجة - 45+ درجة	1- درجة - 45+ درجة	1- درجة - 30+ درجة	1- درجة - 30+ درجة	زاوية مستوى المقعد
430-500 مم	430-500 مم	430-500 مم	430-500 مم	عمق المقعد الفعال
390-540 مم	390-540 مم	390-540 مم	390-540 مم	العرض الصافي للمقعد
350-500 مم	20 بوصة: 330-500 مم 22 بوصة: 350-430 مم 24 بوصة: 430-450 مم	330-480 مم	20 بوصة: 330-500 مم 22 بوصة: 350-430 مم 24 بوصة: 430-450 مم	سطح المقعد عند الحافة الأمامية/الخلفية
0 درجة - 30+ درجة	0 درجة - 30+ درجة	0 درجة - 30+ درجة	0 درجة - 30+ درجة	زاوية مسند الظهر
500-800 مم	500-800 مم	500-800 مم	500-800 مم	ارتفاع مسند الظهر
362-627 مم	362-627 مم	362-627 مم	362-627 مم	المسافة بين مسند القدمين والمقعد
105 درجة - 180 درجة	105 درجة - 180 درجة	105 درجة - 180 درجة	105 درجة - 180 درجة	زاوية الساق إلى سطح المقعد
250-320 مم	250-320 مم	250-320 مم	250-320 مم	ارتفاع مسند الذراع عن المقعد
465-550 مم	465-550 مم	465-550 مم	465-550 مم	الموقع الأمامي لهيكل مسند الذراع
لا ينطبق	445-535 مم	لا ينطبق	445-535 مم	قطر حافة اليد
94.3-5.7- مم	94.3-5.7- مم	94.3-5.7- مم	94.3-5.7- مم	الموقع الأفقي لمحور الدوران
755 مم	755 مم	755 مم	755 مم	أدنى نصف قطر دوران
830-980 مم	830-1000 مم	830-960 مم	830-960 مم	الطول الإجمالي بدون مساند الساقين
825-1250 مم	825-1250 مم	825-1250 مم	825-1250 مم	الارتفاع الكلي
الحد الأدنى 1280 مم	الحد الأدنى 1280 مم	الحد الأدنى 1280 مم	الحد الأدنى 1280 مم	عرض محور الارتكاز
7 درجات	7 درجات	7 درجات	7 درجات	مكاج زوايا الميل القصوى

(*) الحد الأقصى لحمولة الكرسي المتحرك هو مجموع الحد الأقصى لكتلة الركاب والحد الأقصى لكتلة أي عناصر أخرى يراد حملها بواسطة الكرسي المتحرك. أقصى كتلة للراكب هي أقصى حمولة للكرسي المتحرك بدون حمولة إضافية.
(مثال: بالنسبة لكرسي متحرك مزود بحقيبة ظهر وزنها 10 كجم: أقصى كتلة للراكب = أقصى حمولة للكرسي المتحرك = 10 كجم)
(**) الوزن الإجمالي في عرض المقعد 39 سم ومع أخف التجهيزات. مع لوحة مسند الظهر والوسادة "Laguna 2". في حالة تزويدها بنظام كهربائي، فإن الزيادة في الوزن تبلغ 4.2 كجم.

يتوافق الكرسي المتحرك مع المعايير التالية:

- متطلبات وطرق اختبار قوة التحمل الساكنة والصدمات والإجهاد (ISO 7176-8)
- أنظمة الطاقة والتحكم للكراسي المتحركة الكهربائية - المتطلبات وطرق الاختبار (ISO 7176-14)
- الاختبار المناخي (ISO 7176-9)

515 مم (20 بوصة)	560 مم (22 بوصة)	600 مم (24 بوصة)	405 مم (16 بوصة)
عرض العجلات	35 مم (1 3/8 بوصة)	25 مم (1 بوصة) - 35 مم (1 3/8 بوصة)	45 مم (1 3/4 بوصة)
ميل العجلة	0 درجة +/- 1 درجة (كرسي متحرك بدون حمولة)		

11.2.1 أقصى وزن للأجزاء القابلة للإزالة

الجزء:	الحد الأقصى للوزن:
زاوية مسند الساق قابلة للتعديل مع وسادة ربلة الساق ومسند القدم	3,2 كجم
مسند الذراع	2,0 كجم
عجلة خلفية مقاس 600 مم (24 بوصة) صلبة مع إطار يدوي وواقي لأضلاع العجلة	2,5 كجم
مسند الرأس/مسند العنق/دعامة الخد	1.4 كجم
دعامة الجذع	0,8 كجم
وسادة مسند الظهر	2,0 كجم
وسادة المقعد	1,9 كجم
صينية طاولة	3,9 كجم

11.3 الإطارات

يعتمد الضغط المثالي على نوع الإطار: الجدول أدناه هو مجرد مؤشر.
في حالة اختلاف الإطار عن القائمة أدناه، راجع جانب الإطار، فالحد الأقصى لضغط الإطار يعرض هناك.

الإطار	الحد الأقصى للضغط
إطار هوائي ذو شكل جانبي: 515 مم (20 بوصة)؛ 560 مم (22 بوصة)؛ 610 مم (24 بوصة)	4.5 بار
إطار هوائي منخفض الارتفاع: 515 مم (20 بوصة)؛ 560 مم (22 بوصة)؛ 610 مم (24 بوصة)	7.5 بار
إطار صلب: 405 مم (16 بوصة)؛ 560 مم (22 بوصة)؛ 610 مم (24 بوصة)	-
إطار صلب: 100 مم (4 بوصات)؛ 125 مم (5 بوصات)؛ 140 مم (5.5 بوصة)؛ 150 مم (6 بوصات)؛ 200 مم (8 بوصات)	-
إطار هوائي: 200 مم (8 بوصات)	2.5 بار

يعتمد توافق الإطارات الواردة أعلاه على تهيئة الكرسي المتحرك و/أو طرازه.

يتم ذكر حجم الإطار على الجدار الجانبي للإطار. يجب تنفيذ التغيير إلى الإطارات المناسبة بواسطة فني مؤهل.

في حالة انثقاب إطار، استشر ورشة مناسبة (مثل محل إصلاح دراجات، بائع دراجات...) لاستبدال الأنبوب بواسطة شخص ماهر.

تنبيه!

— يجب أن يكون ضغط الإطارات متساويًا في كلتا العجلتين لتجنب تراجع راحة القيادة، وللحفاظ على كفاءة الفرامل وسهولة دفع الكرسي المتحرك.

11.4 المواد

الهيكل، أنابيب مسند الظهر	فولاذ، مطلي بالمسحوق
الأجزاء البلاستيكية مثل مقابض الدفع، ومقابض الفرامل، وألواح القدم، وأجزاء معظم الخيارات	اللدائن الحرارية (مثل PA و PE و PP و ABS و TPE) وفقا للعلامات الموجودة على الأجزاء
التنجيد (المقعد ومسند الظهر)	رغوة البولي يوريثان (PUR) والبولي إيثير، والقماش المكسو بالبولي يوريثان، والقטיפئة
طاولة	ABS
لوحة المقعد	خشب رقائقي من خشب البتولا المطلي
معادن أخرى	سبائك الزنك، وسبائك الألومنيوم، والفولاذ
البراغي، والحلقات، والصواميل	فولاذ مقاوم للتآكل

جميع المواد المستخدمة محمية ضد التآكل. لا نستخدم سوى المواد والمكونات المتوافقة مع توجيهات REACH.

أنظمة مكافحة السرقة وكشف المعادن: في حالات نادرة قد تنشيط المواد المستخدمة في الكرسي المتحرك أنظمة الحماية من السرقة وأنظمة الكشف عن المعادن.

11.5 الظروف البيئية

التشغيل	التخزين والنقل	
5-°م إلى 40°م	20-°م إلى 40°م	درجة الحرارة
20 % إلى 90 % عند 30°م، غير متكثفة		الرطوبة النسبية
800 هكتو بسكال إلى 1060 هكتو بسكال		الضغط الجوي

انتبه إلى أنه عند تخزين كرسي متحرك في درجات حرارة منخفضة، يجب تعديله حسب ظروف التشغيل قبل الاستخدام.

11.6 الظروف البيئية - النسخة الكهربائية

التشغيل	التخزين والنقل	
5-°م إلى 40°م	10- درجة مئوية إلى 50 درجة مئوية	درجة الحرارة
20% إلى 80%، غير متكثفة		الرطوبة النسبية
700 هكتو بسكال إلى 1060 هكتو بسكال		الضغط الجوي

انتبه إلى أنه عند تخزين كرسي متحرك في درجات حرارة منخفضة، يجب تعديله حسب ظروف التشغيل قبل الاستخدام.

11.7 النظام الكهربائي — طرازات مزودة بإمالة كهربائية ومسند ظهر

جهد الإمداد	(U) من 100-240 فولت، تيار متردد، 50/60 هرتز (AC = تيار متردد)، بطارية (حمض الرصاص) تيار مستمر 24 فولت (DC = تيار مستمر)
الحد الأقصى لإدخال التيار	تيار الدخل في الحد الأقصى. 5 أمبير (البطارية = 1.3 أمبير/ساعة كحد أقصى)
متقطع (تشغيل المحرك على فترات)	10 % تشغيل لمدة دقيقتين / إيقاف لمدة 18 دقيقة
فئة الحماية	المعدات من الفئة II
	الجزء الملائق لجسم المستخدم متوافق مع المتطلبات المحددة للحماية من الصدمات الكهربائية وفقا لمعيار IEC60601-1.
درجة الحماية	وحدة التحكم، ومصدر الطاقة الخارجي، والمحركات، وأدوات التحكم اليدوية محمية وفقا لمعيار IPx6. انظر إلى الملصق الموجود على كل جهاز كهربائي لمعرفة فئة الحماية (IP) الصحيحة. يحدد أدنى تصنيف لبروتوكول الإنترنت التصنيف العام للنظام. IPx6 - النظام محمي ضد الماء المتدفق من أي اتجاه (وليس من ضغط عال).
وقت الشحن	يستغرق الشحن حوالي 6 ساعات باستخدام الشاحن المدمج.

يجب تخزين البطارية في غرفة تخزين مناسبة لتجنب أشعة الشمس المباشرة. للحصول على التفاصيل الكاملة، اتصل بمزود الخدمة المعتمد من Invacare لديك.

11.8 التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)

11.8.1 معلومات عامة

يجب تركيب المنتجات المزودة بمعدات إلكترونية واستخدامها وفقاً لمعلومات التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) الواردة في دليل المستخدم هذا.

تحذير!

قد تؤثر معدات الاتصالات المحمولة والمتحركة على تشغيل هذا المنتج.
— في حالة تحرك المنتج من تلقاء نفسه بشكل غير مقصود أثناء تعرضه للتداخل الكهرومغناطيسي، توقف فوراً عن استخدام المنتج وأرسله للفحص من قبل فني مؤهل.

لقد تم اختبار هذا المنتج وتبين أنه يتوافق مع حدود التوافق الكهرومغناطيسي المحددة في معيار IEC 60601-1-2 لفئة B.

يتميز هذا المنتج بانبعثات منخفضة للغاية، ولا ينبغي أن يتداخل مع المعدات الأخرى.

ومع ذلك، إذا تفاعلت أجهزة أخرى قريبة بشكل غير مفهوم، فقم بتشغيل هذا المنتج وإيقافه وراقب الأجهزة.

- إذا لم يحدث شيء مع الأجهزة الأخرى، فإن هذا المنتج لا يسبب الخطأ.
- إذا كانت الأجهزة الأخرى تتصرف بطريقة غير مفهومة، فإن هذا المنتج هو سبب الخطأ. حل المشكلة عن طريق تحريك أو زيادة المسافة بينهما.

11.9 إقرار الشركة المصنعة بشأن التوافق الكهرومغناطيسي

اختبار	المعيار الأساسي	مستوى الامتثال / نطاق التردد
الانبعاثات الموصلة عبر منفذ الشبكة الرئيسية	EN 55011	المجموعة 1 الفئة ب
الانبعاثات المشعة	EN 55011	المجموعة 1 الفئة ب
التوافقيات الرئيسية	EN 61000-3-2 + A1 + A2	الفئة A
تقلبات الجهد	EN 61000-3-3	$dc\%/dmax/d(t)/Pst$
التفريغ الكهروستاتيكي	EN 61000-4-2	جهد التلامس $\pm 2/4/6$ كيلو فولت، جهد الهواء $\pm 2/4/8$ كيلو فولت
المناعة ضد المجال الإشعاعي	EN 61000-4-3	3 فولت/متر، 80%، 1 كيلو هرتز AM، 80 ميغا هرتز - 2.5 جيجا هرتز
EFT/النضبات	EN 61000-4-4	± 2 كيلو فولت L/N/E/LNE
المناعة ضد الارتفاع المفاجئ	EN 61000-4-5	$\pm 0.5/1$ كيلو فولت LN، $\pm 0.5/1/2$ كيلو فولت L-E/N-E
مناعة الترددات اللاسلكية الموصلة	EN 61000-4-6	3 فولت، 80%، 1 كيلو هرتز AM، 0.15 ميغا هرتز - 80 ميغا هرتز
المناعة ضد المجال المغناطيسي	EN 61000-4-8	3 أمبير/متر 50 هرتز - 80 هرتز
الانخفاضات والانقطاعات	EN 61000-4-11	-95%/-60%/-30%



تصدير الاتحاد الأوروبي:

Invacare Poirier SAS

Route de St Roch

F-37230 Fondettes

الهاتف: (33) (0)2 47 62 69 80

serviceclient_export@invacare.com

www.invacare.eu.com

تصدير الاتحاد الأوروبي:



Invacare France Operations SAS

Route de St Roch

F-37230 Fondettes

فرنسا



Invacare UK Operations Limited

Unit 4, Pencoed Technology Park

Pencoed

Bridgend CF35 5AQ

المملكة المتحدة



Yes, you can.

B2026-05-11-1680857

